

**UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL UNIDAD AJUSCO
MAESTRÍA EN DESARROLLO EDUCATIVO**

**CONSTRUCCIÓN DE UNA HISTORIA LOCAL PARA LA
COMUNIDAD
TRIKI NICHRÓN
(LA LAGUNA GUADALUPE) y SUS USOS EN LA
ESCUELA DESDE UNA PERSPECTIVA INTERCULTURAL**

TESIS

PARA OBTENER EL GRADO DE
MAESTRÍA EN DESARROLLO EDUCATIVO.
LÍNEA DIVERSIDAD SOCIOCULTURAL
Y LINGÜÍSTICA

P R E S E N T A:

PABLO HERNANDEZ CRUZ

ASESORA:

DOCTORA PATRICA MEDINA MELGAREJO

MÉXICO, DISTRITO FEDERAL

FEBRERO DEL 2003

AHUI SI GURUHUA

Ahui si guruhua si yana guna: Patricia Medina Melgarejo nka si yana guna:
Martha Leñero Llaca, dadín ruguhion nkue hion güenda gihía hian Tesis.

AGRADECIMIENTOS

Agradezco infinitamente a la Dra. Patricia Medina Melgarejo y a la Mta.
Martha Leñero Llaca por su fino apoyo en la revisión, orientación y
Construcción de esta tesis.

SA RIAN AHUI HIAN NA

Sa i uruhua sa chron ni ahuí rian tian dadin hue guihia gahuin chron. Ne
Dañin ne dadin guiran ne si sahión dán gahuin chron, hue ne si huiñ : Gadu,
Reina, Matsaa, Matsi, Gadi, Balu, Salba nka Tu li.

DEDICATORIA

Con amor, educación y respeto a la comunidad que me ha formado y de la
Cual yo soy sólo parte. Con cariño y admiración a mis hijos: Ricardo,
Reina, Gabriela, Tomás, Abigail, Pablo, Alba y Usbaldo.

REFLEXION DE UN TRIKI

¡Hombres del fuego, hombres de la lengua completa, combativos y heroicos!
Hijos de un Dios supremo Triki, surgidos de un pueblo ancestral y milenario,
Llenos de saberes y de conocimientos propios: piensen, reflexionen y mediten
Unos segundos o tal vez unos minutos por el futuro de nuestro pueblo.

ÍNDICE

Introducción

Capítulo 1. Generalidades de la investigación: aproximaciones teóricas y metodológicas

1.1. Objeto de estudio y objetivo de la investigación

1.2. Estudios sobre los Trikis

1.3. Antecedentes locales sobre la importancia de la enseñanza de la Historia para los profesores indígenas

1.4. Aproximaciones teóricas

a) Histórica

b) Identidad étnica

c) Pedagógica

d) Educación intercultural

1.5. Aproximaciones metodológicas

a) Historia oral y local

b) Realización y análisis de entrevistas

c) Construcción de los textos

d) Búsqueda documental

e) Análisis y construcción de la propuesta pedagógica

Capítulo 2. Situación actual de La Laguna en el contexto del pueblo Triki

2.1. Una versión oral sobre la llegada de los Trikis

2.2. Las comunidades que conforman la Zona Baja y la Zona Alta

2.3. Nichrón, La Laguna Guadalupe

- a) Ubicación
- b) La población y los modos de vida
- c) Estructura sociopolítica
- d) Colindancia y relaciones de Nichrón con las comunidades colindantes
- e) Vías de comunicación y medios de transporte
- f) Ciclo festivo: Fiesta de carnaval -Fiesta patronal -Día del Muerto -Fiesta de la Virgen de Guadalupe -Fiesta escolar

Capítulo 3. Historia oral y memoria colectiva de Nichrón: La Laguna Guadalupe

- 3.1. Fundación I
- 3.2. Participación en la Revolución Mexicana
- 3.3. La Escuela: ubicaciones temporales desde su llegada hasta la educación bilingüe bicultural
- 3.4. La religión católica: ubicación temporal de su llegada y relaciones con las creencias locales
- 3.5. San Andrés Chicahuaxtla se hace Municipio Libre en 1931 y separación de La Laguna
- 3.6. Principales acontecimientos después de la separación
- 3.7. Representantes de la comunidad y su gestión

Capítulo 4. Proceso de formación de cronistas locales y los usos de la historia y la geografía en la escuela

- 4.1. Objetivos que se pretenden con la formación de cronistas locales
- 4.2. Empleo del método de proyectos
 - a) Estructura del método de proyectos
 - b) Plan de trabajo
 - c) Selección de informantes y elaboración de guías para entrevistas
 - d) Horario de las entrevistas

e) Traducción y transcripción de entrevistas

f) Búsqueda de documentos y datos

g) Exposición de avances de investigación al Consejo de Autoridades

4.3. Estrategia didáctica para la enseñanza de la historia y la geografía en La Laguna Guadalupe I

a) Propuestas para Geografía local

b) Propuestas para Historia local

Conclusiones

Parte I: Recapitulación de principales aspectos recopilados

Parte II: Principales problemas por resolver en la comunidad

Parte III: La historia local en la educación

Bibliografía

Introducción

El presente trabajo se inscribe en una doble necesidad, por un lado responde a las aspiraciones y exigencias de las comunidades Trikis actuales de reconocer y recuperar por escrito su historia local y, por otro lado, intenta contribuir con la atención educativa indígena bilingüe e intercultural, dando a conocer, como parte del contenido de las asignaturas de Historia y Geografía para los primeros grados de educación primaria, esa historia local recuperada.

De este modo, el presente trabajo aporta nuevos contenidos que amplían los propósitos educativos que se plantean para estas disciplinas y grados escolares en el Plan y Programas de Estudio 1993, elaborado por la Secretaría de Educación Pública en el que leemos: "En los primeros dos grados, el propósito central es que el alumno explore de manera elemental la noción del cambio a través del tiempo, utilizando como referente las transformaciones que han experimentado el propio niño y su familia, las de los objetos inmediatos de uso común y los del entorno cercano en el que habita: la comunidad" (1993:89). Sin embargo, en las comunidades indígenas estos conocimientos sólo existen en la vida cotidiana y se transmiten de forma oral, no se cuenta con una memoria documentada, por lo que resulta muy importante empezar a recuperarla por escrito.

Así mismo, para el tercer grado, en el Plan y Programas de la SEP, se propone el conocimiento de la historia y geografía local y regional, sus transformaciones y su participación en los acontecimientos de la historia nacional. Sin embargo, estas comunidades carecen de historia escrita, por lo que su recuperación y conocimiento enriquecerá la memoria de sus actores y permitirá que los niños la puedan resguardar de otra forma al tenerla por escrito.

Al mencionar la necesidad de la propia comunidad por conocer su historia, me estoy refiriendo a la petición explícita que, en una reunión de Asamblea sobre planeación de actividades diversas, me hicieron los dirigentes de algunas de las comunidades trikis quienes, conociendo los avances de mi trabajo de tesis con respecto a la recuperación de la historia de mi comunidad, se mostraron interesados en realizar el mismo tipo de trabajo para sus comunidades. De ahí que, se estableció mi compromiso por dar a conocer a la comunidad los resultados de mi trabajo ya la vez el compromiso de formar cronistas locales de otras comunidades. Esta parte fue integrada en un segundo momento a la tesis y se presenta como un plan para la formación de cronistas.

Por otro lado, esta investigación responde también a las demandas que en diversas ocasiones se han presentado por parte de los padres de familia y de los maestros de la comunidad, referidas a la recuperación de la historia local para poder transmitirla en la escuela. Este proceso se desarrolla en la parte de trabajo que aborda los antecedentes locales sobre discusiones en cuanto a la importancia de la enseñanza de la historia para los profesores indígenas.

El presente trabajo, aborda la reconstrucción de la historia de la comunidad indígena Triki "Nichrón" que en idioma Triki quiere decir "lugar de muchos árboles". Actualmente se conoce como comunidad de La Laguna Guadalupe que pertenece al municipio de Pulla en Oaxaca. Esta reconstrucción se ha elaborado a través de la recuperación de la memoria oral, la revisión de ciertos documentos de los que se informará a lo largo de este trabajo, la elaboración de mapas del territorio que actualmente ocupa esta comunidad y de fotografías que den cuenta de esa historia.

Nichrón La Laguna Guadalupe, abarca un espacio de diez kilómetros cuadrados aproximadamente, esta es el área de estudio, porque de ahí soy originario. Fuera de ella, existen otras diecisiete comunidades Trikis parecidas a La Laguna, en las

que se habla la lengua Triki y se ubican en la zona alta de este contexto. En cuanto a la identidad étnica, la mayoría de las personas de la zona alta se autodenominan Sii a`mi nani que significa "hombres que hablan la lengua completa" y las personas de la zona baja se autodenominan Chí man Chuma Ski a, que quiere decir "hombres que habitan en el pueblo del Copal". Nosotros decidimos respetar el nombre con que se autodenominan los Trikis de la zona alta. Además pensamos que si la historia se construye socialmente a partir de la colectividad, los Trikis tienen la autonomía de decidir sobre sus propias denominaciones.

La lengua Triki es una lengua completa -como dicen los propios Trikis-, porque con ella se comunican perfectamente bien, con ella resuelven sus problemas cotidianos, con ella dan discursos, instalan y clausuran la Asamblea de la comunidad y con ella cantan bellas canciones. La lengua Triki es melódica porque es nasal y tonal. Cuando se habla en los mercados o en las reuniones o cuando se dicen con ella poemas, se escucha como un canto que agrada al oído. La lengua Triki tiene cinco variantes dialectales muy notorias: la de Chicahuaxtla, la de Copala, la de Itunyoso, la de Santo Domingo y la de San José Xochixtlán. En cuanto a la escritura de la palabra Triki y no "Triqui", podemos decir que la escribimos con "k" porque en la gramática Triki no se utiliza la "q" sino la "k" por una uniformidad dialectal del idioma Triki.

Así, en esta reconstrucción están también mis propios recuerdos como Triki, y la escritura está dirigida a los miembros de la comunidad pero buscando, a su vez, dar a conocer a la academia detalles de la forma de vida que los ancianos entrevistados recuerdan, así como las historias que a ellos les contaron. Con la historia recuperada, se ofrece una gula para los maestros de esta comunidad, Con el fin de acercarse a los contenidos de historia y geografía locales no contemplados en los programas educativos oficiales.

Esto no contemplado tiene que ver con los nombres originarios, las historias de fundación, las costumbres y la cosmovisión de los Trikis. Al ir mostrando los

avances de este trabajo en las reuniones de Asamblea de la comunidad, se fue trabajando la idea de formar cronistas locales de las otras comunidades Trikis y actualmente se está empezando a llevar a cabo el programa que aquí se presenta para tal proyecto. Aunque éste último no formaba parte inicial del trabajo de tesis, se incluye porque es una propuesta que ha sido bien acogida por las demás comunidades Trikis.

La organización de esta tesis se establece de la siguiente manera: en el primer apartado se desarrollan los aspectos generales que son: el objeto de estudio y los objetivos de esta investigación; la mención de trabajos realizados sobre las comunidades Trikis como panorama general y los antecedentes locales que inspiraron este trabajo. En seguida se incluyen aproximaciones teóricas y metodológicas entre las que se desarrollan algunas consideraciones sobre el enfoque histórico, la identidad étnica, la enseñanza de la historia y la educación intercultural; en cuanto a la metodología se da cuenta de la historia local y oral, así como de la realización y análisis de entrevistas y de documentos.

En el segundo capítulo se explica el contexto actual del pueblo Triki, del estado de Oaxaca. La configuración de la región-territorio en el presente está dividida por dos zonas geográficas principalmente, cada zona tiene varias comunidades y una de estas comunidades es la de La Laguna Guadalupe, del municipio de Putla, Oaxaca que es la comunidad de estudio. Además, se aporta una versión oral sobre la llegada de los Trikis al territorio desde hace cientos de años, que de hecho es la versión más aceptada por los propios Trikis hasta ahora. Aquí cabe la siguiente aclaración para no confundir a los lectores: reconocemos la distancia entre las versiones orales de la historia y las que se encuentran en otras fuentes de investigación del propio grupo Triki, sin embargo para los fines de este trabajo, retomamos la versión oral que, como hemos dicho, es la más aceptada entre los mismos Trikis y es la que carece de escritura.

En el tercer capítulo se recupera la memoria colectiva de las personas de la comunidad de La Laguna para la construcción de esta historia. También se explica cómo se fue desarrollando la comunidad. Empezando desde la fecha de su fundación, su participación en la revolución mexicana, cómo fueron llegando los servicios a la comunidad y porqué se separó de la comunidad madre que es San Andrés Chicahuaxtla en donde se aclaran los principales acontecimientos después de esta separación.

En el cuarto capítulo se establece una metodología para la formación de cronistas locales, porque pensamos continuar con nuestra tarea de seguir formando a los cronistas para que a su vez ellos puedan construir la historia de sus respectivas comunidades. Por último, se presenta una propuesta de enseñanza de historia y geografía locales para los alumnos de la escuela primaria de esta comunidad. Las preguntas que se presentan son una guía para que el maestro oriente los contenidos, pero también indican el tipo de cosas que nunca se preguntan en la escuela, como los nombres en Triki de los lugares que nos rodean.

En las conclusiones, es donde intento un balance de los principales problemas que han surgido de esta historia y que son problemas actuales. Aquí se encuentra una recopilación que parecería repetitiva sobre la forma de vida y la cosmovisión de los Trikis de Nichrón, sin embargo, se presenta al final porque es resultado de la reflexión de la historia recuperada, es decir, las entrevistas, las búsquedas de documentos, de indicios, de recuerdos que se encuentran a lo largo de todo el texto, trajeron a la memoria ya la agenda, asuntos pendientes por resolver, nuevos aspectos, o quizás los mismos pero vistos con más profundidad después de haberlos "tocado" en los intentos de recuperación histórica. El análisis de elementos simbólicos de la cultura de la que formo parte, se me presenta como un reto para el futuro, ya que ha sido difícil tener una mirada "antropológica" de mi propio modo de ser y entender las "creencias" de mi grupo étnico. Con mirada antropológica me refiero a la necesaria distancia para observar procesos históricos, cosmovisiones.

En el tercer capítulo se recupera la memoria colectiva de las personas de la comunidad de La Laguna para la construcción de esta historia. También se explica cómo se fue desarrollando la comunidad. Empezando desde la fecha de su fundación, su participación en la revolución mexicana, cómo fueron llegando los servicios a la comunidad y por qué se separó de la comunidad madre que es San Andrés Chicahuaxtla en donde se aclaran los principales acontecimientos después de esta separación.

En el cuarto capítulo se establece una metodología para la formación de cronistas locales, porque pensamos continuar con nuestra tarea de seguir formando a los cronistas para que a su vez ellos puedan construir la historia de sus respectivas comunidades. Por último, se presenta una propuesta de enseñanza de historia y geografía locales para los alumnos de la escuela primaria de esta comunidad. Las preguntas que se presentan son una guía para que el maestro oriente los contenidos, pero también indican el tipo de cosas que nunca se preguntan en la escuela, como los nombres en Triki de los lugares que nos rodean.

En las conclusiones, es donde intento un balance de los principales problemas que han surgido de esta historia y que son problemas actuales. Aquí se encuentra una recopilación que parecería repetitiva sobre la forma de vida y la cosmovisión de los Trikis de Nichrón, sin embargo, se presenta al final porque es resultado de la reflexión de la historia recuperada, es decir, las entrevistas, las búsquedas de documentos, de indicios de recuerdos que se encuentran a lo largo de todo el texto, trajeron a la memoria ya la agenda, asuntos pendientes por resolver, nuevos aspectos o quizás los mismos pero vistos con más profundidad después de haberlos "tocado" en los intentos de recuperación histórica. El análisis de elementos simbólicos de la cultura de la que formo parte, se me presenta como un reto para el futuro, ya que ha sido difícil tener una mirada "antropológica" de mi propio modo de ser y entender las "creencias" de mi grupo étnico. Con mirada antropológica me refiero a la necesaria distancia para observar procesos históricos, cosmovisiones, formas de vida, sin embargo, al ser yo parte de la cultura que

observo y de la que indago su fundación, mis propias historias, con las que vivo desde niño, las que me contaron y que de alguna manera desde entonces me despertaron las dudas, son historias que me han constituido en esa diferencia étnica y son, a la vez, las que me han permitido la búsqueda. Por estas razones, doy cuenta de lo que es posible recuperar de una historia que se mezcla con recuerdos de otras historias, y en ese trayecto van apareciendo las marcas de la etnicidad que se encuentra hoy en día combinada con otras pertenencias.

Es por eso que en este trabajo se cruzan distintas maneras de decir, se entrelazan "las voces" de diversos actores, entre los que también se encuentran mis formadores académicos. Esperamos aportar nuestro grano de arena para resolver una problemática educativa que está atravesando la educación bilingüe e intercultural en el contexto Triki. Esperamos también que este trabajo sea de agrado para nuestros lectores.

Capítulo 1

Generalidades de la investigación: aproximaciones teóricas y metodológicas

Capítulo 1. Generalidades de la investigación: aproximaciones teóricas y metodológicas

En este capítulo se presenta la trayectoria de trabajo, los intentos por centrar el objeto de estudio y su objetivo, los antecedentes inmediatos que lo impulsaron y las lecturas que orientaron la reflexión.

1.1. Objeto de estudio y objetivo de la investigación

Escribir esta historia tiene como finalidad principal conocer nuestras raíces, comprender el presente y planear la vida futura de la comunidad indígena Triki llamada Nichrón (lugar de muchos árboles) La Laguna Guadalupe, que pertenece al Municipio y Distrito de putla. Estado de Oaxaca. Este objetivo es muy amplio, no obstante, cuando no se sabe cómo y cuándo una comunidad se establece, o cuando uno se pregunta por qué hay varias comunidades Trikis separadas, el presente se vive sin explicaciones y el futuro no se puede visualizar porque no se está seguro de qué cosas se pueden defender, más allá de la permanencia de la lengua. En cambio, al conocer el trayecto, las dificultades y las razones por las que las comunidades Trikis se establecen y permanecen en estas zonas, se tiene más conciencia de la importancia del grupo al que se pertenece y así se puede defender mejor su pervivencia.

La segunda finalidad de esta tesis es aportar una estrategia didáctica para la enseñanza de la historia local a los alumnos de educación primaria bilingüe intercultural, así como elaborar un programa de formación de historiadores locales para las comunidades Trikis vecinas de La Laguna, porque no habría posibilidad de impulsar una educación intercultural si no se aportan contenidos que surjan desde el seno de la comunidad. Estos objetivos parecerían proyectos separados, pero en realidad se presentan juntos porque así se fueron dando en la práctica, es

decir, al proponer una historia local para la enseñanza surgió la necesidad y el interés por contar con cronistas que indagaran y escribieran la historia de sus respectivas comunidades.

En la comunidad también consideramos que la historia es de suma importancia para profesores y ciudadanos de la localidad en general, porque antes de escribir esta historia teníamos una historia oral fragmentada e incompleta, no estaba sistematizada y cada cronista relataba algún acontecimiento histórico de lo que recordaba.

Hoy las cosas han cambiado, porque con la construcción de esta historia empezamos a renovar la historia y la cultura que un día fueron destruidas por los conquistadores para mantenernos sometidos. Ahora, conociendo nuestras raíces por la historia que hemos reconstruido, creemos que nuestra cultura y lengua florecerán como las rosas, porque para nosotros apenas está amaneciendo con la aurora que embellece las montañas en donde está nuestra comunidad.

Desde hace unos años hemos preguntado a los más viejos de dónde venimos, quiénes somos y hacia dónde vamos, y siempre nos preguntábamos ¿Porqué los citadinos nos dicen Trikis?; queríamos conocer quiénes eran nuestros ancestros, pero nadie pudo contestarnos con precisión, más de una persona se atrevió a explicar que nuestros abuelos habían salido de un hoyo profundo como si fuéramos tuzas. Aunque esto podría interpretarse como símbolos de un surgimiento de las entrañas de la tierra, actualmente estas formas de explicar no son suficientes para nosotros porque queremos acercarnos a relatos más reales. Ahora que sabemos de dónde venimos, quiénes somos, porqué vivimos en este territorio, nos queda una tarea muy grande: la de proyectar un futuro mejor para nuestra comunidad, escoger un mejor destino para ella que nos dio la vida, porque pensamos que nuestros hijos y nietos merecen una vida mejor y también la humanidad merece vivir en paz y en armonía con la naturaleza.

Ahora comprendemos que una comunidad indígena sin historia escrita, es una comunidad que vive en la oscuridad todavía, es como un ciego que va sin rumbo seguro; por lo tanto, desde nuestro punto de vista es una injusticia no construir la historia escrita de otras comunidades del contexto Triki y también de otros pueblos Indígenas de México.

Finalmente se busca con este trabajo aportar a la comunidad lo que ella misma ha exigido durante mucho tiempo, "conocer sus raíces", para mantener su identidad étnica, su lengua, su cosmovisión y su cultura.

El reconocimiento y la recuperación de la historia local de esta comunidad a la que pertenezco y de la que soy originario, se orienta hacia la difusión, resguardo y enseñanza con el fin de atender necesidades y demandas que han surgido desde hace tiempo en la comunidad de La Laguna y que se vinculan con movimientos amplios de las comunidades y profesores indígenas, quienes aspiran a construir su propia historia en el marco de una sociedad dominante que "tradicionalmente ha negado a las sociedades indias el reconocimiento de que son portadoras y creadoras de cultura y nos ha creado el vicio de consumir formas culturales externas, minusvalorando nuestra capacidad de seguir generando cultura de manera original y autónoma. Reconocer, respetar y promover el potencial creativo de las sociedades indias será un paso fundamental y necesario para la configuración de sistemas de articulación interétnica cuya simetría los oriente a ser igualitarios" (Bartolomé, 1994:34).

Un paso en este sentido es la escritura de la historia de fundación de esta comunidad que permitirá conocer su pasado con el fin de comprender el presente, proyectar el futuro y fortalecer su identidad étnica. Una de las razones para emprender este camino es la ausencia de referencias escritas sobre la historia local de esta comunidad indígena Triki. En ningún libro de historia de México o de Oaxaca aparece citada ni tampoco encontramos, por ejemplo, la geografía de La Laguna en los mapas de la República Mexicana. Esto quizá se deba a que es una

comunidad indígena marginada y situada en las altas montañas de la Sierra Madre del Sur en el estado de Oaxaca.

La falta de mención o la ausencia de esta comunidad en un tipo de historia que dirige su interés hacia los grandes acontecimientos, puede ser porque en Nichrón (La Laguna Guadalupe) no se ha dado ninguna batalla significativa ¹, ningún tratado de guerra o paz y ningún plan revolucionario que le haya dado motivo para tener una historia escrita. Nichrón tampoco ha producido algún personaje político, militar o eclesiástico de jerarquía, ni es un centro comercial o ceremonial, menos aún, es un lugar turístico.

Es decir, cuenta con todos los elementos para haber sido olvidada por cierta forma de hacer historia. Sin embargo, el surgimiento y desarrollo, en las primeras décadas del siglo XX, de la "historia social" "como [un] movimiento internacional, que renovó a gran escala los estilos y procesos de investigación histórica [y] facilitó que surgiera una corriente que retornaba lo propuesto por las vertientes locales y populares" (Aceves Lozano, 2000: 11), abre la posibilidad de convertir en objeto de estudio el pasado de sociedades sin historia escrita pero que cuentan, como en este caso, con una cultura, lengua, cosmovisión e historia diferente ala de los otros pueblos.

Además de las ausencias mencionadas anteriormente², el estudio y recuperación escrita de la historia de Nichrón y su enseñanza se ha convertido en el objeto de estudio de este trabajo, ya que es necesario cambiar los marcos de referencia que nos expliquen nuestro pasado. Hasta hace unos meses, eran el mito y la leyenda los que explicaban el origen de los primeros pobladores de esta preciosa comunidad. Cuando no se tienen historias escritas, ni siquiera para la enseñanza y

¹ Menciono el asunto de las batallas, por que la historia oficial de México, particularmente la que registra las luchas militares, ya sea por la independencia de España o en la Revolución Mexicana, da importancia a los lugares donde se llevo acabo, y así los lugares pueden considerarse importantes. Esa también un modo de decir que en nuestra comunidad no se registra ningún evento de esta naturaleza.

² Me refiero a la ausencia de una historia propia escrita y a la ausencia de mención de nuestra historia en las historias generales de México.

aprendizaje, la leyenda y el mito son los que explican los orígenes y esto puede crear mucha confusión sobre todo en los alumnos porque en lugar de poder entender esas leyendas, uno acaba pensando que esas historias son una mentira. Antes de esta investigación, no sabíamos cuándo y cómo llegaron a vivir los primeros pobladores a Nichrón, cuándo se fundó y cómo se fue desarrollando y cómo llegaron los servicios a la comunidad; teníamos mucho interés por conocer quiénes eran nuestros ancestros.

La historia que hemos reconstruido y de la que se dará cuenta a lo largo de este trabajo, nos ha permitido saber que nuestra historia como comunidad, es decir, como grupo asentado en este lugar, comienza en 1906, fecha en que llegaron los primeros pobladores a Nichrón La Laguna Guadalupe. Esta reconstrucción se detiene hasta el primer semestre del presente año 2002, pero es una historia que no termina en esta fecha y queda abierta a las reconstrucciones y continuaciones de las generaciones futuras, ya que considero que no puede haber una historia única y verdadera como lo dice Corcuera: "(...) existen varias maneras de escribir, todas buenas, todas válidas, todas actuales, ninguna perfecta ni completa ni atemporal" (Corcuera, 2000: 17).

Ahora sabemos que todas las historias son relativas, están en proceso de construcción constante y la historia de Nichrón no es una excepción, pero a diferencia de una escritura de la historia que ha servido como instrumento de control y dominación, para nosotros la historia es una herramienta para afirmar las esperanzas de encontrar soluciones a los problemas que enfrentamos.

Con respecto a su enseñanza y aprendizaje, coincido con Carlos Pereyra cuando afirma que. "La historia favorece la cohesión en el interior del grupo, también refuerza actitudes de defensa y de lucha frente a los grupos externos" (Pereyra, 1982: 44), y agrego que es muy importante para los niños, profesores y cronistas de las comunidades ya que les ayuda a conocer y no perder su identidad, a seguir viviendo en comunidad ya buscar un nuevo destino en el futuro. Uno de los

objetivos de este trabajo, es lograr la vinculación de la historia de Nichrón con la historia nacional, con el fin de favorecer la comprensión de los problemas reales de la comunidad en el contexto mayor y se puedan tomar posiciones frente a estas realidades.

1.2. Estudios sobre los Trikis

Hay varios tratados, manuales y folletos que relatan la historia de los Trikis que se mencionarán enseguida. Sin embargo, ninguno da cuenta de cómo se funda y se desarrolla una comunidad específica en el contexto Triki, y por ello la historia que aquí se reconstruye intenta indagar en esa parte olvidada, aportando conocimientos geográficos con croquis y mapas que son de suma importancia para los propios Trikis de Nichrón La Laguna Guadalupe.

El primer trabajo sobre comunidades Trikis es de Agustín García Alcaraz (1943-1995) antropólogo social, filósofo, sacerdote católico y etnohistoriador. García nació en Zacapu, Michoacán en 1943 y murió en su tierra natal en 1995. Estuvo comisionado en San Juan Copala durante el año de 1972 por la comisión del Río Balsas, para realizar una minuciosa investigación en el área de Copala y como producto de su trabajo, presentó el libro que se titula Tinujei (hermano mío) los Triquis de Copala³. El objetivo de García era encontrar los elementos que identificaran al grupo Triki, su problemática económica y social y su propia resistencia social. Plantea que los Trikis surgieron del grupo proto-mixteco, porque la lengua Triki se parece en tono y sonido a la lengua Mixteca.

El segundo investigador es el panameño César Huerta Ríos, nacido en Chitré, República de Panamá. Hizo la Maestría de Antropología Social en la Escuela Nacional de Antropología e Historia de la Ciudad de México. Su trabajo se titula

³ García Alcaraz, Agustín, Tinujei (hermano mío) los Triquis de Copala, México: CIESAS, 1973

Organización socio-política de una minoría nacional; los Triquis de Oaxaca⁴. Huerta estuvo en San Juan Copala y enfocó su investigación sobre los Trikis de las zonas baja y alta, o sea en el área de San Juan Copala y de San Andrés Chicahuaxtla. Plantea que los Trikis vienen de Monte Albán, pasaron por Nochixtlán, Teposcolula y Tlaxiaco y de ahí a Concepción Progreso, pero por temor a los zancudos y animales ponzoñosos se fueron a San Andrés Chicahuaxtla a vivir.

La norteamericana Elena E. Hollenbach, lingüista del Instituto lingüístico de Verano (ILV), estuvo en la comunidad de la Sabana Copala y escribió El alfabeto Triqui de Oaxaca, 1969.

El norteamericano Claudio Good, vivió en la comunidad de San Andrés Chicahuaxtla; es lingüista del Instituto Lingüístico de Verano y escribió el Diccionario triqui de Chicahuaxtla que publicó el ILV en 1978.

Benito Reyes Garrido (Triki de Chicahuaxtla) y Margarita Martínez (Triki de copala) escribieron Cuaderno de trabajo Triqui de San Juan Copala que publicó el INI en 1978.

El INI-SEP escriben La cartilla Triqui de Chicahuaxtla; experimental que publican en 1978. Este trabajo es un material didáctico para los alumnos que contiene dibujos de cosas y animales del contexto Triki con su nombre en Triki y en español.

Manuel Guzmán Pérez y Feliciano Hernández ambos Trikis de Chicahuaxtla, escribieron el trabajo Ngo ña a'mi sinugum: Mi libro triqui de Chicahuaxtla, México: SEP-DGEI, 1981.

⁴ Huerta Ríos, César, Organización socio-política de una minoría nacional: Los triques de Oaxaca, México: INI, 1981

En 1983, la Universidad Autónoma Chapingo, publicó un folleto titulado El pueblo Triqui: memorial de agravios. Movimiento de Unificación y Lucha Triqui.

Francisco Bárcenas, escribió el libro titulado Los Triquis: Un pueblo heroico, publicado por la Universidad Autónoma de Chapingo, 1986.

La investigadora Silvia Millán Echegaray, titula su trabajo San Juan Copala, caciquismo y represión: los Triquis se organizan y luchan. Su estudio también se enfoca en el área de San Juan Copala y casi no trabaja el área de Chicahuaxtla que es la Zona Alta de la Nación Triki. Su trabajo lo publicó en 1987. Esta investigadora aportó conocimientos sobre el origen y desarrollo del Movimiento de Unificación y Lucha Triki.

Beatriz Eugenia escribió La carrera del enfermo en el Valle de Culiacán: análisis del grupo Indígena Triqui, que editó El Colegio de Sonora, 1991.

Carmen Cordero Avendaño de Durand, escribió el trabajo titulado Contribución al estado de derecho consuetudinario Triqui, CNDH, México, 1995.

El investigador Carlos Durán Alcántara presentó su trabajo que se titula Derecho nacional, derechos indios y derecho consuetudinario indígena. Los Triquis de Oaxaca: un estudio de caso. Este investigador enfoca su estudio sobre la lucha por la tierra, no se adentra mucho en la historia y es el investigador que trabaja más de cerca con las comunidades de la Zona Alta, es decir, en el área de Chicahuaxtla. Publicó su libro a través de la Universidad Autónoma Chapingo en 1998. Junto con Vicente Campos Rayón coordinan la publicación de un manual de usos y costumbres de la etnia Triqui, en Cuadernos de Antropología Jurídica, del Instituto Nacional Indigenista.

El investigador Alberto Vargas Pérez escribió Los Triquis de Copala y sus grupos

domésticos, familiares: ensayo de interpretación de antropología económica en un grupo étnico de Oaxaca. Este investigador se ha centrado en el área de Copala y su trabajo es una investigación más documental que de campo. El resultado de su investigación se publicó en 1998.

Otro investigador del contexto Triki es Pedro Lewin. Su trabajo se titula La gente de la lengua completa: el grupo etnolingüística triqui. Trabaja en el área de Chicahuaxtla y publicó su trabajo en 1999 a través del INI, CONACULTA e INAH. Su trabajo se enfoca en la lingüística y no en la historia y se basa en la metodología de investigación documental y no tanto en la metodología de la investigación de campo que sería lo más pertinente.

Los trabajos anteriores han aportado valiosa información ya ellos se suman mi tesis de licenciatura que escribí en 1996 y que se titula Los saberes Triquis y la escolarización. En este trabajo recupero los saberes de la gente de la Laguna Guadalupe y de la Zona Alta, pero no trabajé sobre la historia de los Trikis. En 1998, presenté un trabajo que se titula Nató ne güendu yio: Relatos Trikis. Es un trabajo que recopila cuentos, fábulas y leyendas y que ha servido para profesores y alumnos del contexto Triki por ser un material bilingüe.

Con esta tesis de la Maestría en Desarrollo Educativo, basada en la metodología de la investigación de campo de corte etnográfico con la técnica de observación participativa, estudio la historia local de los Trikis de Nichr6n La Laguna Guadalupe. Es un trabajo de investigación realizado en el contexto Triki de Oaxaca, durante dos años. La diferencia de este trabajo de investigación con los trabajos anteriores, consiste en que éste recupera la historia específica de una sola comunidad indígena Triki de la zona alta, y además recupera las visiones cosmogónicas desde el punto de vista de los indígenas Trikis, es decir, son trabajos hechos desde la perspectiva de mi propia pertenencia a la etnia Triki.

Como ya hemos señalado, el objetivo final de esta tesis es aportar un contenido para la enseñanza y el aprendizaje de la historia local a los alumnos de primaria a

partir del tercer grado de educación en el contexto Triki y aportar también, elementos teórico metodológicos para la formación de cronistas locales.

1.3. Antecedentes locales sobre la importancia de la enseñanza de la historia para los profesores indígenas

En este apartado se integran como antecedentes que permitieron construir este trabajo, los movimientos sociales provenientes del magisterio regional, así como las consideraciones en torno a las diferencias culturales. Una de las demandas de los pueblos indígenas es el respeto y el reconocimiento de sus culturas, que implica la escritura de la historia de la fundación de sus comunidades. En 1980, cuando toma auge el Movimiento Magisterial de la Sección XXII de la Coordinadora de Trabajadores de la Educación (CNTE) en el estado de Oaxaca, los maestros democráticos junto con los padres de familia y las organizaciones independientes del estado, exigían una educación alternativa que estuviera al servicio del pueblo, que tomara en cuenta la historia de las comunidades, sus saberes, sus conocimientos, su lengua. en una palabra su cultura, con un enfoque crítico y realista.

En 1993, el Centro de Estudios y Desarrollo Educativo de la Sección XXII (CEDES 22) abanderó la iniciativa y desarrolla una primera Jornada Magisterial para el estudio de la historia de México. Se presentaron ponencias con propuestas innovadoras en torno a la educación, se analizaron los libros de texto de historia de México y la gula para el maestro de la SEP. Se dieron cuenta de que los pueblos indígenas no tienen historia escrita, y esto es posible pensarlo no como un olvido cualquiera sino como una forma de desarmar histórica y culturalmente a estos pueblos. Esta jornada no tuvo continuidad porque cambiaron los maestros que estaban en el Comité Ejecutivo Seccional y en la CEDES 22.

En 1995 Surge el Movimiento Pedagógico impulsado por la mencionada Sección

22, cuyo objetivo es la recuperación de los saberes y conocimientos de los pueblos indígenas de Oaxaca. El evento se denominó Marcha de las Identidades Étnicas que persigue convertir esos saberes en contenidos educativos. Hasta el momento, el Movimiento Pedagógico no ha intentado la realización de una investigación que reconstruya y escriba la historia de las comunidades indígenas.

Por otro lado, en las últimas décadas del siglo XX, los movimientos sociales integrados en organizaciones no gubernamentales, magisteriales, estudiantiles, obreras, campesinas e indígenas, reclaman respeto por sus diferencias culturales, históricas, lingüísticas, raciales y religiosas. Estas organizaciones de referencia, a la vez demandan la igualdad de oportunidades como son: laborales, reparto equitativo de los recursos económicos del país, tierra para los que no la tienen, bienes y servicios para todos. Entre estos servicios está la educación de calidad para todos los sectores del país.

Ante esta realidad, el Estado mexicano se ve obligado a reformar el artículo 4º constitucional que textualmente dice: "La nación mexicana tiene una composición pluricultural sustentada originalmente en sus pueblos indígenas. La ley protegerá y promoverá el desarrollo de su lengua, cultura, usos, costumbres, recursos y formas específicas de organización social y garantizará a sus integrantes el efectivo acceso a la jurisdicción del Estado" (Carta Magna, 2001:06).

Con la innovación jurídica representada por esta reforma constitucional, vemos que el Estado reconoce que México es un país pluricultural y creemos que esto ya es un avance a favor de los pueblos indígenas de México, porque sirve de fundamento para proteger, promover y desarrollar nuestra cultura con el fin de trascender e ir hacia delante. El concepto pluricultural que menciona el artículo 4º refiere a muchas culturas que son diversas o diferentes y que coexisten en un mismo espacio. A esto se le llama "diversidad cultural".

En el caso de México existe un mosaico cultural: oficialmente hay cincuenta y siete

culturas diferentes que no son estáticas sino que están en constante cambio y se van modificando de generación en generación porque, desde que surge el hombre también surge la cultura que se va desarrollando de acuerdo con el contexto ecológico, climático, social, lingüístico, religioso y económico.

1.4. Aproximaciones teóricas

a) Histórica

La reconstrucción histórica de una comunidad que, ante la falta de una historia escrita, busca en primer lugar situar temporal y espacialmente su fundación, implica el estudio inicial de la Historia como campo disciplinario que aborda el pasado. En esta primera aproximación resaltan los distintos modos en que los historiadores, también de distintas épocas, se han acercado al pasado. Cada forma de abordaje responde a su vez a diferentes tendencias dominantes de pensamiento, no sólo en este campo particular, sino también insertas en sistemas de pensamiento generales.

Así, podemos apreciar una historia de la historiografía misma, es decir, de los modos de hacer historia que privilegian el estudio de ciertos aspectos de esos pasados en detrimento de otros. Una de las tendencias dominantes, durante largo tiempo, es la historia que sólo narra el punto de vista de los vencedores que además está documentado y que se centra en las grandes hazañas de los grandes hombres que pueden ser los reyes, los generales, los estadistas o los eclesiásticos de alto rango cuyos actos son considerados el principal factor del cambio social.

Este tipo de historia que algunos autores denominan "historia positivista" u otros historiadores como Luis González y González la llaman "historia de bronce" o "historia monumental" (González y González 1989:228), pertenece a un modo de pensar que da más importancia a lo que se puede comprobar como "objetivo" ya lo que no puede cuestionarse: "así fue y no hay más" No es intención de este

trabajo profundizar en los debates que este tipo de historia ha generado dentro de la historiografía misma, sin embargo es importante considerarla, aunque sea de esta forma inicial, ya que este modo de hacer historia ha dejado de lado y ha ignorado precisamente a los pueblos y más a los que no tienen fuentes escritas o no se les considera como protagonistas en movimientos amplios.

Existe una reacción ante este tipo de historia desde las primeras décadas del siglo XX. Con diversas denominaciones de acuerdo a sus lugares de elaboración ya los momentos en que surge, se le identifica como "nueva historia", o "historia social" y más actualmente "historia cultural". Son historias que recuperan otras voces, otros sujetos y otros problemas. Las nuevas propuestas, (sobre todo en Francia alrededor de la revista *Annales d'Histoire Économique et Sociale* que fundaron Marc Bloch y Lucien Febvre en 1929 y los historiadores británicos como Eric Hobsbawm y Raymond Williams que un poco después abogan por una historia "desde abajo")⁵, retoman el estudio histórico de múltiples voces del pasado: los campesinos, los obreros, los conquistados, las mujeres, y todos los sujetos que de alguna manera habían quedado marginados de la atención de los historiadores.

Estas tendencias se han desarrollado y especializado a lo largo de todo el siglo xx y ante la multiplicidad de actores y puntos de vista, actualmente se propone para la historia, desde un enfoque sociocultural y con planteamientos como el del historiador Peter Burke, quien destaca la importancia de la recuperación de "un conjunto de voces diversas y opuestas" que hacen posible ampliar la comprensión de los conflictos con la presentación de puntos de vista diversos" (citado por Corcuera, 1997:307). De este modo se plantea hacer aun lado los intentos por conciliar los diferentes puntos de vista, las distintas versiones y dar cuenta más bien de todas ellas, porque de esta forma los distintos actores sociales pueden verse representados.

⁵ Estas tendencias se encuentran explicadas en el trabajo de Havrey J. Kaye (1987) y en el trabajo de Hira de Gortari y Guillermo Zermeño (1997)

Sin embargo, más allá de los enfoques recientes, la propuesta inicial de los historiadores franceses sigue teniendo vigencia para motivar el estudio del pasado desde una perspectiva que esté "siempre en la búsqueda de una historia global, centrada en la actividad humana, en la vida, en la cotidianeidad de los grupos y sociedades, en sus interacciones económicas, sociales, en su dinámica demográfica y cultural" (Salazar, 2001:47).

Por otro lado, las reflexiones del historiador Luis González y González cuando describe las diversas formas de hacer historia, nos dejan apreciar la manera en que desde México pueden verse las distintas formas de hacer historia (González y González, 1989).

Este historiador menciona tres principales maneras de abordar el pasado: la historia anticuaria, la monumental y la crítica. La historia crítica "se propone llegar a las últimas causas del acontecer histórico para poder predecir y aun enderezar el rumbo de los sucesos. Se mueve en el ancho mundo. La historia monumental procura circunscribirse a la nación. Da explicaciones pero no generaliza. Prefiere los hechos relampagueantes. Ve en el pasado un depósito de modelos para la acción humana. Es pilar del nacionalismo y la historia anticuaria se origina en el corazón y en el instinto. Es la versión popular de la historia. Su manifestación más espontánea es la historia pueblerina o microhistoria o historia parroquial o historia matria" (González y González. 1989: 227-228).

Entre las diferencias que se pueden apreciar en las distintas formas de reconstrucción del pasado, se encuentra una que se relaciona directamente con este trabajo. Por un lado, las escuelas, tradiciones o tendencias que se han construido desde las preocupaciones de los historiadores y que se refieren al estudio de nuevos temas, sujetos, enfoques, etcétera, distintos a los de la historia tradicional del XIX, han sido debatidos y puestos en práctica por los historiadores mismos, que también incorporan a sus marcos teóricos las reflexiones de otras ciencias sociales; sin embargo, la microhistoria a la que se refiere González es la

que intentan no necesariamente los historiadores, sino los propios habitantes de una comunidad a los que él ubica como apasionados y aficionados, un poco como cronistas de su localidad.

La historia local es vista entonces como una rama de la historia. En este sentido es pertinente marcar la diferencia entre una microhistoria o historia local hecha por historiadores profesionales y una microhistoria realizada por los miembros de la propia comunidad interesados en recuperar parte de su pasado.

No obstante, a pesar de los inconvenientes y riesgos que este autor ve en las diversas microhistorias que se han hecho desde los propios habitantes de una comunidad, es importante subrayar que también considera que la historia local "es la conciencia que una colectividad toma de ella misma para asegurarse frente a la colectividad vecina y para mantenerse en pie, alimentada por sus raíces" (González y González, 1989:238). Es así como este trabajo intenta un primer paso hacia la apertura de esa conciencia, y considero que los "datos" recabados sobre la fundación de esta comunidad, puedan posteriormente analizarse con las herramientas propias de los historiadores profesionales.

Uno de los aspectos fundamentales que definen a esta historia local que se intenta reconstruir es la "historia oral", primero como metodología que se describirá en el apartado correspondiente y después como único recurso ante la ausencia de una historia escrita, que plantea la necesidad de conocer su ubicación en las reflexiones de los historiadores que la han utilizado. La historia oral está íntimamente relacionada con el concepto de "memoria colectiva" que en este caso se convierte en fuente histórica y representa lo que Burke denomina "la historia social del recuerdo" (Burke, 2000: 69), en donde, de la misma manera en que la memoria individual es selectiva, la memoria colectiva también y por ello es necesario considerarla a su vez como cambiante. Muchas veces, nos dice este autor, la memoria colectiva se convierte en mito, sin embargo es necesario no verlo como lo veía la historia positivista en el sentido de "historia inexacta" sino en "el más positivo y rico de historia con un significado simbólico" (Burke, 2000: 74).

Por el momento, la historia reconstruida en este trabajo, será de gran utilidad para futuras investigaciones de historiadores y de los mismos Trikis interesados en interpretar los significados y los usos o funciones de la memoria que se intentan en esta reconstrucción, así como el análisis de los posibles "olvidos" que en esta historia estén presentes. Ya que, de acuerdo con Burke, en las memorias colectivas también se encuentran las supresiones, los olvidos, y sin embargo la "escritura y la imprenta favorecen así la resistencia de la memoria a la manipulación" (Burke, 2000: 85).

La historia oral, por su cuenta, se ha formado como un recurso no sólo de la historia sino de diversas disciplinas. En México lleva más de tres décadas en las que se han perfeccionado las técnicas y los métodos propuestos por esta forma de investigación que Aceves denomina como "indagación sociohistórica" (Aceves, 2000:3-6). En su libro, este autor indica sobre la historia oral que "sus limitaciones, sus incapacidades, no necesariamente la invalidan sino que la caracterizan, la ubican, le dan su pertinencia. (...) Interesa procurar la versión y la propia visión de los actores sociales con los que interactuamos" (Aceves, 2000: 3-6).

Este mismo autor expone las críticas que ha recibido la historia oral. Una de ellas es la "sobreevaluación de la construcción de fuentes orales, que no les aplican los controles de producción para hacerlas válidas, útiles para otras investigaciones, accesibles a un público más amplio" (Aceves. 2000:12). Sin embargo, el autor valora más el hecho de que esta historia ha producido nuevas fuentes, las que no existían, lo cual ha contribuido "a la visibilidad de los actores sociales" (Aceves, 2000: 3-6).

El contraste de las historias orales recabadas en este trabajo con otras fuentes, como son los estudios sobre las comunidades indígenas Trikis ya mencionados, algunos de los cuales también incluyen historias orales, será parte de un trabajo de investigación posterior.

b) Identidad étnica

De acuerdo con algunos investigadores (Bartolomé, 1997 y Gilberto Giménez, 2000) las definiciones, tanto de identidad como de etnia que se han elaborado en la antropología, la psicología o la sociología, Son múltiples y muchas veces ambiguas, lo cual no ayuda para hablar de ellas desde un punto de vista teórico. Sin embargo, estos autores han aportado valiosas reflexiones que parten de sus análisis de la etnicidad en nuestros contextos.

La primera diferenciación importante es que no cualquier forma de expresión de la identidad se puede ver como identidad étnica, ésta es una de las formas de la identidad social que se refiere exclusivamente a la pertenencia a un grupo étnico (Bartolomé, 1997:42). La segunda distinción se refiere a que no es lo mismo la identidad étnica que la identidad cultural. La identidad étnica tiene y refleja bases y normas culturales que son: territorio, lengua, cosmovisión, religión e historia común, pero no depende de éstas para existir como tal (Bartolomé, 1997:75).

Esto explica el hecho de que la identidad es cambiante aunque esté ligada históricamente a contextos específicos. Asimismo, las identidades dentro de un grupo étnico tienen un carácter situacional y por lo tanto variable. Estas reflexiones hacen más visibles las arbitrariedades de las instituciones indigenistas que unen lo lingüístico y lo cultural como una sola identidad. Al respecto, Bartolomé (1997:58) pone el ejemplo de que los grupos étnicos yaqui y mayo hablan la misma lengua pero tienen grandes diferencias a nivel organizacional e identitario.

La idea es que los grupos étnicos son grupos sociales heterogéneos aunque tengan tradiciones lingüísticas y culturales comunes. Los grupos étnicos, a su vez, seleccionan y mantienen rasgos culturales preexistentes que adquieren una nueva dimensión cuando se asumen colectivamente como fundamentos de la pertenencia étnica. Estos rasgos son "mantenidos y defendidos, ya que se percibe que de ellos depende la misma existencia de la colectividad diferenciada"

(Bartolomé, 1997:79).

Entre los componentes básicos que Bartolomé señala como constitutivos de la identidad y que son utilizados como referentes culturales por los grupos étnicos de México, se encuentran: la lengua, el territorio, la indumentaria, el estilo de vida, la historia, el sistema económico, la adscripción parental y la participación política.

Todos estos componentes, o alguno de ellos, se oponen al sector hegemónico (Bartolomé, 1997:80). Sin embargo, es importante subrayar, junto con este autor, que la diferencia no justifica y no implica la desigualdad. La lucha por mantener estas identidades étnicas, que a su vez pueden verse fortalecidas por la recuperación de su historia, está vinculada con la convicción de que se trata de culturas "singulares e irrepetibles" que representan "experiencias lingüísticas, sociales y existenciales alternas que están desapareciendo en forma tal vez irremediable" (Bartolomé, 1997:31).

Los aportes del investigador Gilberto Giménez hacen posible profundizar aún más en los conceptos de identidad y de etnia. Para él, estos conceptos pueden entenderse mejor si los definimos desde un punto de vista subjetivo. De este modo, la identidad puede verse como un "conjunto de repertorios culturales interiorizados (representaciones, valores, símbolos) a través de los cuales los actores sociales (individuales o colectivos) demarcan sus fronteras y se distinguen de los demás en una situación determinada, todo ello dentro de un espacio históricamente específico y socialmente estructurado" (Giménez,2000:53).

En este sentido, nos dice el autor, no se puede hablar de identidades étnicas en general, sino que siempre se refieren a contextos históricos y sociales específicos y por esta razón, siempre variarán en su composición y significado. Es así como vemos que ambos autores se refieren al cambio, a la variación, lo cual no coincide con definir a las identidades étnicas como fijas y para siempre o ancladas en el pasado.

Sin embargo, esto no quiere decir que 18S identidades étnicas no se definan, de acuerdo con una tradición, la cual está "archivada en la memoria colectiva" y en la "reivindicación permanente de sus territorios ancestrales" los cuales significan "lugares de anclaje, contenedores de la cultura, (y que funcionan como) referente simbólico de identidad social" (Giménez, 2000:59). Esto significa que el territorio es más que un espacio físico. El territorio es un "lugar modelado por el trabajo de muchas generaciones y que, por 'o mismo, funciona como vínculo material entre las generaciones del pasado y del presente". (Giménez, 2000:60). En el territorio se inscribe la memoria colectiva y por ello, nos dice el autor, es un componente fundamental de la identidad étnica.

Del mismo modo, la valoración de la lengua es importante porque en ella está una visión del mundo y es un símbolo distintivo de identidad cultural. El pasado entonces no es importante por sí mismo, por su antigüedad, sino porque permite trazar la continuidad para incluso poder "incorporar las innovaciones y reinterpretaciones que exige el presente" (Giménez, 2000:60).

Finalmente, Giménez nos ayuda a entender que la identidad étnica no es la única identidad que se puede tener, ya que además de ella, un individuo puede formar parte de un grupo etnolingüística, una identidad regional y una comunidad nacional. La búsqueda entonces, no es la diferencia por la diferencia, sino la del reconocimiento de una identidad "descalificada y estigmatizada en el proceso permanente de etnicización perpetrado por los grupos dominantes y el Estado" (Giménez, 2000:66).

c) Aproximación pedagógica

En la historia de nuestro país, es claro el intento por dotar de una identidad nacional a los habitantes a través de la enseñanza de la historia Patria, El trabajo de Josefina Vázquez (Vázquez, 1975), muestra claramente cómo en diferentes momentos desde siglo XIX, los gobiernos consideraron importante la enseñanza

de ciertos fragmentos de la historia, como ejemplos de nacionalidad.

Por ejemplo, en la primera mitad del siglo XIX, el proyecto de ley de educación convertida en ley en 1829 en Nuevo León, encerraba una serie de ideas sobre enseñanza moral a través de la historia, que expresaba conciencia del valor político de tal enseñanza, Esta ley hace ya una selección de la historia que debe enseñarse, aquella que apoye al régimen político imperante, José M, L. Mora había expresado claramente que las orientaciones de la educación debían estar acordes con el criterio del gobierno: instrucción cívico-histórica que se llevaría a cabo con las pláticas de la patria, de los deberes civiles, de los principios de la justicia y de la historia. De esta idea de Mora derivaría la ley del 26 de octubre de 1833 que imponía junto a la escritura, lectura y aritmética, el “catecismo religioso y político”.

La historia antigua y moderna se empezaría a enseñar en el nivel superior. Para 1835 aparece la primera obra que pretende 'instruir al pueblo en lo que más le importa saber, que es la Historia Antigua de su país, para que lo aprecie dignamente y procure imitar las acciones heroicas de nuestros mayores, cuya memoria pretendió sepultar el gobierno español'. Para Carlos María de Bustamante, la historia es únicamente historia antigua, a través de sus libros acuñó imágenes de nuestros héroes e inventó casi todos los mitos y anécdotas de la guerra de independencia, más tarde repetidos en los libros de texto.

Otros, como Zavala, negarán todo el pasado y le darán a la independencia el carácter de nacimiento de México, idea adoptada más tarde por Ramírez y por Sierra, usando la historia para despertar la lealtad patriótica.

Carlos A. Carrillo se preocupaba por el abuso del estudio de la historia de las guerras y llamaba a hacer un estudio más adecuado, que comprendiera 'la familia, la agricultura, las artes, el comercio, la religión, el gobierno... en suma la historia de la civilización en general', para que fuera verdaderamente educativa.

Todos encuentran en la enseñanza de la historia una finalidad pragmática y una manera de influir en los ciudadanos del futuro. La misma corriente de ideas que auspició la enseñanza de la historia y de la instrucción cívica, creó un ambiente de urgencia para escribir una historia del país, imparcial y definitiva, acorde con los aires de los tiempos. Así surgió la primera gran síntesis de Historia de México en la obra México a través de los siglos que se elaboró entre 1884 y 1889. En esta historia México se fijó una posición hacia los personajes de la historia mexicana, que también cambió la importancia que se les concedía a las diversas etapas del pasado. Surgen libros de enseñanza elemental en donde aparecen conservadores y liberales

De 1889-1917, después de los dos primeros congresos nacionales de instrucción, la preocupación fundamental fue: la uniformidad de la enseñanza en toda la República: formar ciudadanos cumplidos que respondieran a los mismos ideales. El Congreso fijó concretamente cómo debía enseñarse la historia porque era una de las materias que consideraba fundamentales en la formación del carácter mexicano.

De acuerdo con las ideas pedagógicas vigentes en esa época (fines del siglo XIX y principios del XX), primero debía introducirse a los niños en la historia a través de la vida de grandes personajes; para el segundo año el maestro debía hacer 'relatos y conversaciones familiares sobre los personajes más notables de toda la historia de México; en el tercer año se le daría al niño una visión general sobre la historia antigua y la época colonial, y para el cuarto, la guerra de independencia y la historia del México independiente hasta la intervención francesa. El quinto año debía ampliar lo visto en años anteriores con insistencia en 'los hechos que han cambiado la faz de nuestro país'. Sólo hasta el sexto año, después de afirmar la personalidad nacional, se introduciría al niño en la historia general 'para despertar el amor a la familia humana'.

Conforme a este esquema ya la urgencia que planteaba el Congreso, Rébsamen

publicaba su Guía metodológica para la enseñanza de la historia en 1891 para los maestros y para formar ciudadanos. Guillermo Prieto ataca la Guía argumentando que la historia debe provocar el amor por la paz, trabajo y progreso.

De 1917 a 1940, la revolución permitió un replanteamiento de problemas fundamentales, lo que produjo, en última instancia, una nueva disputa sobre las verdaderas raíces de la mexicanidad, el eterno debate entre el predominio de lo indígena o de lo español en la nacionalidad. Para disminuir el carácter polémico se insistía en que la historia no fuera un relato de guerra y política, sino más bien de la evolución de la civilización. La posición en los libros de texto se dirigió, después de la revolución, hacia teorías de cómo salvar al indio para integrarlo a la vida nacional.

La visión indigenista de la historia que presentaban los libros de texto no era original, procedía en línea directa de la que había acuñado Guillermo Prieto y que había permanecido latente. La enseñanza de la historia se veía afectada por esta disputa. El momento crítico se iba a provocar al mezclarse los ideales nacionalistas con los de reivindicación social de la escuela socialista en 1935. La historia ahora se requería que fuera un verdadero factor de socialización, mostrando que en la base de todo acontecimiento social existe un factor económico que en gran parte lo determina. La historia tenía que explicar la universalidad de la lucha de clases y la Revolución tenía que destacarse, en esta historia, como el movimiento de los ideales de una nueva sociedad sin explotadores ni explotados.

De 1940 a 1960, la visión oficial de México había sufrido una gran crisis bajo la presión de las fuerzas que disputaban en los años veinte y treinta. Hubo luchas entre la Iglesia y el Estado. Los peligros externos forzaron el apaciguamiento de esas fuerzas y el replanteamiento de que lo único importante era la unidad nacional. Había que adecuar una visión de México a esta finalidad conciliatoria que calmara los ánimos partidistas. Para ello debían limarse las diferencias de

interpretación en momentos críticos de nuestra constitución nacional como la conquista, la independencia y la reforma.

En la escuela Normal (en esas décadas), la Historia tendría una importancia especial, para que hiciera del maestro un agente efectivo en la orientación de la comunidad en que va a actuar. Durante la primera parte de la década de los años cincuenta, se atienden muchas de las demandas de la Conferencia del 44, los nuevos libros modernizaron su visión de las culturas indígenas de acuerdo con los últimos descubrimientos arqueológicos y se empezó a interpretar la historia como el proceso de integración nacional.

Esto nos muestra la utilización de la historia para el reforzamiento de la identidad nacional. Sin embargo, el problema está en que se niega a conocer a otras identidades étnicas del país como en el caso de las identidades de los Indígenas de nuestro país. De ahí, resulta importante utilizar a la historia local en la enseñanza de alumnos, adultos y profesores para fortalecer las identidades negadas por la otra versión de la historia nacional.

Ya dentro del campo de la enseñanza y aprendizaje de la historia en las escuelas, ha habido muchas discusiones sobre qué tipo de historia enseñar y con cuáles contenidos o con qué enfoque de la historia, y como lo afirma Julia Salazar: "La influencia de la historiografía positivista en el diseño de la historia como asignatura y su formulación en torno a grandes personajes y hazañas político-militares, así como el "culto" ala verdad única e inamovible, ha llevado a concebir la historia como información del pasado que no tiene nada que ver con el presente" (SALAZAR, 1999: 60).

Así, vemos que la historiografía tiene varias escuelas de pensamiento o corrientes que orientan el estudio del pasado desde perspectivas distintas, como por ejemplo, las que estudian solamente las cuestiones bélicas o aquellas que se fijan más en la vida social. De este modo me parece que una historia que se preocupa

por la vida social del pasado, sus cambios y sus continuidades, es la historia que debemos enseñar en la escuela.

Se trata de hacer que la historia sea importante para los alumnos para potenciar sus capacidades y también que sean sujetos participativos en la búsqueda del mejor destino de su comunidad, porque como dice Luis González: "La historia pueblerina es la conciencia que una colectividad toma de ella misma para asegurarse frente a la colectividad vecina y para mantenerse en pie, alimentada por sus raíces" (González, 1989: 238)

d) Educación intercultural

Este tema tiene relación con el anterior en cuanto a que, una vez que se orienta la enseñanza de la historia desde las transformaciones de la vida social y cotidiana, surge la pregunta sobre cómo vincular esa historia con una visión sobre la cultura. Una forma de concebir a la cultura es aquella que considera que la única cultura es la occidental. Esta tendencia expone que en algún lugar de Europa surgió la cultura madre y se fue extendiendo hasta los confines del mundo. Aceptar esta concepción cultural implica aceptar que los únicos que tienen cultura son los pueblos occidentales y los que pertenecen a la cúspide de la pirámide social. Lo cierto es que la cultura es producto del hombre en general y de cualquier sociedad humana, y viceversa, el hombre y la sociedad son producto de la cultura existente. También habría que enfatizar que en ninguna parte del mundo existe una cultura superior ni inferior y menos una cultura pura, más bien existe heterogeneidad cultural, a menudo nombrada e identificada con lo que se ha llamado "contextos interculturales". Este concepto significa una interrelación e interacción entre las culturas en donde las relaciones que existen entre estas culturas pueden ser bélicas o armónicas, pero de cualquier forma, cuando coexisten varias culturas en un contexto se requiere un tratamiento pedagógico que algunos autores denominan "educación intercultural", que "(...) contribuye a mejorar la pertinencia de la educación escolarizada haciéndola más compatible con la cultura regional y

local" (Gigante, 1995:50).

Por las razones expuestas, resulta necesario y pertinente investigar la historia de la fundación de la comunidad de La Laguna Guadalupe y también porque de acuerdo con López y Velasco, se gana algo más: "Recuperar la cultura indígena en la práctica educativa es recuperar la vida cotidiana del educando" (López y Velasco, 1985:20). Es importante mencionar también, que los padres de familia están exigiendo la incorporación de la historia local de su comunidad y de sus saberes en la escuela; sin embargo, ni los alumnos ni los maestros cuentan con suficientes elementos para llevar a cabo esta demanda que es fundamental también para los jóvenes de la comunidad y los Trikis que radican en la ciudad de México. Con ello se pretende evitar que pierdan su identidad étnica y su cultura materna, porque "En la actualidad 21 de las 62 lenguas indígenas de México están en extinción y tan sólo en cinco años, de 1900 a 1995, los municipios con hablantes de lenguas indígenas, se redujeron de 2359 a 2315 municipios en el país" (El Universal, 30 de abril, 2001:A-12) .

1.5. Aproximaciones metodológicas

Para describir el contexto Triki y la comunidad de Nichrón La Laguna, recorrí todas las comunidades. Utilicé una técnica del método etnográfico que es la observación participativa con una guía temática como instrumento y no me podía faltar una cámara fotográfica. También visité la periferia de la comunidad para trazar croquis y mapas de la misma. Las lecturas que realicé sobre la disciplina de la historia, me sirvieron porque me previnieron acerca de los obstáculos que se pueden enfrentar ante una comunidad de tradición oral como lo es mi comunidad, que no cuenta con documentos escritos. Otro obstáculo es que se ocultan informaciones por desconfianza y por estas situaciones tuve que rastrear mucho para encontrar las huellas de la historia en la comunidad.

Realicé este trabajo de campo durante un año, visitando cada fin de semana a la

comunidad para realizar entrevistas. En las vacaciones aproveché el tiempo para sistematizar la información que recababa y el resto del tiempo me encerré para escribir esta tesis. Los tres seminarios de tesis⁶ que cursé durante tres semestres de la maestría, fueron de gran provecho porque me dieron los elementos necesarios para concluir este trabajo.

a) Historia oral y local

Para recoger la historia oral, realicé varias entrevistas a los informantes seleccionados, que grabé y después transcribí. Posteriormente las sistematicé comparándolas con los pocos documentos que fui recuperando en diferentes lugares. Finalmente, con las entrevistas y los documentos pude construir la historia de Nichrón, siempre teniendo en cuenta que: "la historia oral es el rescate de testimonios orales sobre las experiencias y las vivencias de los protagonistas de la historia" (Camarena, 1994: 8).

b) Realización y análisis de entrevistas

Por las noches, cuando mis informantes seleccionados terminaban sus labores del campo, los visitaba y platicábamos de muchas cosas, como se acostumbra en Nichrón y ya cuando abordábamos la temática central de mi visita, sacaba la grabadora para hacerles las preguntas clave. Después de la entrevista, me regresaba a mi casa a transcribir y sistematizar la información, y cuando tenía dudas o confusiones sobre alguna respuesta, regresaba al día siguiente con mis informantes para preguntar específicamente sobre las dudas.

c) Construcción de los textos

Para la construcción de los textos, me fueron muy útiles como apoyo y referencias, los siguientes libros: Pueblo en vilo: una microhistoria de San José de Gracia del

⁶ Me refiero a los Seminarios que se denominan "Seminarios de Tesis" que se cursan, uno en cada semestre

Estado de Michoacán, de Luis González y González, y el libro Haciendo la lucha: arte y comercio nahuas de Guerrero, obra de Catharine Good Eshelman, que habla sobre la historia de la comunidad nahua Ameyaltepec ubicada en las montañas del Estado de Guerrero También me sirvieron los documentos agrarios que poseen los jefes de linaje de La Laguna y de San Isidro de Morelos, quienes actualmente siguen cuidando los terrenos de La Laguna. Algunos de estos documentos datan de mil seiscientos. Otros documentos revisados fueron los oficios girados y recibidos de las autoridades ante dependencias gubernamentales que están archivados en la Agencia Municipal de la comunidad.

d) Búsqueda documental

En el archivo de la Agencia de la comunidad, encontré los nombres de diferentes autoridades y las actividades que realizaron durante su desempeño. En el archivo de la dirección de la escuela, encontré el año de fundación de la escuela, el nombre de los primeros alumnos, del primer maestro y la ubicación y nombre de las parcelas escolares.

En el archivo de la iglesia, encontré actas de nombramiento de las mayordomías, la fecha de fundación de la iglesia y su propósito. En el archivo de la oficina del registro civil de La Laguna, encontré la fecha exacta de la llegada de esa oficina a la comunidad. En la oficina agraria comunal de La Laguna, consulté documentos antiguos que hablan sobre la distribución de la tierra comunal y también contienen nombres de lugares, de arroyos y cuevas en Triki antiguo.

En las casas de los líderes naturales, que también reciben el nombre de jefes de socio, generalmente tienen documentos agrarios muy bien guardados dentro de piel de ardilla, y ésta a la vez está guardada en una caja de madera colocada en una esquina de su casa.

Por otro lado, dibujé croquis de la comunidad y de la región. Tomé fotografías, me

metí en las cuevas prohibidas en compañía de otros compañeros y en busca de pinturas rupestres u objetos históricos como vasijas y otros utensilios. En uno de tantos recorridos, encontré la "Piedra del Sol" y el "Hombre rata"⁷ en la punta del cerro de San José Xochixtlán. Estas son piedras grandes que parecen esculpidas y que sugieren los nombres que se les han puesto.

e) Análisis y construcción de la propuesta pedagógica

Para construir la propuesta pedagógica, primero hice un análisis detallado de la historia de la comunidad y después revisé el Plan y Programas de Estudio de la SEP con el fin de elaborar los contenidos en la lengua materna de los niños de la comunidad y en la lengua nacional, respetando los principios de la educación intercultural, que dice textualmente; "se buscará que los contenidos escolares que se seleccionen para el modelo de educación inicial y básica intercultural bilingüe para niños y niñas indígenas, consideren tanto los acordados para la educación básica nacional, como los que emerjan de la cultura comunitaria indígena". (Proyecto DGEI, 1996).

Por la cita anterior, podemos entender que es posible la combinación de los contenidos establecidos a nivel nacional con aquellos que son propios de las comunidades. Sin embargo, esta posibilidad plantea algunos problemas de operación en el caso de la historia y la geografía, porque nos coloca, a los maestros indígenas, frente a la necesidad de reconstruir las historias locales así como la localización de lugares y sus nombres originales. ya que como se ha planteado al inicio de este trabajo, nuestras historias y los nombres con los que nosotros reconocemos nuestro territorio, no han sido nunca escritos. –

Partir del conocimiento del entorno inmediato de los alumnos, significa para nosotros emprender esta reconstrucción, lo cual ha sido una tarea muy

⁷ Según la mitología Triqui, el "hombre rata" fue la primera generación humana creada por el Dios supremo lan riki. Vease una explicación mas amplia en mi tesis de licenciatura en Educación Indígena, (Pablo Hernández Cruz, 1995).

satisfactoria que espero quede reflejada en este trabajo. También puedo decir que junto con la satisfacción de esta labor, he podido analizar con más detenimiento el origen de algunos de los problemas que actualmente vivimos en la comunidad y quizá esto permita encontrar nuevos caminos para construirnos un futuro mejor.

El recorrido teórico y metodológico que he presentado anteriormente, ha sido muy útil para mí, en el sentido de haber encontrado ideas que me ayudaron a ampliar mi visión sobre diversas disciplinas implicadas en este trabajo como lo es la historia, ya que yo creía que sólo habra una sola historia y que sólo se escribía sobre los grandes acontecimientos.

Las lecturas sobre identidad étnica me hicieron comprender que tampoco hay una sola identidad, sino que el ser humano tiene diversas identidades y que la étnica, en nuestro caso, viene siendo la identidad original. Pude ver las relaciones entre identidad e historia y entre ellas y la educación, por lo que resultó más motivante el intento por elaborar una propuesta para la escuela de mi comunidad y después pude pensar en la necesidad de formar a más historiadores locales.

El capítulo que desarrollo a continuación, representa una imagen, una especie de fotografía actual de diversos aspectos que caracterizan a esta comunidad, aspectos que se volverán un pasado para los futuros Trikis y por ello considero que también es importante esta información.

Capítulo 2

Situación actual de La Laguna en el contexto del pueblo Triki

Capítulo 2. Situación actual de La Laguna en el contexto del pueblo Triki

El pueblo Triki⁸ está en la parte occidental del Estado de Oaxaca. Abarca una superficie de 500 kilómetros cuadrados aproximadamente. Colinda al Norte con el Municipio de San Juan Mixtepec Juxtlahuaca, al Sur con Mexicalcingo Tlaxiaco, al Este con los Mixtecos de Santo Tomás Ocotepec Tlaxiaco, y al Oeste con localidades del Municipio y Distrito de Santiago Juxtlahuaca y parte del Estado de Guerrero.

2.1. Una versión oral sobre la llegada de los Trikis

De acuerdo con los ancianos del pueblo Triki, desde tiempos inmemoriales los Trikis vivían en un lugar que se llamaba "Tierra del fuego" **Yuma lan**, ubicado en el punto cardinal oriente. Cuando las personas se multiplicaron en el lugar, empezó la escasez de alimentos y de agua, y empezaron los conflictos interfamiliares por la tierra y el agua. Además comenzó una epidemia que los obligó a clamar muy fuerte al Dios Supremo Triki **Ian Riki**⁹ quien contestó la petición, porque en ese tiempo remoto un **Do'o** (jefe supremo Triki), soñó que tenía que abandonar **Yuma lan** Con sus familiares cercanos y guiarse por el camino del Sol, es decir, dirigiéndose hacia donde se oculta el Sol hasta llegar a un lugar **Triki** (término en náhuatl) que quiere decir "Montañas de abundancia". **Tli** es abundancia y **Ki** es cerro o montaña.

A partir de esta información, puede interpretarse y deducirse que el término **Triki** fue impuesto por el dominio náhuatl en la época de su apogeo político-administrativo y con el paso del tiempo se fue transformando al término **Triki**

⁸ En este trabajo se refiere al término "pueblo Triki" como al conjunto de comunidades en las que viven trikis. Comunidad se refiere a un a población pequeña. Las divisiones político-administrativas del estado de Oaxaca son distritos que están formados por varios municipios, los que a su vez están integrados por varias agencias municipales (comunidades) y las comunidades mas pequeñas se denominan Agencias de Policía Municipal.

⁹ Principal Deidad Triki cuyo nombre significa "Dios Supremo" o "Nuestro Amo"

Trique (cachorro), **Driqui** {aunque los Trikis no pronuncian las sílabas dra, dre, dri, dro, dru) y **Triqui**. De cualquier forma los Trikis actuales siguen buscando el origen del término Triki y su significado que aún se desconoce. Esto ayudará a reforzar nuestra identidad étnica y con esta investigación se resuelve parte de la problemática.

Los que emigraron hacia las montañas de la abundancia, donde los Trikis viven actualmente, tuvieron que caminar varios años, porque en épocas de lluvia los ríos crecían y bloqueaban el paso, entonces el campamento Triki tenía que esperar hasta que bajara el río para pasar y seguir con la peregrinación. Algunos ancianos platican que venían cargando una piedra escrita con jeroglíficos en donde se describía exactamente la geografía del Territorio Triki donado desde luego por **Ian Riki** (Dios supremo Triki). Esta piedra fue enterrada debajo de un templo que hablan construido en **Yuma Yahua'aj** (pueblo primero o primogénito) que estaba debajo de la actual hacienda Putla en Oaxaca.

Un anciano recuerda que su abuelo le platicó que en su caminar se toparon con un grupo de individuos que estaban construyendo su ciudad, éstos los obligaron a acarrear agua para la elaboración de los materiales de construcción, pero los Trikis no aceptaron ser sometidos y en una noche de luna llena decidieron continuar su marcha hacia donde se oculta el Sol, conforme indicaba la piedra que venían cargando. Yo me pregunto ¿a qué ciudad se refieren?, ¿se tratará de una ciudad prehispánica? Estas preguntas sólo podrán averiguarse con investigaciones posteriores y la intervención de especialistas.

Los relatos continúan y nos dicen que pasaron muchos años hasta que llegaron los **Sii na ruku nehe** ("hombres que vienen detrás de las aguas": se refiere a los españoles) quienes los evadieron porque estaban asentados en un llano con suficiente agua y tierra fértil. Tuvieron enfrentamientos en una lucha muy desigual porque los españoles venían muy bien armados, pero los Trikis decidieron replegarse hacia las montañas. Sin embargo, se dispersaron: unos se dirigieron

hacia el sur hasta llegar a la serranía de Yucuhiti, otros caminaron hacia el Norte, otros hacia el Occidente. Los que se fueron hacia el Oriente fueron dirigidos por una mujer llamada en Triki antiguo **Yugu'on** que quiere decir "mamá abuela". El nombre de esta señora cambió cuando tuvo una primera entrevista con los españoles quienes la llamaron Francisca Huaxtla, de ahí que el nombre de su comunidad quedara como Chicahuaxtla: Chica de Francisca y Huaxtla que en náhuatl es neblina o lugar de nubes, y desde entonces hasta ahora a esa comunidad se le llama San Andrés Chicahuaxtla.

El territorio del pueblo Triki es muy accidentado porque está en su mayor parte en la Sierra Madre del Sur, que viene desde el Norte de nuestro país, atraviesa en medio del pueblo Triki, se extiende hacia el Sur y termina en el Océano Pacífico. El pueblo Triki tiene alturas que van desde los 800 hasta los 3000 metros sobre el nivel del mar en donde se pueden delimitar tres zonas ecológicas bien diferenciadas como son: de los 800 a los 1500 metros es zona caliente, de los 1500 a los 2000 es zona templada y de los 2000 a los 3000 en zona fría.

2.2. Las comunidades que conforman la Zona Baja y la Zona Alta

La zona baja se localiza en la parte Oeste del Territorio Triki, en ella se encuentran las mejores tierras, cuenta con numerosos ríos, siendo los principales: el río Copala que atraviesa la zona de Norte a Sur, el río Pájaro que corre del Oriente al Occidente y el río Venado que corre de Norte a Sur. En esta zona se encuentra la comunidad de San Juan Copala Chuma'a (pueblo), centro comercial, ceremonial y político administrativo, que por cierto tuvo la categoría de municipio libre durante los años de 1945 a 1948. También es una comunidad "madre" de otras treinta y cinco comunidades pequeñas a las que llaman "barrios". La mayoría de las comunidades que pertenecen a Copala, tienen clima caliente que favorece la producción de frutas como el mango, plátano, guayaba, mamey, naranja y café criollo, productos que se comercializan en los mercados de Juxtlahuaca y Putla. También tienen bastante pastizal para ganado vacuno, pero no se aprovecha

porque se quema en épocas de sequía por algunos maldosos. Tienen suficiente ocota' para comercializarlo racionalmente o bien para poner industria de muebles, pero estos recursos tampoco son aprovechados, tal vez porque entre los barrios existe una relación bélica o por falta de mayor organización a pesar de la presencia de tres organizaciones que trabajan en la zona: Movimiento de Unificación y Lucha Triki (MULT), Unión de Bienestar Social de la Región Triki (UBISORT), el Comité de Defensa de los Pueblos (CODEP) y la institución gubernamental Centro Coordinador del Instituto Nacional Indigenista que se encuentra en el centro de Chuma'a. Quizá estas organizaciones no se han puesto de acuerdo para solucionar la problemática que se suscita en la zona de Copala.

Las comunidades que pertenecen a San Juan Copala son:

1. **Ra to aj**, Río Metates Copala, 2. **Nata aj**, La Sabana Copara, 3. **Yia'aj**, Ojo de Agua Copala, 4. **Raika'aj**, Agua Fría Copala, 5. **Ra Rene'aj**, Yerba Santa Copala, 6. **Ra rahui'aj**, Río Tejón Copala, 7. **Ra Yuta aj**, Río Venado Copala. 8. **Ra Gatse'aj**, Río Humo Copala, 9. **Ra Gado aj**, Río Lagarto Copala, 10. **Nichrón Riki'aj**, Guadalupe Tilapa Copala, 11. **Nichrón Sichra'a**, Santa CruzTilapa Copala, 12. **Rugutxi Guni aj**, Cruz Chiquita Copara, 13. **Dakán Yina hia'aj**, Cruz Lengua Copala, 14. **Ra Ga'an aj**, El rastrojo Copala, 15. **Dakán Yinahia aj**, Unión de los Ángeles Copala, 16. **Ra Sni aj**, Yutasaní Copala, 17. **Chokan an**, Los Diamantes Copala, 18. **Daná' aj**, Yosoyuxi Copala, 19. **Dakan ie aj**, El Carrizal Copala, 20. **Ta dene'aj**, El Paraje Pérez Copala, 21. **Dakó rami a**, San Miguel Copala, 22. **Dakó Ranahi**, Llano Aguacate Copala, 23. **Dakán Ta Dino a**, Llano de Nopal Copala, 24. **Ki no Yataj aj**, Cerro Pájaro Copala, 25. **Ra Gosa'aj**, Cerro Cabeza Copala, 26. **Dakan Hio Gatxi aj**, Tierra Blanca Copala, 27. **Kine aj**, Cuyuchi Copala, 28. **Numin'aj**, Cieneguilla Copala, 29. **Nata ni aj**, Ladera Copala. 30. **Dakán Nachri**, Lagunilla Copala. 31. **Ta Garra'aj**, Llano Juárez Copala. 32. **Dakán Chi**, Pino suárez Copala. 33. **Ta Yó**, Joya de Mamey Copala, 34. **Ki nee**, Paso del Águila. 35. **Ki Ne'**, Lázaro Cárdenas y 36. **Chuma ski'a**, San Juan Copala. Juxtlahuaca, Oaxaca.

En la zona con clima templado, como su nombre lo dice. "no hace mucho frío ni mucho calor" y abarca la parte Norte y Central del pueblo Triki. Los terrenos son de mediana calidad, hay mucha piedra blanca para fabricar cal y piedra para fabricar cemento. También comentan que debajo de la tierra de Carrizal Copala hay yacimientos de plata. En el río Pájaro hay carbón natural y sabanas en donde pastorean ganados vacuno y bovino. Es zona de pocas corrientes fluviales lo cual no favorece la producción de maíz ni frijol que son la base del consumo Triki.

En la **zona alta** del pueblo Triki hace mucho frío (en invierno¹⁰) porque está a una altura de 2000 a 3000 metros sobre el nivel del mar. El aire es muy frío, la neblina desciende hasta el suelo y llueve mucho durante los meses de junio, julio y agosto. A veces la lluvia tarda quince días y quince noches seguidas para quitarse. Existen bosques de **chron runi.'i** (encinos), **chron rachi** (ocotal) y de **chron nakih** (tutuñil). Los arroyos cristalinos corren por todos lados entre los bosques de la serranía, la cual siempre se mantiene verde y con vegetación tupida. Para los Trikis de esta zona, las montañas y los bosques significan vida, porque ahí recolectan **ra'an** (hongos) para comer en sopas y en mole. También abundan frutas silvestres como **nanin** (capulín), **ruguchri.n** (ciruela silvestre), **nitoó** (mora), **atan** (zarzamora). **runihia'aj** (tejocote) y **kue'ej** (quelites). Las variedades de quelites tienen distintos nombres (que desconozco en español) como **kue ian'an**, **kue dumin yachruu**, **kue hia yuhue**, **kue staa**, **kue dachrir**. También hay gran variedad de flores comestibles, todas muy nutritivas para el consumo humano como **hia anee**, **hia chrón sikaa**, **hia huee**, **hia rugüechran**, **ni hia yu'u**.

Existe una relación armónica entre la naturaleza y los indígenas Trikis, siempre aprovechan racionalmente sus productos y cuidan los recursos que proporciona la naturaleza porque para ellos la naturaleza es sagrada y es la base de todo el sustento de vida. El señor Martín Solano, originario de La Laguna, platica que

¹⁰ No sabemos a cuantos grados centígrados desciende la temperatura. El frío al que se hace referencia corresponde a frío de montaña con heladas

cuando se siente triste, se mete entre los bosques a observar la belleza de la naturaleza ya escuchar el canto de las aves, y después regresa contento a la casa con unos kilos de carne de conejo y una bolsa llena de hongos. Los bosques proporcionan todos los materiales para la construcción de viviendas: vigas, viguetas, tiras, horcones para la construcción de chozas, leña para cocer alimentos, postes para construir corrales, madera para la elaboración de coas, yugos, arados, sillas, mesas y camas.

Entre los bosques recolectan algunas plantas aromáticas para perfume o para comida especial, pero también algunas plantas venenosas que mezclan con el maíz que siembran para evitar que el **guhiu** (tejón) se lo coma. En el bosque se recogen insectos curativos como **ya'a** (chinche picosa) que es bueno para la gripa. El **yako** (panal de árbol) y **yanko** (panal de tierra) son muy nutritivos y se comen tostándolos sobre el comal. El agua que se consume proviene de los arroyos, los pozos y de las raíces de los árboles de los bosques. Algunos piensan que los árboles los protegen del aire malo (fantasma) que llega por la noche a graznar como búho, lechuza o tecolote; lo cierto es que los bosques protegen de los ciclones y las tempestades, además dan aire purificado. Hace como quince años, pasó el huracán Paulina que los Trikis denominamos "el soplo del diablo"; tumbó árboles, mató animales, pero no afectó a nuestra comunidad gracias a los árboles de los bosques.

Los animales son muy bonitos: hay mariposas, aves y cuadrúpedos, y al igual que las preciosas flores multicolores, adornan los bosques de las montañas altas donde habitamos. Los animales de esta zona son: **Yato** (conejo), **yune** (zorro), **yahui'i** (armadillo), **yuhúa** (ardilla), **guhiu** (tejón), **ya'ian** (coyote), **yaán** (zorrillo), **yuta** (venado), **yukuaa** (culebra), **yutuu ki'j'** (ratón montés), **yuche hia'an** (codorniz), **guhia'aj** (corre caminos), **yataa** (águila), **ya'aj** (colibrí), **yino'on** (gavilán), y **nka tnakih in** (tlahuache). Las preciosas flores de los bosques se llaman: **hia nihiaa**, **hla ton**, **hia deló**, **hia guhiala**, **hia kuaa**, **hia nkaa**, **hia gatóo**, **hia stomaan**, **hia gugüi**, **nka hia vete**.

En la zona alta del pueblo Triki se localizan diecisiete comunidades indígenas Trikis. Este dato es difícil localizarlo en los censos por los problemas que se presentan cuando se indaga sobre el origen étnico. Las familias están compuestas por padre, madre y un promedio de cuatro hijos. Viven muy unidas por compartir muchas cosas en común pero también por lazos de parentesco al descender de una sola familia común. Esto lo sabemos porque hablamos la lengua milenaria que es el Triki y por las costumbres y tradiciones semejantes. Las mujeres, por su cuenta, se distinguen de otros pueblos por su huipil. Existe una versión de la historia oral que sustenta que desde tiempos inmemoriales se destinó toda la zona alta del pueblo Triki a la señora **Yiká ra nkaa** Francisca Huaxtla, (Francisca cabeza de neblina o nube, que ya mencioné anteriormente). Posiblemente era una anciana con canas que vivió en un lugar llamado **Rini'n** que significa "pueblo ubicado en una ladera" en donde se daba tomate silvestre. Este lugar se encuentra detrás del actual San Andrés Chicahuaxtla del lado Sur. Chicahuaxtla es la comunidad "madre" de otras dieciséis comunidades circunvecinas de lengua Triki que se denominan **Yuma Nikó** que quiere decir "pueblo grande", aunque creo que le quedaría mejor **Yuma Naa** que significa "pueblo viejo o antiguo".

En las comunidades que conforman la zona alta del territorio Triki, se encuentran cinco organizaciones: Consejo de Autoridades Triki Alta (CATA), organización creada por el Instituto Nacional Indigenista para administrar recursos, trabaja actualmente con cinco comunidades; Comité de Solidaridad Triki (COSOT) trabaja en dos comunidades; el Frente Único de Desarrollo Cultural Triki Alta (FUDECTA) que actualmente se llama Alianza de Comunidades Triki Alta de Oaxaca (ACTAO) que apoya a las comunidades para recuperar su cultura y construir su historia escrita y, finalmente, Convergencia Regional Triki Alta (CONRETA). En la ciudad de México, existen dos organizaciones civiles: Coordinación Regional Triki Alta (CORETA) y **Ne Yuma A'min Ha NI** (los pueblos de la lengua completa) que junto con la anterior, han coordinado varias actividades relacionadas con el desarrollo de la cultura Triki. Asimismo, en el Distrito Federal, existe una representación de las autoridades de cada comunidad de la zona Triki Alta, cuya función es la

gestión ante las instancias gubernamentales. A continuación presento los nombres de las dieciocho comunidades Trikis de la zona alta:

NOMBRE EN TRIKI	SIGNIFICADO EN ESPAÑOL	NOMBRE EN ESPAÑOL/MUNICIPIO
1. Nichrón (nombre antiguo) Duhua Dahue'e (nombre actual)	Lugar de muchos árboles grandes Comunidad asentada a la orilla de la laguna	La Laguna de Guadalupe/ Putla
2. Yuma niko	Pueblo Grande	San Andrés Chichahuaxtla/ Putla
3. Dakan Yiranka	Loma de Lagartija	Santa Cruz Progreso Chichahuaxtla/putla
4. Ta Stune	Llano de Frijoles	Yosonduchi Chichahuaxtla/ Putla
5. Ne Hio'ho	Agua Sucia	Mezoncito Chichahuaxtla/ Putla
6. Ne Nahuí	Lugar donde sale el agua	Miguel Hidalgo chichahuaxtla/ Putla
7. Daki Ta	Debajo del Llano	San Gabriel Chichahuaxtla/ Putla
8. Chra'a	Río Sonoro	Cañada Tejo9cotes Chichahuaxtla/ Putla
9. Yahuí	Lugar del Armadillo	Dos caminos Chichahuaxtla/ Putla
10. Dakan Yine	Loma del Zorro	San Isidro de Morelos /Putla
11. Dichran	Llano de Bolsa	Llano de Zaragoza/ Putla
12. Rukuu Nuhuí	Detrás de la Iglesia	Santo Domingo del Estado/ Putla
13. Rukuu Ki Niko	Comunidad asentada detrás del Cerro Grande	San Isidro del Estado/ Putla
14. Ki ta too	Cerro del Metate, en Mixteco se dice Itunyoso	San Martín Itunyoso/ Tlaxiaco
15. ki Nej	Cerro Partido	La Concepción Itunyoso/ Tlaxiaco
16. ta hia'aj	Llano de Flores	San José xochitlán/ Tlaxiaco
17. Dakan Nane Sa'a	Loma de Aire Bueno	Loma Buenos Aires Xochitlán/ Tlaxiaco
18. Dugüe	(palabra relacionada con el verbo llorar)	Loma la Chirimoya/ Chichahuaxtla

2.3. Nichrón, La Laguna Guadalupe

a) Ubicación

Esta comunidad pertenece al municipio y distrito de Pulla, en el estado de Oaxaca" La Laguna es considerada la comunidad más bonita y mítica, por estar ubicada en

medio de un cerro con tanta vegetación que parece una muralla que inicia en la parte Norte, se extiende hacia el Este y abarca una parte del lado Sur en donde finaliza. El nombre de este cerro es **Ki slgiti'n**, que quiere decir "Cerro nido", porque parece un nido desde el punto de vista cosmogónico Triki. Por el lado Este hay otro cerro que tiene dos nombres: **Ki ian** (Cerro de Dios) y **Ki. nia rian güi** (Cerro mira sol). La comunidad está a una altura de 2300 metros sobre el nivel del mar ya esta altura los cerros protegen a la población de los ciclones o de lluvias torrenciales, pero a su vez el frío húmedo no favorece la producción de maíz, ni activa a la gente adulta y por esta razón las mujeres no se quitan su huipil durante todo el día ni los hombres sus chamarras, excepto durante los meses de marzo, abril y mayo cuando el clima mejora.

b) La población y los modos de vida

De acuerdo con el censo general de 2002, hay 112 familias (1312 personas en total). Estas familias son solidarias entre ellas. Si una familia no tiene mazorca y la otra sí tiene, la primera le pide prestado a la segunda y queda en pagar después. Si se pierde un chivo en la comunidad, se anuncia por micrófono y quien lo haya visto va a la Agencia Municipal a reportarlo ya decir dónde lo vio, así nuevamente se avisa por el micrófono dónde está el chivo para que el dueño vaya a recogerlo. También se regalan leña entre las familias cuando cortan algunos árboles para rozar su parcela en la montaña y en épocas de cosecha invitan a las viudas a la pizca de mazorca para pagarles dos tenates de mazorca. Después de la pizca los animales de diferentes familias quedan sueltos, comen los zacates que sobran de la cosecha y son cuidados por todos. Cuando se presencia una pelea entre dos personas borrachas por el aguardiente, se les aparta y se les conduce a sus respectivas casas. Entre las familias también se prestan herramientas de trabajo, por ejemplo si una familia tiene una carretilla y otra la necesita, recurre al préstamo o cuando alguien quiere marcar a su toro pide apoyo de otros para poder tumbarlo y marcarlo sin pagar dinero alguno por estos apoyos, solamente se toman unos refrescos.

Casi todas las familias de la comunidad de La Laguna tienen una yunta de toro que la ocupan para labrar su tierra. Cuando los toros se ponen viejos, venden uno y el otro lo cambian por dos toritos con los señores de la ciudad de Tlaxiaco que siempre llegan a ofrecer toros tiernos y los de La Laguna adiestran de nuevo a los toros jóvenes para arar sus tierras. Algunas familias tienen un promedio de cuatro chivos que los venden en el mercado de Chichahuaxtla después de obtener a sus crías, las cuales están al cuidado de los niños después de asistir a clases.

En las décadas de los años setenta y ochenta, algunas familias llegaron a tener hasta cien chivos y seis toros, pero la Asamblea de la comunidad les prohibió tener muchos animales porque destruyen la vegetación. Todas las familias tienen un marrano que come los desperdicios de la comida, tienen también un promedio de diez gallinas que, además de darles huevos y carne para autoconsumo o para vender, exterminan las plagas de la milpa. Cada familia tiene dos perros que cuidan a las gallinas de los zorros cazadores, un gato para cazar ratones y víboras que se meten en las casas pero también el gato es un animal que juega con los niños y hasta se duerme con ellos. Algunas familias que siembran maíz lejos de la comunidad, cuentan con un caballo o un burro que son muy útiles para cargar los costales de mazorca o dos tercios de leña para cocer los alimentos.

Hay 336 hombres adultos¹¹ que producen maíz en el campo con una técnica ancestral, la cual consiste en tumbar árboles, esperar a que se sequen con los rayos del sol y después quemarlos para entonces sembrar maíz, frijol y calabaza utilizando una herramienta muy antigua llamada **runee** (coa). La coa es un garrote de punta afilada que se quema para endurecerla, mide una brazada y sirve para hacer hoyos en los que se entierran cinco maíces y un frijol, y luego con la coa se va midiendo para colocar las matas de la milpa.

Durante el año, la milpa se limpia dos veces y para esa actividad van todos los miembros de la familia, cada uno con su respectivo machete va cortando las

¹¹ En la comunidad se considera adultos a los hombres desde los 16 años de edad.

yervas y al terminar la primera limpia, entre todos aplican **a' nu** (fertilizantes) urea y sulfato. Después regresan a su casa con un tercio de leña en la espalda que servirá de combustible para cocer los alimentos. El maíz que producen es para autoconsumo, alcanza para seis o siete meses del año y para el resto del año compran maíz y frijol.

Esta situación provoca emigración temporal de los señores de la comunidad a los estados de Morelos, Culiacán o a Sinaloa al corte de jitomate. Estas estancias duran tres meses en promedio; otros se concentran en la ciudad de México para trabajar como "chalán" de albañil. Los jóvenes se ocupan de vigilantes, policías o soldados y las jóvenes de sirvientas. Algunos otros cruzan la frontera y llegan a Estados Unidos de Norteamérica en donde permanecen de uno a tres años consecutivos y luego regresan.

Las 258 mujeres madres de familia, al regresar del campo casi no descansan, cocinan guisados, asean la casa, llevan nixtamal al molino y hacen tortillas para toda la familia, también hacen su vestuario y el de sus hijas que es el huipil de color rojo que están combinados con el color blanco, y cuya elaboración dura tres meses. El huipil se elabora en telar de cintura en tres tiras que después se unen cosiéndolas. Está adornado con muchas figuras que están ordenadas en forma horizontal y que empiezan de abajo hacia arriba y representan las flores, los astros, los animales preciosos y mitológicos del contexto Triki. Es un traje típico y de gala que se ponen para el baile y es el código del pueblo Triki actual, porque explica el origen del mundo y la llegada de los Trikis en el contexto actual.

Hasta hace unos años, las madres también lavaban la ropa de sus hijos y del marido porque predominaba el machismo, pero ahora cada miembro de la familia lava su ropa o bien se ayudan entre todos lavando cada quien su respectiva ropa. Algunos hombres de la comunidad son buenos arquitectos constructores de casas de viga labrada. Cortan las vigas en el monte, las transportan a la comunidad y construyen casas ya sea para vivir o para vender entre ellos mismos. También

construyen trojes para guardar la mazorca y locales para sus gallinas, pero no realizan labores de reforestación con lo cual la comunidad corre el riesgo de quedarse sin árboles dentro de poco tiempo.

Hay 72 familias migrantes¹² de La Laguna. La mayoría radica en la ciudad de México. En Estados Unidos de Norteamérica hay 23 jóvenes en calidad de migrantes golondrina. Hay 12 maestros nativos que son los únicos asalariados de la comunidad, y con todos ellos hay un total de 1312 personas originarias de la Laguna Guadalupe.

c) Estructura sociopolítica

Existe un gobierno local que se renueva anualmente y es electo democráticamente por la comunidad en una Asamblea general que se lleva a cabo cada septiembre. El cargo se recibe el 1° de enero y acata la consigna de la comunidad "Año nuevo, autoridad nueva". Al gobierno local se le llama consejo de Autoridades y toma decisiones sobre los asuntos de interés colectivo y ejerce el control interno de la comunidad con una autonomía relativa, independiente del gobierno del Ayuntamiento del Distrito de Putla, del gobierno estatal de Oaxaca y del gobierno federal de México. La soberanía reside en la Asamblea general de la comunidad que está compuesta por todos los individuos de la comunidad y es el máximo órgano de decisión comunitaria.

El gobierno local se rige por la ley de usos y costumbres y está sujeto al mandato de la Asamblea general. Su estructura es la siguiente: el primer órgano es el Consejo de Autoridades. Está integrado por cinco personas que tienen el cargo de Agente Municipal y cuyas funciones se distribuyen en: Agente Municipal propietario, Agente Suplente, Mayor de Vara (de mando), Secretario y Tesorero. Sigue el órgano del Síndico Municipal integrado por cinco personas cuya función

¹² Este dato se conoce por los informes de la cooperación económica que aportan las familias para el desarrollo de la comunidad

es vigilar que haya orden en la comunidad, que no falte agua, que las calles estén limpias y también está facultado para convocar a la comunidad a participar en el tequio, que es un trabajo colectivo y gratuito ya quien no participe se le puede cobrar una multa acordada por la Asamblea.

Otro cargo es el de Alcalde Único Constitucional (poder judicial) también integrado por cinco personas. Su función es como la del Agente del Ministerio Público, que está facultado para resolver delitos de lesiones, homicidios y robos. Cuando el delito es grave, se turna ante el Agente del Ministerio Público del Municipio. Un cargo más es el de Regidor Municipal, también integrado por cinco personas cuya misión es reunir la cuota anual de cooperación de los ciudadanos de la comunidad que se usa para comprar herramientas y materiales necesarios en los trabajos comunitarios.

Quienes tienen el cargo de Policía Comunal pueden detener delincuentes y encarcelarlos y quedan sujetos a las órdenes del Agente Municipal. El cargo de Desarrollo Integral de la Familia Municipal (OIF) está constituido por ocho señoras viudas quienes atienden el molino comunal, siembran hortalizas y hacen comida para vender. Con estas acciones recaban fondos para la comunidad y pueden retener para ellas el 10% de las ventas.

El Consejo de Principales está compuesto por ciudadanos que ya desempeñaron los cargos principales. es decir. ya pasaron sucesivamente por los cargos de Agente. Síndico, Alcalde, Regidor, Secretario y por lo tanto conocen a profundidad las necesidades y problemáticas de la comunidad. Cuando hay un problema grave, el Consejo de Autoridades convoca al Consejo de Principales en privado para consultarlos y ellos emiten sus opiniones, aportan sugerencias y posibles alternativas de solución. Las personas que están dentro del Consejo de Principales están muy reconocidas y son muy respetadas por la comunidad. En las Asambleas generales son los que más participan y se les escucha con mucha atención.

Para llegar a desempeñar cargos de mayor jerarquía y finalmente llegar a ser un Principal, hay que empezar desde muy temprana edad en cargos de menor jerarquía. Por ejemplo; un muchacho de 15 años de edad puede empezar a desempeñar el cargo de **Mahiu li** (el mensajero). Después de un año de servicio descansa para reunir dinero y al año siguiente desempeña el cargo de **Sii huatan rian lucía** (el sexto vocal de la policía comunal), con el que puede capturar y encarcelar a delincuentes y por las noches duerme en la Agencia Municipal. Vuelve a descansar un año y al siguiente es **Sii un'un rian** comité (el quinto vocal del comité de educación) cuya función es cuidar las instalaciones de la escuela, trabajar en la parcela escolar y cooperar económicamente para las fiestas patrias.

Después de descansar un año entre cada cargo. puede volver a desempeñar cargos que la Asamblea le designe como **Sii ga'an rian ragale** (el cuarto vocal del Alcalde Único Constitucional), cuya función es levantar muertos asesinados y reportar ante el Agente del Ministerio Público del Distrito y también ayuda al Alcalde a resolver delitos de lesiones leves. posteriormente puede ser nombrado **Mahiu achi'i rian** gente (Mayor de Vara del Agente Municipal) para cooperar en todos los aspectos que atiende el Agente Municipal que es el cargo de mayor reconocimiento y máxima jerarquía dentro del Consejo de Autoridades ya que es de carácter político administrativo y directivo.

Después de este cargo, la Asamblea puede otorgarle el de Suplente **rian Sii nuguan'an** (suplente del Síndico Municipal) cuya función es suplir al Síndico cuando está ausente. Finalmente puede ser comandante de la policía comunal o bien Agente Municipal y dependiendo de su labor de gestoría y de su capacidad de organización, puede avanzar en los siguientes cargos o estancarse en su desempeño.

Para mantener la vida de la comunidad, cada familia aporta anualmente una cuota económica. En el año 2001 fue de \$40.00 por familia. También se aporta tequio que se realiza colectivamente por las mañanas de los domingos de cada semana.

Hay personas que consideran estas actividades como una carga muy pesada: no soportan las cooperaciones, los tequios, los cargos; prefieren abandonar sus terrenos, su casa, su familia, su cultura y se refugian en las ciudades en donde obtienen remuneración por sus trabajos y solamente regresan en las vacaciones para visitar a sus familiares o participar del entierro en el panteón comunal de los familiares que han muerto.

d) Colindancia y relaciones de Nichrón con las comunidades colindantes

Colinda al Norte con la comunidad Triki San Martín Itunyoso. Aquí hay una mojonera (unión de piedras pintada con cal) llamada "Trino de San Martín, San José y Chichahuaxtla". Trino significa unión de tres terrenos y éste está en un lugar denominado **Yine Na'ui** (arroyo de limón). Por esta zona hay muchas cuevas, entre ellas dos que se llaman: **Hue stuu** (cueva del lobo) y **Hue dukua yahian** (cueva casa del coyote). La abundante vegetación y las cuevas hacen casi intransitable la zona, no obstante los Trikis de La Laguna pastorean aquí sus toros y chivos. Se cree que en este lugar habita **Ñian ki'i** (la diosa de la montaña) quien se encarga de cuidar a los animales silvestres ya toda la naturaleza del contexto Triki.

Por el Sur colinda con la comunidad Triki de Santo Domingo Putla, en donde la línea divisoria está marcada por el río **Yine Daku rihia** (arroyo del resbaladero). En este lugar está el panteón de la comunidad y en sus orillas existen nueve hoyos muy profundos llamados **hiu uhión** (hoyo del horno). Estos hoyos son muy profundos y hemos comprobado, al arrojar piedras, que tienen agua en el fondo. Atraen a los chivos porque están rodeados de mucha vegetación, de tal forma que es común que los chivos se caigan y no puedan rescatarse. Algunas personas creen que son hoyos del diablo porque se han tragado a varias mujeres. Una de ellas fue la esposa de mi papá que no pudo ser rescatada a pesar de que alguien se atrevió a llegar hasta 210 metros de profundidad, y el hoyo seguía.

Dos señoras fueron rescatadas del hoyo pero sin vida y una más fue rescatada con vida. Ella relató que abajo hay mucho oro, pero que ahí vive el dueño de los murciélagos que abundan en el interior. Otras personas dicen que los hoyos son oídos del mundo; otros dicen que son la nariz del mundo por donde se aspira y se respira el oxígeno, y otros más creen que fueron escarbados por una generación de Trikis anteriores llamados **Yutu güi** (hombre rata). Muchos comentan que esta zona es peligrosa para la cacería porque dicen haber visto serpientes gigantes, marranos negros o guajolotes; por eso se le considera un lugar de espantos. Más adelante de los hoyos se encuentran dos cuevas que se llaman: **Hue dukua min** (cueva casa de Min) y **Hue dukua yon** (cueva casa del murciélago).

Por el Este La Laguna colinda con la comunidad Triki de San José Sochixtlán Tlaxiaco y se deslinda con varias mojoneras cuyos nombres son: Vásquez, Pérez, Cruz y Solano. Aquí se encuentra el cerro más alto que se llama **Ki ian** (cerro de Dios) que se cuida como un bien comunal porque abastece de agua para consumo humano y en donde los antiguos Trikis veneraban al dios Ian Riki. En las faldas de este cerro están dos cuevas: **Hue dukua duhui** (cueva casa del rayo) y **Hue dukua min** (cueva casa de Min) en las que hay huesos de gigantes. Más adelante hay un desbarrancadero de 600 metros de largo por 200 metros de alto, que sirvió para impedir que los Mixtecos de San Juan Mixtepec invadieran tierras de los Trikis.

Cuentan los más viejos que, hace unos años, tuvieron enfrentamientos con estos Mixtecos por conflictos territoriales. Los Mixtecos querían entrar de noche a masacrar a los de La Laguna pero no pudieron entrar, porque la barranca y el cerro Sigitih protegieron a los Trikis de un enfrentamiento sangriento. Esta es una historia oral que se relata en la comunidad. En esta zona de lado este de la comunidad también existe una reserva ecológica en donde está controlada la tala de árboles y está protegida por la misma comunidad a través de la representación de bienes comunales.

Por el lado Oeste colinda con las comunidades de Concepción Itunyoso Tlaxiaco y Concepción Carrizal Copala, siendo las línea divisorias las barrancas **Yine ra rikin** (barranca parada) y **Yine ra guhia** (barranca del río Corre Caminos). En esta zona están las lomas **Dakan rachi, nka, dakan nako** (loma del ocotal y loma seca) y las cuevas que sirvieron de refugio al Comandante guerrillero Triki más destacado. Hilario Alonso. Estas cuevas se llaman **Hue dukua Larión** (cuevas casa de Larión) en donde dice la leyenda que hay instrumentos musicales antiguos, armamentos y municiones pero que están protegidas por víboras de cascabel que hacen guardia en la entrada, ya lo mejor es cierta esta versión porque las víboras, hasta las que denominamos víboras voladoras, abundan en esta región¹³.

Debajo del cerro **Ki" ian** nace un arroyo con agua cristalina llamado **He danu duhuí** (saliva del rayo) que vierte sus aguas para beneficio de la comunidad. Se une con el río Corre Caminos y más abajo forma una cascada oculta llamada **Yine ra gu'lu** (barranca del río Arco Iris). Finalmente se une con los ríos de Putla, pasa por Pinotepa y desemboca en el Océano Pacífico.

Entre las comunidades circunvecinas y colindantes con La Laguna existe una completa armonía. Hay cooperación, por ejemplo, para localizar un ganado perdido entre la serranía o para capturar a algún asesino vagabundo. Cuando un ganado de alguna familia de determinada comunidad se come la milpa de alguna familia de otra comunidad, las autoridades de ambas comunidades se comunican por escrito y acuerdan día, hora y lugar para concentrarse y resolver los problemas. Muchas veces se toman unos refrescos y un poco de aguardiente mientras cuenta la cantidad de matas de milpa que comieron los animales. Se acuerda si el pago será en efectivo o con mazorcas de la época de cosecha, y para que este trato sea cumplido, se firman y se sellan pagarés en ambas Agencias Municipales.

¹³ Lo que quiero decir con esta frase, es que al vivir con estas historias desde que uno es pequeño, llegan a ser parte de las explicaciones de uno mismo.

Para mantener la armonía intercomunitaria y evitar confrontaciones entre las comunidades, anualmente se realizan acuerdos para limpiar las brechas de las colindancias de sus terrenos.

Al comisariado de Bienes Comunales (Autoridad agraria) se le faculta para girar comunicados por escrito a los representantes de Bienes Comunales de cada comunidad, en los que se indica el día, la hora y el lugar para limpiar la brecha. Ese día todo mundo lleva sus machetes para abrir la brecha de cuatro metros de ancho, mientras que los representantes de las comunidades cuidan que no se invada ninguno de los lados de la brecha divisoria.

En cuanto a relaciones antiguas con otras comunidades, cuentan los ancianos de La Laguna que hace mucho tiempo había siete lagunas que fueron robadas por los Tacuates de Santa María Zacatepec, grupo étnico que se apartó de los Trikis. Los Tacuates se fueron a vivir a la costa, cerca de Pinotepa, Oaxaca, donde hace mucho calor por falta de lagunas y de cerros con vegetación, y por eso les arrebataron a los Trikis cinco lagunas y un cerro alto que estaba cerca del cerro de Dios. Cuando los Tacuates regresaron por un cerro y una laguna más, los sabios de Chichahuaxtla se organizaron y se convirtieron en relámpago y en viento tan fuertes que los enfrentaron y por fin los detuvieron.

Por eso los ancianos nos dicen que sólo tenemos dos lagunas naturales, una se llama "laguna bendita" y la otra "laguna sucia". Son de color verde por la vegetación acuática pero de agua cristalina que de lejos se ve azul, y esto es por su profundidad que alcanza hasta los treinta metros. En épocas de calor expiden un olor a pescado estando cerca de ellas.

Los transportes que ofrecen pasaje a los habitantes de La Laguna hacia las ciudades de Tlaxiaco, Putla y Juxtlahuaca son microbuses, camionetas suburban, autobuses Cristóbal Colón de la I[nea Sur, fletes y pasajes, y algunas camionetas de redilas. Sólo dos señores tienen camioneta propia y dan servicios especiales

en casos de emergencia. Existen otros caminos para que las personas acarreen mazorca en épocas de cosecha y leña para cocer los alimentos. Estos caminos también se comunican con otras comunidades, pero la gente camina entre 5 y 10 kilómetros para visitar a sus familiares. No todos estos caminos pueden ser recorridos por los animales ya que algunos están muy accidentados, por lo que hay otros caminos exclusivos para los animales de carga como los burros y la yunta de toro para jalar las vigas del monte a las comunidades.

En el centro de la población hay una caseta telefónica de TELMEX, en donde las personas se comunican con sus familiares que radican en la ciudad de México o que están de migrantes en Estados Unidos. La mayoría de las familias tiene radio en donde escuchan la radiodifusora LA VOZ DE LA MIXTECA, XETLA que es trilingüe en Mixteco, Triki y Español y está en la ciudad de Tlaxiaco; otros prefieren escuchar la radio privada LA PODEROSA que también está en Tlaxiaco.

En Putla está la radiodifusora, también privada, XER-SPORT 740 LA EXPLOSIVA que emite sus ondas a todas las comunidades de la Costa y la Mixteca de Oaxaca. Estas dos últimas radiodifusoras bombardean diariamente publicidad para fomentar el consumismo lo cual provoca la aculturación¹⁴ de las comunidades. Desde nuestro punto de vista, esta aculturación induce la autodestrucción que afecta a nuestra cultura ya que intenta incorporar a la juventud al modelo de vida individualista, a la vida que llevan los **Sii na'an** (mestizos). Los pueblos étnicos que pertenecen al Distrito de Putla son Trikis, Mixtecos, Náhuatls, Amuzgos y Tacuates.

f) Ciclo festivo de Nichrón La Laguna

En La Laguna se celebran anualmente varias fiestas, algunas patrióticas y otras

¹⁴ Uso este término para referirme al proceso por medio del cual se convece a los jóvenes de adoptar formas distintas de vivir, sentir, pensar, ocupar el tiempo, y sobre todo de consumir productos tanto materiales como simbólicos que poco a poco los van alejando de las formas tradicionales. El problema principal es que se van sustituyendo unas formas por otras, sin dar espacio para la revaloración de las tradiciones.

religiosas, en donde la gente convive con sus familiares provenientes de otras comunidades vecinas, comercian productos de la región, intercambian frutas de la tierra caliente con las de la tierra fría y se divierten en la feria.

- **Fiesta de Carnaval**

Se celebra en febrero y se dedica a **Sii ki**. (Hombre malo) que representa al diablo. Unos días antes de la fiesta de carnaval, los capitanes de la fiesta piden autorización a la Autoridad Municipal para organizar a los danzantes, y una vez obtenida la autorización, recorren toda la comunidad por la noche sonando un cuerno de toro, acompañados de un dueto musical de guitarra y violín que motiva a los jóvenes para que vayan preparando con tiempo sus trajes para la fiesta.

En los días de la fiesta de carnaval, los jóvenes salen a bailar de casa en casa, acompañados de un dueto musical y un **ro hue' e** (toro bravo) que está hecho de madera y petate con cuernos de toro que danza, salta y cornea a los danzantes. Aun lado de las dos filas de danzantes, está pendiente un hombre disfrazado de vaquero que trata de lanzar un mecate con nudo al cuerno del toro bravo, y este acto se repite después de dos bailes que realizan los danzantes en cada casa. Pero a cada casa a la que van llegando, los danzantes se disfrazan como mujer Triki poniéndose un huipil, otros se disfrazan de soldados poniéndose el uniforme militar y actuando como soldados, algunos se disfrazan de ladinos¹⁵ poniéndose traje con corbata, otros de muerto asesinado y algunos otros de diablo con máscara muy fea que verdaderamente asusta.

Los que se ponen las máscaras son los que más se divierten porque abrazan a los afeminados que se ponen el huipil y también asustan a los niños y niñas persiguiéndolos cuando se les acercan mucho. A cada casa que van llegando reciben copitas de aguardiente, frutas o refrescos y cuando llegan a la casa de alguna autoridad comen tamales de la región. Según los ancianos, la fiesta de

¹⁵ En la comunidad así se les llama a los hombres de ciudad que visten de traje

carnaval está dedicada al hombre malo (diablo) porque esta semana es la semana cero, o sea, una semana antes de los siete viernes de cuaresma. La fiesta de carnaval dura cinco días seguidos, empieza el domingo y termina el jueves, e inmediatamente, al día siguiente empieza el primer viernes de cuaresma y la gente dice **ayaka gÚí ge' eh**, que quiere decir "ya empezaron los días benditos".

- **Fiesta patronal**

La fiesta titular de La Laguna se celebra en marzo, "el segundo viernes de cuaresma", en honor al Señor de las Columnas que representa la imagen de Jesús. En esta fiesta se concentran personas de todas las comunidades circunvecinas para divertirse un poco, pero principalmente jóvenes que llegan a ver la quema del castillo y de los toritos o al baile. Las viudas venden tamales de la región y los adultos platican con sus amigos, compadres o familiares. En los dos días de fiesta se realizan campeonatos de balón cesto en rama varonil y femenil y se premia a los tres primeros lugares con dinero en efectivo, el cual se concentra en una sola comunidad, la de los mejores jugadores.

- **Día del muerto**

Del 31 de octubre al 2 de noviembre se celebra el día de muertos. Los Trikis piensan que morir después de vivir varios años en este mundo, significa partir de esta vida para llegar a otra vida mejor, en donde se sigue viviendo con más tranquilidad y en donde se encuentran con los familiares y los animales que se habían muerto o que se habían ido de este mundo. Al morir, un indígena Triki se dirige hacia **Yian niman** (pueblo de los muertos) que es un pueblo muy bonito en donde todos comparten sus abundancias y todos hablan el idioma Triki. Los mestizos, los mixtecos, los amuzgos y los tacuates tienen sus respectivos lugares.

Yian niman es un pueblo muy grande que está debajo de la tierra y solamente tiene una entrada y una salida. Para llegar ahí, se tiene que pasar por lugares

solitarios y peligrosos en donde uno se topa con fieras y monstruos. El camino es largo y cansado; se atraviesan ríos, cerros, peñascos, lugares con muchas espinas y muy oscuros. Por esta razón, antes de que los muertos emprendan la partida, sus familiares le preparan bien el largo viaje. En primer lugar, se baña al difunto, se le viste con ropa nueva, luego se le enrolla con una sábana blanca y sobre ésta se pone un petate nuevo. Después se coloca en el féretro, si es mujer se le pone su huipil, su enrollo, su faja, sus aretes, collares y anillos, se le peina muy bien y se le hacen sus trenzas. A un lado del féretro se pone un tenate con sus trastes más indispensables, materiales del telar de cintura como los hilos de diferentes colores con los que continuará elaborando su huipil, servilletas, enrollos, bolsas y otros productos artesanales.

Mientras unas personas están preparando al difunto, alguien se dirige a repicar las campanas de la iglesia, varias veces pero de forma lenta y de manera muy triste, provocando el sentimiento de toda la comunidad. Otros se van al panteón a escarbar el hoyo para el entierro, otros elaboran la caja y la pintan de color blanco con cal, combinado con color negro que proviene del carbón de pilas desechables. También se preparan unos huaraches de palma para que el muerto proteja sus pies en el camino espinoso.

En el ayate (bolsa de los Trikis) se echan sus herramientas: machete, hacha, pala, coa, cuchillo, un plato, una jícara y un manojo de pasto para el ganado que encuentre en el camino, porque al no ofrecerles nada no lo dejarán pasar. También se colocan en el ayate siete frijoles chicos y siete grandes para los ojos de los animales que comió el muerto en este mundo, una botella de agua para saciar su sed, siete torrillas, siete totopos, sal, chile y quelites mientras llega a **Yian niman**.

Una vez preparado todo, se concentran todos los familiares para despedirse del difunto, le hablan llorando con un tono muy triste que hace llorar a todos, después esperan hasta las cinco de la tarde para caminar hacia el panteón y llegar

puntualmente a las seis de la tarde a enterrarlo, porque si no, se puede retrasar su llegada al otro mundo.

A todos los muertos se les coloca con la cabeza hacia donde se oculta el Sol, para que no se pierda y así se conduzca por el sendero que le corresponde hacia la morada de los muertos. Los ancianos platican que **Yian nlman** es un pueblo muy bonito, con mucha vegetación. flores preciosas, animales que no dañan a la gente, rios con agua cristalina y lagos muy bonitos. No llueve mucho, ni hace mucho frío ni calor, se trabaja poco porque hay frutas en abundancia, las casas están ordenadas y separadas, no se tiene miedo al andar por todos lados porque no hay maleantes y si alguien hace algo malo, es expulsado por toda la comunidad.

Los muertos regresan anualmente a visitar ya convivir amistosamente con sus familiares; a esta fiesta se le llama **Sánderu** (día de muertos). Los preparativos se hacen con mucha anticipación, los hombres juntan madera para el altar, matan un chivo para la comida, compran incienso, veladores, frutas a discreción; las mujeres hacen totopos y tortillas.

Un día antes, se adorna el altar con arcos de flores de color amarillo que llamamos **hia guchra** (cempoazúchitl), alternando con flores verdes. El día de muertos se ponen sobre el altar los platos de comida, las frutas y bebidas. A todos los niños se les antoja comer algo del altar, pero los adultos los asustan diciéndoles que si comen del altar se les van a caer las muelas a muy temprana edad, porque todo lo que está en el altar está destinado a los difuntos, aunque sí pueden comer después de que los muertos coman.

Por la noche llegan los cantores con un dueto de música autóctona, tocan música Triki con violín y guitarra, algunas ancianas empiezan a platicar con sus difuntos, se informan y preguntan. El fiscal de la iglesia toca las campanas a cada rato y en algunas casas se escuchan los truenos de los cohetes. Los perros ladran por todos lados muy asustados por el ruido de los cohetes.

Durante los días de la fiesta, los Trikis suspenden las labores para comer mole y pozole, beber tepache, aguardiente y cervezas y después tienden un petate en el patio de su casa y se acuestan para asolearse y recibir energía solar, Por la noche recorren otras casas de la comunidad para seguir conviviendo. Cuando termina la fiesta, algunos hombres planean emigrar en busca de empleo en las ciudades, las mujeres descansan del arduo trabajo, porque todos comen lo acumulado en el altar. Todos se quedan tristes y algunos crudos¹⁶, como si algo malo hubiera pasado, pero la situación se va normalizando conforme pasan los días.

- **Fiesta de la virgen de Guadalupe**

El 12 de diciembre, día de la virgen de Guadalupe, se celebra en La Laguna la segunda fiesta titular en honor al apellido que lleva la comunidad de La Laguna Guadalupe. Los más entregados a la religión hacen procesiones días antes de la fiesta. El día 12, algunos aprovechan la ocasión para bautizar a sus hijos, otros para tomar bebidas embriagantes con sus amigos de afuera que siempre sacan provecho de la fiesta comerciando y los jóvenes realizan competencia de balón cesto para divertirse y divertir a la concurrencia, pero también es una estrategia para atraerlos al baile ya la fiesta como afirman los propios jugadores. Para los Trikis la fiesta se pone buena cuando se llena de gente y exclaman **uta gachra gihian rumi** que quiere decir "se llenó de gente nuestra fiesta".

- **Fiesta escolar**

Los días 19 y 20 de noviembre de cada arlo, se celebra una fiesta escolar en honor al nombre que lleva la escuela primaria bilingüe bicultural que funciona en la comunidad. En la noche del 19 se realiza un desfile con la banda de guerra, en el que participan alumnos de secundaria y primaria con una antorcha en la mano. Durante los dos días se realiza un campeonato de balón cesto para los alumnos, en el que participan equipos de diferentes escuelas y se premia a los tres primeros

¹⁶ Así se les llama al estado en que quedan las personas que toman bebidas alcohólicas en exceso

lugares de la rama femenil y varonil.

Este capítulo podría haber sido exclusivamente una descripción. Sin embargo, permite apreciar en sus distintos aspectos la importancia de la cultura Triki, ya que la vida cotidiana, la espiritual, los territorios y sus límites, las relaciones entre las personas, las estructuras organizativas, las infraestructuras, etcétera tienen significado y sentido para las personas que habitamos en este contexto porque compartimos una etnicidad, una historia, una lengua que nos permite ver al mundo de cierta manera. Así, las palabras con las que nombramos a nuestro entorno se convierten en nuestras claves de comprensión.

El capítulo que sigue aborda la reconstrucción histórica y geográfica que pude realizar a través de las metodologías que mencioné en el capítulo introductorio. Esta reconstrucción permitió en una primera instancia, la elaboración de una cronología de los acontecimientos más importantes que marcaron un cambio en la vida de la comunidad. Así, la fundación de la comunidad y la participación en eventos relevantes como la revolución mexicana son parte de los recuerdos colectivos de los más viejos. La llegada de la escuela, la religión católica y otras instituciones también forman parte de estos eventos que orientan a la comunidad hacia nuevos rumbos. Se presenta también, como una problemática que ha marcado la configuración político-administrativa de la comunidad, los distintos momentos en que nos hemos acercado y alejado de la categoría de Municipio Libre. Finalmente, y como parte de una historia más actual, se presentan las distintas acciones que en beneficio de la comunidad han realizado sus representantes con el cargo de Agentes Municipales.

Capítulo 3

Historia oral y memoria colectiva de Nichrón: La Laguna Guadalupe

Capítulo 3.
Historia oral y memoria colectiva de
Nichrón La Laguna Guadalupe

Para construir la historia escrita de nuestra preciosa comunidad, realizamos seis reuniones y entrevistamos a más de treinta informantes. Entre ellos están los sabios étnicos, los principales de la comunidad, los maestros nativos y algunos ancianos. Como se ha mencionado en capítulos anteriores, esta forma de construir la historia es por la falta de fuentes de información escrita a pesar de que esta comunidad se elevó a rango de Agencia Municipal¹⁷ desde 1947.

Los historiadores orales étnicos de la comunidad (ancianos que saben fragmentos de la historia, algunos testigos presenciales de algún hecho histórico), aseveran que los primeros exploradores del territorio de la comunidad de La Laguna actual llegaron en 1906, la primera persona que llegó a los bosques de **Nichrón** fue **Yi ya kan** expresión en Triki que significa "el abuelo que comía chilacayote" que también recibía el nombre de **Yi ra na'an** que quiere decir "abuelo con cabello largo".

Los abuelos actuales testifican que efectivamente conocieron a **Yi ya kan**, no se cortaba los cabellos ni las barbas por falta de tijeras. Era un buen cazador y experto en la construcción de **yii** (trampa para animal pequeño), de **yunu** (trampa para animal grande) y de **renka'a** (trampa para pájaros). No se alimentaba de maíz ni frijol sino que vivía de la recolección de frutos silvestres y de ros animales que cazaba en las trampas y lo único que sembraba en cada mata de árboles podridos eran chilacayotes.

Para construir **yunu** que sirve para atrapar ratones montés, conejos, ardillas y pájaros, primero se tapan las veredas y se deja un solo camino donde se levanta un tronco, sobre el tronco se acomodan piedras para que pese y aplaste a la presa hasta matarla, debajo del tronco se ponen semillas de chilacayote que a la vez se conecta delicadamente con una vara que sostiene el pesado tronco. Cuando el animal quiere comerse la semilla desconecta la vara y el tronco se le viene encima.

¹⁷ Representación política frente al municipio

Para construir **yunu** que sirve para atrapar coyotes, tejones o zorros se hace un hoyo profundo que se tapa con varitas y se rellena con basura, a la mitad del hoyo se coloca carne para atraer al animal el cual en el primer intento cae al hoyo y permanece vivo toda la noche. Para la construcción de **renka** que atrapa ardillas y palomas, se colocan en los árboles mecates con nudos que ante cualquier movimiento amarran las patas o el pescuezo de los animales.

3.1. Fundación de Nichrón La Laguna en 1926

En 1926 se construyen algunas chozas y es fundada la comunidad de **Nichrón La Laguna** por los pioneros Domingo Guzmán y Francisco Guzmán con sus respectivas familias y que provenían de la comunidad madre y vecina de San Andrés Chicahuaxtla.

De acuerdo con una versión histórica, en San Andrés Chicahuaxtla había un Consejo Supremo Triki llamado **Nej Do'ó** (los jefes), conformado por principales de la comunidad que distribuyeron a las familias en diferentes puntos estratégicos y de colindancia para proteger y salvaguardar las tierras del pueblo Triki de las que los había dotado, desde tiempos inmemoriales, el Dios **Ian Riki**. Esta dotación estaba inscrita en una piedra escrita con jeroglíficos que fue enterrada debajo de la iglesia de la propia comunidad.

Según una versión oral que corre en la propia comunidad, de la piedra escrita con jeroglíficos surgieron varios documentos agrarios que poseen los socios comunales y que datan del año 830 d.c.¹⁸ Estos documentos están escritos con moho y guardados dentro de piel de ardilla, tienen letras de molde en idioma Triki antiguo y en 1948 fueron entregados a la Secretaria de la Reforma Agraria que en aquel tiempo se llamaba Departamento de Asuntos Agrarios y Colonización.

¹⁸ En San Andrés Chicahuaxtla existe un documento agrario que consigna esta fecha.

En 1950 llegaron ingenieros topógrafos a rectificar los límites del territorio Triki de donde se expidió el plano presidencial que se encuentra archivado en la oficina del Comisariado de Bienes Comunales de San Andrés Chicahuaxtla. La familia que se ubicó del lado Norte del Territorio Triki, posee una parte del documento antiguo llamado **Yii yugunee** que quiere decir "familia que vivió en el pie del Aguacatal Chicahuaxtla", pero que por mandato de los He Doto se fueron a vivir al actual San Martín Itunyoso con la misma finalidad de cuidar la tierra del pueblo Triki.

La familia que vivía en **Daki Tat Yuma Nikó** fue mandada al lado Sur del Territorio Triki, pero esta familia se enfrentó contra los de **Dagachron y Sichra Min**, actualmente comunidades mestizas de nombre Llano de San Vicente Putla y Mexicalcinco Tlaxiaco. El enfrentamiento que tuvieron las familias Trikis con los mestizos fue brutal, duró varios días y noches en donde estas familias Trikis no recibieron refuerzos de los **Do'ó** (efes) de Chicahuaxtla, sino que por el contrario, estos Doto los obligaron a retirarse del lugar donde estaban asentados.

Los Trikis se molestaron tanto que ya no quisieron regresar a la comunidad de la que habían salido y se dirigieron hacia las montañas en donde encontraron a la familia Guzmán que ya vivía en **Nichrón** La Laguna Guadalupe. Al llegar hicieron una alianza con los Guzmán y se quedaron a vivir en la actual Laguna Guadalupe.

Se deduce que los primeros habitantes de **Nichrón** vivían de tres trabajos: la recolección de frutas silvestres, la cacería con trampas y la pesca. Para la pesca de ranas, ajolotes y pececillos utilizaban **duhuuaa** (cono de varas), que está construida de varas ligeras tejidas con bejucos. En su parte delantera lleva una vara doblada en forma circular por la parte trasera se cierra y por dentro lleva ramas de encino en donde se esconden las ranas. Para pescar con **duhuuaa** se necesitan entre siete y quince hombres, el hombre más fuerte y alto carga la **duhuuaa** y se mete hasta lo más profundo, mientras los otros se acomodan a los lados moviendo una vara que llega hasta el fondo del agua y asusta a las ranas que van a refugiarse entre las ramas de la duhuuaa, que cuando ya tiene

suficientes animales se saca a la orilla.

Con esta operación se recolectan entre veinte y treinta ranas y pececillos, y se vuelve a repetir hasta recorrer toda la orilla de la laguna. La pesca se reparte equitativamente, algunos prefieren canjear la pesca por un poco de aguardiente y otros le sacan punta a varios palillos en los que insertan alas ranas y las dejan secar al Sol para después comerlas en caldo o en tamales.

Con el tiempo, los hombres de La Laguna se unieron para sembrar maíz, frijol y calabaza en el monte. Las mujeres ponían nixtamal, pero como éste requiere cal, obligó a los hombres a fabricar la cal que sacaron de las piedras calizas del monte. Para hacer la cal, hacían hoyos que servían de hornos en los que acomodaban las piedras, después hacían una oración especial al fuego y al dios del lugar para que saliera bien la cal, luego encendían el horno utilizando diez tercios de leña aproximadamente. El fuego duraba un día y una noche. La cal se vendía en el mercado, pero la mayoría de las veces sólo se canjeaba por frutas, frijol y maíz.

También sembraban magueyes en la orilla de los terrenos para evitar la erosión de la tierra provocada por la lluvia; los magueyes les daban pulque y tepache para tomar, y las flores de magueyes las ocupaban para comer combinadas con manteca. De la penca de los magueyes sacaban ixtle, que es una fibra que sirve para elaborar redes y mecates con las que amarraban a sus borregos y chivos.

Más que cualquier otro animal, el borrego fue de mayor beneficio para los primeros pobladores de La Laguna, porque con su lana las mujeres hacían enaguas, cotones y sarapes para los hombres, también se comían su carne y vendían su piel a los arrieros que circulaban por la zona.

3.2. Participación en la Revolución Mexicana

En 1917¹⁹ los Trikis de la Zona Alta combatieron aliado del general Emiliano Zapata, mientras que un grupo de la élite de Chichahuaxtla apoyó a Venustiano Carranza. La gente zapatista fue comandada por los comandantes: **Yachrón** (cóndor) José Concepción Santiago, **Ña an** (fuego) Crecencio Melchor Pérez, junto con el señor **Sichro Ya'ian** (pantalón de coyote) Juan Rodríguez y el señor **Labitu** (el pequeño guerrero).

Comenta el señor Pascual Carlos Cruz, originario y vecino de La Laguna Guadalupe, que en su niñez le tocó acarrear agua para los zapatistas. Recuerda que un 18 de febrero de 1918, llegaron unos jóvenes del Pueblo Mixteco de Chalcatongo Tlaxiaco, pidiendo apoyo a los jefes del Pueblo Triki para bloquear el paso del ejército carrancista que se dirigía hacia las comunidades del sur de Tlaxiaco.

El **Do'o** (jefe supremo Triki) decidió enviar una vanguardia de veinte jinetes y treinta hombres a pie. Caminaron toda la noche para llegar al campamento del ejército carrancista que estaba acampado en la loma del Río Molino Chalcatongo, y el jefe Triki **Yachron** (Cóndor) José Concepción Santiago, estratega del ejército Triki, ordenó que prendieran fuego a toda la loma, que desataran y corrieran a los caballos de los carrancistas y que después los atacaran por la retaguardia. Así lo hicieron y ganaron la batalla, solamente murieron cuatro Trikis y seis salieron heridos.

Después de varios días de recorrido por toda la zona, regresaron al Territorio Triki y fundaron un campamento militar zapatista en **Dakan Yune** (loma del zorro) ubicada en la actual comunidad Triki de San Isidro de Morelos, Putla Los ancianos platican que estuvieron entrenándose varios meses esperando un nuevo

¹⁹ Esta fecha se consigna después del apartado 3.1, por que aquí se esta considerando la participación de todos los Trikis de la Zona Alta y no solamente los de la laguna

enfrentamiento, pero el día 10 de abril de 1919 recibieron la mala noticia de que el general Emiliano Zapata había sido traicionado. Decidieron entonces recorrer la frontera del Territorio Triki para resguardarlo, pero poco a poco se fueron desintegrando y algunos se quedaron en San Andrés Chicahuaxtla, otros se fueron a San Isidro Chicahuaxtla, otros más se quedaron en **Nichrón** La laguna.

Según una versión oral, el comandante y estratega del ejército zapatista llamado en Triki **Yachrón** (que significa cóndor). En español su nombre era José Concepción Santiago y fue traicionado por su comadre que tenía contacto con los jefes Carrancistas y le pagaron para que citara en su casa y le invitara una comida al cóndor; cuando éste llegó se metió muy confiado adentro de la casa, apenas estaba tomando un poco de tepache cuando de repente salieron más de veinte hombres armados, lo amarraron y lo insultaron, 10 arrastraron del caballo y después lo colgaron en un fresno que está en el lugar llamado Tres cruces. Hasta el día siguiente fue bajado del árbol por sus colegas, para ser enterrado en el panteón de San Andrés Chicahuaxtla.

3.3. La Escuela: ubicaciones temporales desde su llegada hasta la educación bilingüe bicultural

Pasó el tiempo y La Laguna se pobló. La comunidad acordó contratar un maestro municipal para que enseñara a los niños a expresarse, escribir y leer el **na stila** (español). El maestro llegó en 1927 a caballo, la comunidad lo recibió con cohetes y música, se le dio alimentación y hospedaje gratuito y un salario que sufragó la propia comunidad.

El maestro organizó el comité de padres de familia y atendió en primer lugar el grado preparatorio y después el primer grado de primaria. Los señores que le fueron alumnos en aquel tiempo testifican que la instrucción era muy rígida y memorística, se hablaba de que "las letras con sangre entran" y al alumno que llegaba a tener segundo grado de primaria, la comunidad lo ocupaba como

secretario. El primer presidente del comité de educación fue el señor Martín Galindo.

Testifica la señora María Francisca Cruz, de 90 años de edad, que antes de la llegada de la escuela, los padres se hacían cargo de la educación de sus hijos, enseñaban a los niños a ser buena gente, les enseñaban a saludar amablemente a toda la gente que encontraran en el camino, enseñaban ayudar apoyando con los trabajos, enseñaban a no matar, no mentir, no robar ya no hablar groserías.

La niña, desde muy temprana edad, permanecía al lado de su mamá para observar y aprender todo lo que ella hacía en las labores domésticas, el niño a su vez, tenía que estar aliado de su papá para observarlo y escuchar los consejos que su papá le daba con el fin de aprender empíricamente las actividades agrícolas, de cacería y recolección y de cómo cuidarse de los animales ponzoñosos, serpientes venenosas y de las fieras.

Entre mis recuerdos de infancia están algunas actividades, el paisaje, las enseñanzas de mis padres, los peligros que un niño pequeño enfrentaba: 'Recuerdo que por la noche, cuando nos sentábamos alrededor del fogón para calentarnos, mis padres me explicaban muchas cosas, pero por desobedecerlos me iba a morir dos veces. En una ocasión andaba cuidando chivos y se metieron entre los matorrales y yo los seguí encontré una colmena debajo de una cueva y con la vara que arriaba los chivos rompí el panal por desconocer lo peligroso que es hacer así y de repente más de cien abejas me atacaron y me dejaron desmayado en el lugar, alguien andaba cerca recogiendo leña y oyó mis gritos, me recogió y me llevó a una comunidad cercana donde fui atendido. Otra vez iba con mi mamá a una comunidad llamada Rancho Viejo a visitar a un familiar, era temprano y las culebras acostumbran colocarse en medio de las veredas para calentarse, no me fijé porque iba platicando con mi mamá y pisé a la culebra y como iba descalzo sentí muy feo en los pies, la culebra no me picó porque estaba durmiendo, pero me persiguió y se alejó hasta que mi mamá le aventó piedras".

Siguiendo con la historia de la escuela, en 1967, la Secretaría de Educación Pública creó el Departamento de Asuntos Indígenas y de inmediato empezó a contratar masivamente a los jóvenes indígenas para que ingresaran en las filas del magisterio con el fin de que enseñaran la lengua y la cultura indígena Triki, pero estos objetivos no se lograron porque los jóvenes contratados apenas tenían de 3° a 6° de educación Primaria y no sabían sus obligaciones y atribuciones como indígenas, además los maestros no indígenas eran los que administraban la dirección de la escuela y les obligaban a enseñar en español y no en la lengua materna del niño.

En 1978, se creó la Dirección General de Educación Indígena y en ese mismo año llegó en la Laguna un maestro de educación bilingüe bicultural para impulsar la educación que respetara las dos culturas y las dos lenguas, pero fue un discurso retórico porque en los hechos era una educación que impulsaba la castellanización directa para la incorporación de los alumnos indígenas a la sociedad nacional.

El método de enseñanza que se ocupaba en aquel tiempo era el onomatopéyico en donde se imitaba el sonido de los animales conocidos de la región para enseñar el sonido de las vocales y el método silábico que partía enseñando sílaba por sílaba de las palabras favoreciendo al memorismo.

3.4. La religión católica: ubicación temporal de su llegada y relación con las creencias locales

En el año de 1928, llegó el sacerdote José María Olive y mandó a colocar una cruz en cada uno de los puntos cardinales de la comunidad para evitar que entrara el diablo por las noches a la comunidad; también formó una mayordomía de Santa Cruz para venerar y hacer fiestas anuales en honor a las cruces que había establecido en la comunidad de la Laguna.

José María Olive de inmediato mandó construir una capilla católica. Formó a los primeros catequistas y pidió dinero a la gente y los que no tenían dinero podían aportar una gallina o un chivo para comprar algunas imágenes de santos en la ciudad de **Ganífa** (Puebla); con el tiempo estas personas conformaron mayordomías para cuidar a los santos de la comunidad.

Platican los ancianos, que antes de la llegada de la religión católica, los Trikis subían al cerro más alto para cargarse de energía cósmica. Regularmente pedían lluvia, buena cosecha, retiro de las enfermedades. No hay huellas de construcción de templos porque no eran necesarios, ya que su contacto era a través del fuego caliente y brillante que representa a Dios y que queda expresado en la palabra **lan** (fuego o luz), de **ían** (caliente), y **huin** (es): **lan an** (Dios). Esto se puede comprobar porque en todo el contexto Triki no se ha encontrado ninguna figura de barro o de metal que haga las veces de ídolo y que testifique que los antiguos Trikis fueran politeístas.

Los intérpretes de sueños y los adivinos Trikis eran llevados a fuerzas con el padre José María Olive por sus adeptos, y apoyados por la Autoridad tradicional de la comunidad, eran amonestados para que dejaran, según que: "sus prácticas diabólicas". Los que se subían a los cerros a ofrecer flores preciosas al Dios Supremo Triki, lo hacían de noche. Rezaban en silencio y se cargaban de la energía positiva de **lan Riki** y se bajaban despacio cuidando que nadie los viera, porque si eran descubiertos, quedaban condicionados a no repetir ese acto.

De esta forma la religión indígena Triki se vino abajo. En la actualidad algunos estamos reivindicando la religión de nuestros ancestros. El día sábado 13 de octubre de 2000, recolecté las flores más bonitas que hay en La Laguna y empecé a caminar desde las cinco de la mañana, para llegar a las seis a la punta de la montaña **Kí lan** (cerro de Dios). Al llegar al lugar sagrado presentí que alguien extraño me observaba y me detuve un rato a escuchar el canto de los pájaros, los cuales me indicaban que no había ningún ser humano en ese lugar. De repente

escuché un suave silbido de viento entre los encinos y sentí que la presencia de **Ian Riki** se manifestaba; me arrodillé y con los brazos abiertos hacia el cielo, dije lo siguiente:

Ian ne yataaj ginika nko niman nikó dadii1 man hui hia nika na rían hui nko ian niki, nariki si guruhua dadin uta nika niman nikó rayii daran gakii1 ia rían, guruhua dadin uta ruguhion hion nka daran ne dugüí nka ne daní. ne, níta anko si gahué ríki rían hui nko lan niki, dadin hue guihia daran sa man ruhua yumi güíí, da dan uta í ruhua hion ni hion só, dadín hue dan i ruhua nn daran güii ni rikid sa ya hion nka sa goo hion, hia ni ga'an sani síchra ga'i güi ni ga'an híón.

"Dios que vives en todas partes, te pido que tengas un corazón muy grande y no te enojas con mi comunidad, mis familiares y mis hijos porque hemos incumplido tus propósitos. En esta ocasión te suplico recibas estas preciosas flores en señal de gratitud, por la vida que nos has dado y por los alimentos que nos das a través de la producción en la tierra y en los bosques. Quiero decirte que te queremos mucho y te llevamos en nuestra mente donde quiera que estamos, porque tú también nos quieres, nos proteges y nos guardas de toda maldición. Me retiro pero vendré otras veces a darte las gracias ya ofrecerte las flores más lindas que tú mismo creaste. Tú mereces recibir miles de flores por la mano bendita que nos has ofrecido, pero confórmate Gol' estas que te ofrecemos de corazón"²⁰.

Después regresé a mi casa muy contento, almorcé con mi familia y les relaté cómo me sentí cuando me contacté con esta energía cósmica. Aquí dejo la parte de la teología Triki para continuar con la historia de La Laguna.

3.5. San Andrés Chicahuaxtla: Municipio Libre en 1931 y separación de La Laguna

El señor Pablo Florentino platica que en 1931 San Andrés Chicahuaxtla se hace Municipio Libre por decreto presidencial. Los mestizos de Tlaxiaco y Juxtlahuaca empezaron a dividir a las comunidades Trikis para debilitarlas. También surgieron problemas entre Chicahuaxtla y La Laguna porque el Comisariado de Bienes Comunales de la primera comunidad, aumentó la cuota de los pagos prediales. Este tributo se pagaba anualmente a Chicahuaxtla para tener derecho a trabajar en los terrenos de la Zona Alta.

Prohibieron rozar los montes para la producción de maíz, frijol y chilacayote y prohibieron también cazar animales silvestres que se utilizan para el consumo. Todo esto provocó que el hambre y la desnutrición aumentaran y muchos niños se enfermaran. Ante esta situación **Yili do'on** (el gavilancillo) Patricio Hernández organizó a la gente para protestar en contra de las arbitrariedades de las autoridades agrarias.

Mi mamá cuenta que las madres de familia se iban hasta **Rá guchru** (loma del papa) a recoger **kue staa** (quelite mostaza) para comerlo y no morirse de hambre. Por esa época llegó una plaga de langostas a Mexicalcingo y los habitantes de la hacienda de Putla solicitaron al gobierno acabar con la plaga mediante insecticidas. A los Trikis, al contrario dieron gracias al dios supremo Triki por enviar los chapulines en una época de hambruna, juntaban los **sirikii** (chapulines) para tostarlos en el comal, le agregaban sal, limón y chile y los comían con la poca tortilla que conseguían.

En 1939 algunos líderes de Chicahuaxtla aprehendieron al dirigente de La Laguna Patricio Hernández quien, al dirigirse a la fiesta de los muertos en Chicahuaxtla, fue asesinado a balazos, porque se oponía a aceptar los planes de la burocracia mestiza y porque defendía a los intereses del pueblo. Cuando los gobiernos distrital y estatal se enteran de esta tragedia, anulan la categoría de municipio que se había otorgado a Chicahuaxtla.

²⁰ Traducción mía

A raíz de este problema La Laguna se separó definitivamente de Chicahuaxtla en el aspecto político administrativo y en una Asamblea general se nombró al señor Santiago Álvarez como primer Regidor de Vigilancia quien dependería directamente del Ayuntamiento Constitucional del Municipio y Distrito de **Nkaaj** (Putla).

3.6. Principales acontecimientos después de la separación

A continuación presento una cronología de situaciones por las que ha atravesado esta comunidad después de la separación de San Andrés Chicahuaxtla, y que de alguna manera han implicado ciertos cambios al interior de la misma. La información acerca de las diversas actividades de los Agentes Municipales a partir de 1969 se incluyen como datos que permiten ubicar sus gestiones que servirán para futuros análisis. El cambio que podrá notarse en la manera de reconstruir esta etapa de la historia, tiene que ver con que los datos son más actuales y administrativos, es decir, se trata de eventos que pueden comprobarse a través de documentos y por lo mismo ya no forman parte de relatos lejanos de tipo más subjetivo.

De 1906 a 1925 La Laguna fue una zona de pesca, recolección de frutos silvestres y de cacería de animales de campo. De 1926 a 1938 La Laguna era considerada como un rancho de la comunidad de San Andrés Chicahuaxtla, pero fue liberada a partir de 1939 cuando obtuvo el cargo de Regidora de Vigilancia.

En 1940 La Laguna deja de ser Regidora de Vigilancia y asciende a Agencia de policía Municipal con lo cual solicita apoyo a las instancias gubernamentales para solventar las necesidades más prioritarias de la comunidad y presentar proyectos de desarrollo. El primer Agente de Policía fue el señor Gregorio Aragón.

En 1947 La Laguna asciende a Agencia Municipal ocupando el cargo el señor Hilario Zacarías Moreno. En el archivo de esta agencia existen dos documentos que dan cuenta de este hecho: el diario oficial y el decreto presidencial número

191, ambos con fecha del 17 de mayo de 1947.

En 1948 se funda **Dakan hian achin niman** (panteón municipal). Antes de ese año, los difuntos eran trasladados hasta el panteón de Chichahuaxtla y muchas veces se negaba un pedazo de terreno para enterrar a los originarios de La Laguna. Hasta agosto de 2001 el panteón fue ampliado y se delimitó su espacio.

En 1960 se Construyó la carretera que atravesó por la mitad a La Laguna. Generó empleo para los Trikis con el que muchos pudieron comprar toros para arar, chivos para comercializarlos, rifles para la cacería y cuidado de sus ganados, aunque los rifles generaron problemas al usarlos ante cualquier provocación. Con la llegada de la carretera se inició la migración a ciudades Como Puebla, México y Veracruz, se iniciaron nuevos contactos con los trabajadores de la carretera que provenían de otros lugares, se conocieron por primera vez los camiones y las maquinarias pesadas que se usan en la construcción. Algunos pensaban que las máquinas se movían porque tenían grasa humana.

La carretera también trajo violencia porque empezaron allegar asaltantes, secuestradores, violadores de las jóvenes Trikis, y estafadores que venían de las ciudades. Me platica el señor Constantito, que en una ocasión los pobladores de la comunidad de San Isidro del Estado, lograron capturar a dos secuestradores y violadores de jóvenes doncellas. Una de ellas los identificó y en Asamblea general se determinó ejecutarlos porque si los entregaban al Agente del Ministerio Público, los liberarían con una mordida.

En 1963, siendo Agente Municipal el señor José García, llegó **yi rahian'an** (el tartamudo) que se llamaba Lester A. Blank. Era un norteamericano del Instituto Lingüístico de Verano y traía un contrato firmado por el gobierno federal y estatal que le permitía permanecer en la comunidad por quince años, y en efecto, se fue en 1978. Su misión era estudiar a los indígenas, como siempre los han hecho los norteamericanos, para conocer su cultura.

Lester A. Blank aprendió el idioma Triki, fue muy apreciado en la comunidad porque colaboraba en los tequios, puso una canoa rústica en una laguna, curaba a los enfermos. Con su presencia se generó una interculturalidad manifiesta y un nuevo destino para la gente de La Laguna que aprendió mucho de la cultura gringa.

En 1966 llegó una doctrina religiosa protestante que por primera vez reformó la vida de la juventud de La Laguna. Combatió el alcoholismo, el homicidio organizado, protestaron en contra de la mayordomía forzada que generaba gastos excesivos, debilitaron algunas tradiciones religiosas que no coincidían con la tradición Triki, fomentaron el tequio de la comunidad. Muchos adultos y ancianos se molestaron con las innovaciones culturales de los nuevos predicadores y algunos ancianos intentaron varias veces asesinarlos, inclusive se acordó expulsar a los nuevos predicadores de la comunidad.

Los jóvenes tuvieron que superar sus problemas y, de hecho, estaban más organizados ya que participaban más activamente en las reuniones, no se emborrachaban, leían y trabajaban. Actualmente existe una interculturalidad religiosa armónica, porque cada persona es libre de elegir la religión que más le convenga.

También en 1966, el Instituto Nacional Indigenista (INI) puso un expendio de maíz para combatir el hambre y en 1967 se convirtió en la primera tienda de la comunidad. Era de la red de CONASUPO y permitió la llegada de productos envasados y enlatados. Actualmente es una tienda DICONSA que abastece productos industrializados a toda la comunidad.

3.7. Representantes de la comunidad y su gestión

En esta parte incluyo la gestión que los Agentes Municipales de la comunidad han realizado y las actividades que han llevado a cabo durante su cargo. Esta

información es relevante para la comunidad porque representa los cambios que han podido operarse gracias a la labor de sus representantes y porque nuestra historia reciente se recuerda en función de lo que cada miembro de la comunidad hace por ella. A continuación presento un cuadro con la información recabada:

AÑO	NOMBRE	ACTIVIDADES/ SITUACIONES	ACIERTOS	PROBLEMAS
1969	Domingo Hernández Felicito	Introdujo la energía eléctrica	Entrada de aparatos eléctricos y electrónicos como radio, grabadora, televisor y teléfono que ayuda a la comunicación.	Cambia la cultura musical, desaparece la armónica y los duetos de violín y guitarra.
1970	Zacarías López Martínez	Promovió el cambio de nombre de la laguna Chichahuaxtla por el de San Juan Lagunas que solo duró tres meses por que el ayuntamiento de Putla lo desconoció.	Después se le denomina oficialmente a la comunidad con el nombre de la Laguna Guadalupe por tener la imagen de esta virgen en su capilla.	No se respetó el nombre de las comunidades en idioma Triki
1976	Cayetano Cruz Vázquez	Introduce agua entubada	Desaparece el acarreo de agua de los pozos para consumo y lavado de ropa, situación que generaba epidemias de diarrea y cólera	
1978	Rafael Salazar García	Construyó las calles principales	La gente ya no caminaba en veredas que atravesaban milpas y yerbas donde podía haber perros rabiosos escondidos.	El señor Salazar cuenta que algunas personas bloquearon el trazo de las calles argumentando disminución de sus terrenos.
1979	Isidro Salazar	Creación de la	Facultar para	Los poseedores

	García	oficina de representación del comisariado de bienes comunales con renovación cada tres años.	extender actas de donación de tierras con croquis de colindancias; resolver problemas agrarios de colindancias o interfamiliares; respetar a los poseedores de documentos antiguos escritos en Triki antiguo.	de documentos antiguos en un tiempo abusaron de su poder y de la confianza que les dio el pueblo.
1982	Juan Hernández Cruz	Creación de la oficina auxiliar del Registro Civil.	Ya no tener que dirigirse a Putla a registrar a los hijos o reportar defunciones. Se facilitan los trámites, los gastos y se ahorran esfuerzos.	
1984	Pascual Salazar García	Se colocó la losa de la embodega y de un salón de educación preescolar. Se techaron con láminas de asbesto algunas casas de la agencia y se construyó el local del DIF municipal.		
1985	Pedro Pérez López	Se resolvió un problema de límites con San José Xochitlan. Se terminó la construcción del local para la tienda CONASUPO.	Los límites entre ambas comunidades quedaron marcados con dos mojoneras en piedra partida y en Yine na' ui (barranca de limón)	
1986	Eligio Salazar garcía y francisco Sánchez Salazar	En asamblea general se acuerda trabajar comunalmente el terreno de Garabato Chico ubicado al poniente de la		Durante el proceso llegaron personas de Chichahuaxtla reclamando la posesión del terreno.

		Comunidad.		
1987	Juan Rosas Cruz	Se puso el cimiento del edificio de la Agencia Municipal.		
1988	Pablo Hernández Cruz	Se trajeron Peces de Yosocutla Huajapan para una de las lagunas. Captación de mayor cantidad de agua potable gracias al programa lluvia, Tesquio y Alimentos de la OIT. Se construyó la planta baja del edificio de la agencia municipal	Apoyo a la alimentación.	Contaminación de la laguna por los peces.
1989	Abraham Cayetano Cruz			Se intensifica el problema agrario entre la Laguna y San Andres Chichahuaxtla por el terreno de Garabato Chico. Eligio Salazar y Francisco fueron encarcelados (Agente y sindicato en 1986)
1990	Juan Hernández Martínez	Loza del primer piso, ventanas y puertas del edificio de la Agencia Municipal.		
1991	Cristino Rosas Cruz	Primera iniciativa de hacer la historia escrita de la comunidad. Llega el correo		

		superado por el teléfono que gestionaron los jóvenes Trikis que radican en la ciudad de México ante las oficinas de Telmex.		
1992	Bonifacio Álvarez Sánchez	Gestión ante el Instituto estatal de Educación Pública (IIEPO) para fundar la telesecundaria. Reparación de los techos de la escuela primaria y se terminó de construir la cancha de balón cesto.	Beneficios para los alumnos que egresan de la primaria indígena por que ya no tienen que salir para continuar sus estudios.	Política de la telesecundaria que fomenta la migración por mano de obra barata para beneficio de un sistema económico neoliberal capitalista.
1995	Feliciano López García y Pascual Salazar García	Inicia el problema de límites con San Martín Itunyosos	Se resolvió pacíficamente al año siguiente durante la Agencia de Gregorio Martínez López.	
1996	Gregorio Martínez López	Fijación de límites anteriores. Se revocó el segundo piso del edificio de la Agencia por conducto del INI, se creo un puesto médico atendido por una enfermera que es Triki. Llega un centro de salud.	Los límites se trazaron desde el trino Chichahuaxtla, Itunyoso, Xochitlan Hasta concepción carrizal Copala del municipio de Santiago Juxtlahuaca. Fomento de construcción de letrinas, periodización de vacunas a los bebés.	Disminución de la medicina tradicional y las actividades curativas de los yerberos. Rumores de esterilización.
1998	Domingo García Rosas	Consiguió algunos créditos para la comunidad.		
1999	José Jimenéz	Promovió la creación de un mercado sobre ruedas los jueves. Empezó la construcción de la clínica.		Se beneficia a mercaderes foráneos y se fomenta el consumismo. Nuevas enfermedades.

2000	Pablo Hernández Cruz	En coordinación con Tomás Hernández Martínez, gestionó ante el ayuntamiento de Putla la autorización de un recurso económico para comparar una lancha con remos para la pesca y el paseo en la Laguna. Plantea la elaboración de la historia escrita de la comunidad.	Conocer la historia y los recursos naturales para documentarlos antes de que las políticas globalizadas nos ganen. Acuerdo de la asamblea número 120/2001	Favorece el desarrollo de los saberes y los conocimientos étnicos comunitarios. Se pretende crear una universidad Autónoma Triki en la comunidad de la Laguna.
20001	Santiago Álvarez Aguilar y Patricio López Martínez (Sindico Municipal)	Construcción de la cancha de baloncesto en la escuela telesecundaria y ampliación de las calles principales de la comunidad.		
2002	Miguel Ortiz Jiménez y Rafael Salazar García.	Consiguieron la aplicación del recurso económico del ramo 28 directamente para la Laguna.		

La memoria colectiva que ha quedado por fin escrita en este trabajo, ubica la llegada de ciertas instituciones, como acontecimientos dignos de recordarse porque son instituciones que de alguna manera modifican las formas culturales que hasta ese momento prevalecían. Esto provoca reconfiguraciones comunitarias.

Por otro lado, el recuerdo de las sucesivas categorías político-administrativas de la región se mantiene muy vivo porque han implicado distribuciones desiguales de los recursos de la Federación y por lo tanto, conflictos intercomunitarios.

Finalmente, los recuerdos acerca de los cambios y las decisiones en el interior de la comunidad se van enlazando al recordarse las distintas gestiones que cada

Agente Municipal realiza. De este modo, los más recordados son aquellos que realizan obras que atienden las necesidades y demandas más apremiantes, ellos se vuelven históricos, en cambio aquellos que no logran hacer gran cosa, no son tan mencionados, por ejemplo, en las Asambleas, ni son recordados por nadie. Así, nuestros personajes históricos son los que realmente aportan algún beneficio para la colectividad.

Capítulo 4

Proceso de .formación de cronistas locales y los usos de la historia y la geografía en la escuela

Capítulo 4. Proceso de formación de cronistas locales y los usos de la historia y la geografía en la escuela

Después de la propia experiencia que obtuve al desarrollar este trabajo, me fui dando cuenta de los trayectos, los obstáculos, los hallazgos y las futuras líneas de investigación a las que me enfrentaba. Por ello, me pareció pertinente sistematizar mis pasos como cronista local, con el fin de evidenciar la propia formación y ofrecerla como propuesta de formación que servirá para adecuarla posteriormente al trabajo docente en las aulas de educación primaria y específicamente para las asignaturas de historia y geografía de los diversos grados.

En este capítulo voy a desarrollar estrategias para formar cronistas locales y, para lograr los objetivos, me apoyo en los pasos del método por proyectos. También explicaré a grandes rasgos cuáles son los objetivos que se pretenden con el método por proyectos. Después explicaré qué es y cómo está estructurado y por qué me parece interesante y adecuado para la formación de cronistas locales. Finalmente explicaré porqué empleo este método para el diseño de una estrategia didáctica para la enseñanza de historia local.

4.1. Objetivos que se pretenden lograr con la formación de cronistas locales:

- Construir la historia de otras comunidades Trikis.
- Conocer el pasado para comprender el presente y proyectar el futuro de las comunidades Trikis.
- Conocer las raíces históricas para reforzar la identidad étnica. .Aprender sobre los acontecimientos más importantes de las comunidades.
- Aprender a elaborar la cronología de las comunidades.
- Aprender a elaborar líneas del tiempo.

- Comprender las diferencias entre el pasado y el presente. .Comprender porqué se dan los cambios a través del tiempo.
- Reflexionar sobre los posibles cambios para la comunidad. .Reconocer la historia de los héroes locales (quienes han hecho cosas importantes por las comunidades) y de la vida cotidiana.
- Generar reflexiones en torno a los acontecimientos históricos locales.
- Ligar la historia local con la historia regional, estatal, nacional y universal.

4.2. Empleo del método por proyectos

Me pareció adecuado el método por proyectos²¹ en la construcción de esta sección porque el intelectualismo, el verbalismo y el memorismo se quedan en el plano teórico, a veces apagan la voluntad para las acciones y la curiosidad de hacer las cosas como lo es en el caso de la construcción de la historia local.

Además el trabajo colectivo es uno de los problemas que más satisfactoriamente quedan resueltos con el Método por proyectos didácticos y por esta razón permite formar cronistas locales a la vez que permite diseñar una estrategia didáctica para la enseñanza de historia local para los alumnos de tercer grado de educación primaria en forma intercultural e interlingüe.

El método por proyectos actúa sobre un objeto de estudio y considera que si no hay algún interés y motivación de trabajar con el objeto de estudio sería difícil lograr el objetivo propuesto por el investigador. Sin embargo, cuando hay una meta clara y con interés de trabajar sobre un objeto de estudio como lo es en el caso de la historia local se logra con éxito el objetivo, porque los cronistas son atraídos como imán e inmediatamente elaboran su proyecto y empiezan a trabajar.

²¹ Este método lo encontré en diversos documentos de la Dirección General de Educación Indígena y me pareció adecuado para el ,proyecto de formación de cronistas locales.

El método de proyectos fue inspirado por John Dewey, uno de los fundadores de la escuela nueva y después fue desarrollado por William H. Kilpatrick. La fecundidad del método de proyectos se evidencia por el hecho de que sus principios fundamentales hayan inspirado algunos de los más importantes métodos activos.

Actualmente este método ha sido empleado en el nivel de educación preescolar y dio un buen resultado, posteriormente fue aplicado en el nivel de educación primaria específicamente en los Programas de Actualización para el Rezago Educativo (PARE) y también dio buenos resultados. Aún continúa utilizándose dentro del programa de Actualización para el Rezago Educativo Indígena Bilingüe (PAREIB). A continuación explico el contenido del método por proyectos.

a) Estructura del método por proyectos

- Diagnóstico

El diagnóstico constituye el punto de partida para planear, desarrollar y evaluar el proyecto de trabajo. El diagnóstico nos permite conocer si una comunidad tiene historia escrita o no la tiene. También nos permite saber si hay interés de la gente en construir dicha historia y si no la hay no tiene caso intentar construir la historia porque no se va a lograr el objetivo propuesto.

- Planeación

En la etapa de planeación se escoge la comunidad que quiere construir su historia por escrito. También se selecciona a las personas más serías y comprometidas para formarlas como cronistas locales.

Para la organización de las actividades, estas se programan en forma gradual y sistemática es decir se ordenan. También es necesario hacer algunas preguntas

en función de su importancia, para facilitar el desarrollo de las actividades y estas son; ¿Qué hacer?, ¿Cómo elaborar la historia?, ¿Cuándo empezar a construir la historia?, ¿Dónde reunirse para construir la historia? , ¿Por qué y para qué construir la historia local?

- Desarrollo del proyecto

En esta etapa del proyecto se ponen en práctica todas las actividades las cuáles deben tener relación entre sí para facilitar la enseñanza aprendizaje de la historia de la comunidad, ya que se trata de conocer las costumbres y tradiciones.

- Evaluación del proyecto

La evaluación debe ser constante y permanente, pero también es importante hacer una evaluación general, para conocer los resultados que se obtuvieron después del trabajo. La evaluación permite conocer si todos los miembros de la comunidad participaron en la construcción de la historia, si se lograron todos los objetivos planeados y si no se lograron algunos saberes cuáles fueron las dificultades.

b) Plan de trabajo

Primera Reunión

- Concientizar a los cronistas a comprometerse con seriedad con el trabajo hasta lograr el objetivo.
- Elaboración del plan de trabajo de cada cronista.
- Programación del número de reuniones.
- Designación del lugar, fecha y hora de trabajo.

Segunda reunión

- Formación de cronistas locales.

- Elaboración de guías de entrevistas en forma colegiada.
- Pedir a los cronistas que seleccionen sus informantes claves.
- Pedir a los cronistas que elaboren la cronología de su comunidad.

Tercera reunión

- Realización de las entrevistas grabadas.
- Transcripción de entrevistas.
- Sistematización de la información.
- Primera evaluación de avances.

Cuarta reunión

- .Exposición de avances, retrocesos y estancamientos.
- Resolución de problemáticas en plenaria.
- Elaboración de mapas locales.
- Elaboración de croquis de la comunidad.
- Instrucción sobre la toma de fotografías.
- Elaboración de una línea de tiempo.

Quinta reunión

- Revisión y corrección de la historia
- Inserción de fotografías.
- Depuración y afinación de la historia

Sexta reunión

- Evaluación colegiada.
- Entrega del trabajo a la asamblea comunitaria

c) Selección de informantes y elaboración de guías para entrevistas con preguntas clave

Para seleccionar minuciosamente a los entrevistados se debe tomar en cuenta a

los más sabios del conocimiento étnico e histórico de la comunidad, luego se seleccionará quienes tienen interés en apoyar la construcción de la historia; a estos interesados hay que escogerlos para lograr con facilidad los objetivos. En la selección de entrevistados es recomendable escoger a cinco personas, número suficiente ya que con menos no podemos contrastar los informes. Para entrevistar es recomendable llevar guía de entrevistas con preguntas clave y precisas como las que a continuación propongo:

1. ¿A 'man asii ganka yión ra'un?

¿Desde cuándo se fundó nuestra comunidad?

2. ¿Da hua yion nka naa ra'un?

¿Cómo era nuestra comunidad?

3. ¿Da gá ne ichi giman nka naa ra'un?

¿Cómo eran los primeros pobladores?

4. ¿Ahuin ne ichi guchru sinin y ion ra'an?

¿Quiénes fueron los fundadores de la comunidad?

5. ¿Nuhuin si gu'na y ion nka na ra'un?

¿Cómo se llamaba nuestra comunidad?

6. ¿Nuhuin si gahuin y ion nka na ra'un?

¿Qué acontecimientos hubo en nuestra comunidad?

7. ¿A 'huin son ginika y ion nka naa ra'un?

¿Qué categorías políticas ha tenido nuestra comunidad?

8 ¿A 'huin dukua son ginikó y ion nka na ra'un?

¿A qué municipio pertenecía nuestra comunidad anteriormente?

9. ¿A 'man ganka dukua son y ion ra'un?
¿cuándo se estructuró la autoridad en nuestra comunidad?

10. ¿A 'man ganka núhui yion ra'un?
¿Cuándo se fundó la iglesia en nuestra comunidad?

11. ¿A 'manguyuma skuela y ion ra'un?
¿Cuándo llegó la escuela a nuestra comunidad?

12. ¿A 'man guyuma dukua gonoo y ion ra'un?
¿Cuándo llegó el centro de salud a nuestra comunidad?

13. ¿A 'man guyuma registru y ion ra'un?
¿Cuándo llegó el registro civil a nuestra comunidad?

14. ¿A 'man gatu ian yio ra'un?
¿Cuándo entró la luz a nuestra comunidad?

15. ¿A 'man gatu nnee yio ra'un?
¿Cuándo entró el agua entubada a nuestra comunidad?

16. ¿Da gu'na ne kr man y ion ra'un?
¿Cómo se llaman los cerros de nuestra comunidad?

17. ¿Da gu'na ne kr jan yi man yión ra un?
¿Cómo se llaman las montañas de nuestra comunidad?

18. ¿Nuhuin si gu.na daran ne nee yee man y ion ra un?
¿Cómo se llaman los arroyos de nuestra comunidad?

19. ¿Aman asi gatu' chre gahan y ion ra un?

¿Desde cuándo llegó la carretera a nuestra comunidad?

También es indispensable entrevistar personalmente a cada uno de los señores que fueron autoridad en su comunidad, para confirmar el año en que tuvieron el cargo, verificar el acontecimiento más significativo y la labor que hicieron durante su desempeño, para esta actividad solamente se utilizan tres preguntas claves y son las siguientes:

1. ¿A 'huin hió gahuin ya gente ra dini?

¿En qué año fuiste Agente Municipal mi hermano?

2. ¿Nohuin nko si gahuin nka ga 'na son ra dini?

¿Algún hecho sobresaliente cuando eras autoridad mi hermano?

3 ¿Da gihia gahuin hia sahion ra dini?

¿Cómo resolviste los problemas hermano?

d) Horario de entrevistas e idioma de comunicación

Para visitar a los entrevistados es necesario hacerlo por la noche, como eso de las siete en adelante, porque los más ancianos a esa hora terminan de cenar y se sientan alrededor del fogón y es un horario preciso para entrevistarlos. Algunos regresan de sus labores de campo ya cansados y es necesario precisar las preguntas para ahorrar tiempo y esfuerzo.

El instrumento de comunicación con los entrevistados debe ser en idioma materno del entrevistado para que sea de gran éxito, porque si se usara el español con los que apenas lo entienden no comprenderían nada y la entrevista no tendría éxito.

e) Traducción y transcripción de entrevistas

El momento de la traducción de las entrevistas siempre se dificulta un poco por no dominar bien el idioma español, pero no hay que preocuparse porque sobre la marcha se va aprendiendo.

Después de la traducción del idioma indígena al español viene la etapa de la transcripción, que es otro trabajo largo y finalmente se hacen las correcciones gramaticales y ortográficas.

En las entrevistas con los ancianos es necesario y recomendable llevarles unos refrescos para ganarles la confianza y motivar el ambiente.

f) Búsqueda de documentos y datos

Para reunir los datos y recabar informaciones que refuercen las entrevistas grabadas, es necesario ir al archivo de la agencia municipal y de la dirección de la escuela de la comunidad para revisar actas de acuerdos, oficios girados y recibidos, etcétera. En el archivo de las iglesias se pueden encontrar documentos que datan fechas de la construcción de las iglesias y algún acontecimiento de relevancia para la historia local. En la oficina comunal agraria se pueden encontrar documentos, como actas de donación y recibos de pagos de tenencia de parcelas, estos últimos tienen nombre de los lugares en donde está ubicada la parcela que también son datos importantes para el mapa de la localidad.

g) Exposición de avances de investigación al consejo de autoridades

Para que el trabajo de investigación tenga validez es necesario que esté avalado por el Consejo de Autoridades locales de la comunidad de donde se está construyendo la historia, reunirse periódicamente con ellos y si el Consejo de Autoridades decide que se presenten avances de investigación a la asamblea de la comunidad es mucho mejor. Para exponer el avance de la investigación con

claridad y precisión es recomendable utilizar la cronología de la comunidad.

4.3. Estrategia didáctica para la enseñanza de la historia y la geografía en La Laguna Guadalupe

a) Propuestas para Geografía local

Propósitos

Que el alumno adquiera conocimientos geográficos, usando como referente el ámbito inmediato de su localidad. El profesor está obligado a aplicar el bilingüismo (Triki e español) en la enseñanza de esta asignatura para facilitar mayor comprensión y aprendizaje de los alumnos.

- El alumno describirá: lugares, cuevas, cerros, montañas, ríos, climas y recursos naturales de su localidad utilizando el idioma Triki y el español.
- El alumno distinguirá las principales características de la tierra de su comunidad y las formas de vida que brinda la tierra para las personas de la comunidad.
- El alumno analizará las relaciones que existen entre la tierra, fauna, flora y las personas de la comunidad.

METODOLOGÍA DE ENSEÑANZA- APRENDIZAJE

En primer lugar el profesor partirá enseñando de lo fácil a lo difícil, de lo conocido a lo desconocido, de lo concreto a lo abstracto y de lo cercano hacia lo lejano. Partiendo del contexto inmediato, para después enseñar gradualmente los conocimientos del contexto regional, estatal, nacional, continental y universal. Para alcanzar esta meta se utilizará la siguiente estrategia didáctica:

ESTRATEGIA DIDÁCTICA

Para lograr los propósitos de esta enseñanza, es recomendable que el profesor planee una excursión con los alumnos recorriendo las periferias de la comunidad. Los alumnos llevarán un cuaderno y lápiz para tomar nota de las observaciones que hagan en el campo, y el maestro hará muchas preguntas a los alumnos de acuerdo con las actividades que se proponen a continuación. Estas actividades están programadas para trabajar durante todo el curso escolar.

- **Unidad programática 1. La geografía de mi comunidad.**

Los temas y preguntas que presento a continuación no son imposición alguna para los profesores sino que son sugerencias que pueden servir de referencia o de ejemplo para el profesor y los alumnos, que de hecho son los que echarán andar su imaginación y creatividad para manipular estos contenidos.

Entre las sugerencias que propongo, están revisar el mapa de la República Mexicana, el del Estado de Oaxaca y elaborarán el mapa de su comunidad, tomando en cuenta, los cerros, lomas, lugares sagrados, los ríos, arroyos, cuevas, la flora y la fauna de la comunidad.

Tema: La ubicación de mi comunidad

¿Dane nka yian ra'aj?

¿Dónde está ubicada tu comunidad?

¿Da huin ganka yian ra'aj?

¿Cómo se fundó tu comunidad?

¿Ahuin yinr niko yian ra 'aj?

¿A qué etnia pertenece tu comunidad?

¿Da hua hioo hian nka yian ra'aj?

¿Cómo es la tierra en donde está tu comunidad?

Tema: La orografía de mi comunidad

¿Da guna ne kl' man yían ra 'aj?

¿Cómo se llaman los cerros de tu comunidad?

¿Dane níkin ne kl'ra'aj?

¿En qué lugar están esos cerros?

¿Da yakan niki' rían ne hian ra aj?

¿A qué altura están sobre el nivel del mar?

¿Da gu'na kl' ían hían nka yian ra'a?

¿Cómo se llama la sierra en donde está asentada tu comunidad y cómo es?

Tema: La hidrografía de mi comunidad

¿Man nne yian ra?

¿Hay agua en tu comunidad?

¿Da guna né ne ye man yian ra'aj?

¿Cómo se llaman los arroyos de tu comunidad?

¿Da guna né dahue non yian ra .aj ni ahuin güenda nihian ra 'aj?

¿Cómo se llaman las lagunas que hay en tu comunidad y cómo son?

¿Dane anka nne ache ruhua yian ra " aj?

¿A dónde nace el agua que se distribuye en tu comunidad?

¿Ahuin gOenda ra son gOi nne man yian ra ' aj?

¿Para qué ocupan el agua en tu comunidad?

Tema: El clima de mi comunidad

¿Da hua diuyian ra'aj?

¿Cómo es el clima de tu comunidad?

¿Gahue nata da hua diu yian ni?

¿Puedes describir las estaciones de tu comunidad?

En este apartado el profesor explicará que en la comunidad de La Laguna hay cuatro estaciones durante el año:

- De los meses de noviembre a febrero hace frío.
- De los meses de marzo a mayo hace calor.
- De los meses de junio a agosto llueve mucho.
- De los meses de septiembre a noviembre el clima es templado.

Tema: Vías de comunicación de mi comunidad

¿Da ia nka a 'mi nka ne dugüi ra 'aj?

¿Qué medios de comunicación utilizan para comunicarse con sus familiares?

¿Ahuin si rason do yian güenda ga 'mi nka ne dugui ra 'aj?

¿Cuál es el medio que más ocupan en tu comunidad?

¿Ahuin rason nakli'1 ne ichi giman naa dugüi si ra aj?

¿Qué instrumentos de comunicación se ocupaban antes en tu comunidad?

Tema: Medios de transporte de mi comunidad

¿Ahuin si rason gOi man yian r!ka hua 'an ni anko hiu ra 'aj?

¿Cómo se transporta la gente de tu comunidad?

¿A 'man guyuma ne aga ata güi yian ra 'aj?

¿Cuándo y cómo llegaron los medios de transporte en tu comunidad?

¿Ahuin si garason ne ichi giman nka naa ra 'aj?

¿Qué medios de transporte se utilizaba en tu comunidad mucho antes?

Tema: Los recursos naturales de mi comunidad

¿Ahuin rason man yian ra'aj?

¿Qué recursos naturales existen en tu comunidad?

¿Ahuin güenda gafason sa man yian fa 'aj?

¿Qué usos se le puede dar a los recursos naturales de tu comunidad?

¿Ne hie ni ahuin güenda nian ra'aj?

¿Las piedras en qué podrían servir?

Tema: La fauna de mi comunidad

¿Ahuin yuku man yian ra'a}?

¿Qué animal abunda en tu comunidad?

¿Man yuku kr ni?

¿Hay animal silvestre?

¿Man yuku dugumi ni?

¿Hay animal doméstico?

¿ Man yuku non si gachii ni?

¿Hayaves?

¿Man luu ni?

¿Hay reptiles?

¿Gahue nari ne yu ni gachron si yugüi yu ni?

¿Puedes dibujarlos y escribir sus nombres en Triki y en español?

Tema: La flora de mi comunidad.

¿Ahuin chron man yian ra.aj?

¿Qué árboles y plantas se dan en tu comunidad?

¿Gahue nari ne chron ni ne hia man yian ni?

¿Puedes dibujar los arboles, las plantas y las flores que hay en tu comunidad?

¿Man kó yinaj ni?

¿Hay planta venenosa?

¿Man ko gonoo ni?

¿Hay plantas medicinales?

¿Man kue'ej ni?

¿Hay quelites?

b) Propuestas para Historia local

PROPÓSITOS

- El propósito central es que el alumno explore la noción del cambio a través del tiempo y espacio utilizando como referente las transformaciones que ha sufrido su comunidad.
- Distinguirá las principales características de las formas de vida de los primeros pobladores de la comunidad.
- Reconozca la importancia de la ganadería y la agricultura de los primeros pobladores.
- Reconozca la tecnología rústica de los primeros pobladores para resolver

sus problemas de alimentación y protección.

- Valorará la importancia del espacio y tiempo en el desarrollo de su comunidad.

ESTRATEGIA DIDÁCTICA

- Maestro: lleva a tus alumnos a la biblioteca de la comunidad, para que consulten el historial de su comunidad ya la vez solicítales que contesten las siguientes preguntas:

Unidad programática 2. La historia de mi comunidad.

Tema: El pasado de mi comunidad

¿Aman ganka yian ra'aj?

¿Cuándo se fundó tu comunidad?

¿Ahuin ne ichi guchru yian ra'aj?

¿Quiénes fueron los fundadores de tu comunidad?

¿Da hua yian nka na ra'aj?

¿Cómo era tu comunidad hace unos años?

¿Da hua yian hia ra'aj?

¿Qué cambios ha tenido tu comunidad?

¿Da gá yian ruhua ra'aj?

¿Cómo quieres que sea tu comunidad?

¿Ga'hue nari da ga yian ni?

¿Puedes describir el futuro de tu comunidad?

Tema: Las cosas y la vida cambian con el tiempo

¿Da ga ne hue'guiman yian nka naa ni dahua hia ra'aj?

¿Cómo eran las casas de tu comunidad y cómo son ahora?

¿Da hua ne hué digihion ni dahua hia ra 'aj?

¿Cómo era la escuela y cómo es ahora?

¿Da ga sigan güi ni da hua hia ra 'aj?

¿Cómo se vestía la gente y cómo se visten ahora?

¿Da gihia gonoo güi nka na ni da hia gonoo ni hia ra'aj?

¿Cómo se curaba la gente y cómo se cura ahora?

Tema: La categoría político-administrativa de mi comunidad

¿Ahuin son ginika yian ra aj?

¿Qué categoría política tenía tu comunidad?

¿Ahuin son nika yian hia ra'aj?

¿Qué categoría política tiene tu comunidad ahora?

¿Ahuin yuma nikó yian ra'aj?

¿A qué Municipio pertenece tu comunidad?

¿Ahuin yinr nikó yian ra'aj?

¿A qué etnia perteneces?

Tema: El crecimiento de mi comunidad

¿Aman guyuman hia an yian ra'aj?

¿Cuándo llegó la luz a tu comunidad?

¿Aman gatu ne yian ra aj?

¿Cuándo entró el agua potable a tu comunidad?

¿Aman gatu gaiyian ra' aj?

¿Cuándo se trazaron las calles de tu comunidad?

¿Aman guyuma hue digihion yian ra'aj?

¿Cuándo llegó la escuela a tu comunidad?

¿Aman guyuman hue gono yian ra'aj?

¿Cuándo llegó la clínica a tu comunidad?

¿Aman guyuma nuhuí yian ra'aj?

¿Cuándo llegó la iglesia a tu comunidad?

¿Ruguhion ne sa naka só ní?

¿En qué te beneficia y en qué te perjudica los cambios de tu comunidad?

Evaluación

Los criterios de evaluación serán de manera constante y permanente, la evaluación no será un instrumento de medición del conocimiento ni de cuestionamiento y menos de y para la reprobación, será de apoyo para el aprendizaje del alumno. Con la evaluación el maestro sabrá si hubo avances, estancamiento o retrocesos, en caso de que haya estancamiento y confusión sobre la temática el maestro volverá a enseñar a los alumnos hasta que comprendan y aprendan.

La formación de cronistas locales, así como el ofrecimiento de nuevos contenidos de historia y geografía locales en la escuela, harán posible la permanente

reconstrucción de un pasado y de un espacio no escrito y con ello el fortalecimiento de una identidad apoyada en el nuevo conocimiento, lo que a su vez permitirá orientar el futuro de la comunidad de la que se es originario, en el marco de un mundo que se transforma.

La propuesta concreta aquí presentada para formación de cronistas locales, permitirá conocer los problemas propios de toda elaboración histórica pero con un importante aspecto que se añade a esta tarea: el que tiene que ver con reconstruir la historia desde el interior, lo cual nos coloca frente a elaboración de otras categorías del oficio de historiar. Por ejemplo, para los antropólogos o historiadores exteriores interesados en nuestro pasado o en nuestra forma de vida, resulta que son importantes aspectos que a lo mejor para nosotros no lo son tanto. De este modo, y por lo mismo decimos que reconstruimos "una" historia, nuestras categorías de análisis o los núcleos de acontecimientos que nos interesan pueden ser distintos.

En cuanto a los nuevos contenidos de historia y geografía que podemos ofrecer en la escuela gracias a la historia ya los nombres de nuestro entorno recuperados, se presenta aquí una guía inicial para orientar al docente con el fin de que pueda organizar estrategias didácticas de acuerdo con sus grupos.

Pensamos que a través de nuestra historia y geografía local, los niños podrán desarrollar de mejor forma las nociones de cambio histórico y orden histórico, nociones que forman parte de una noción más general denominada tiempo histórico, de acuerdo con lo expuesto por Alberto Sánchez Cervantes (Sánchez, 2001:11-12). Las distintas actividades que el docente proponga a los niños, permitirán a su vez, el desarrollo de habilidades lingüísticas en la lengua Triki y en español.

Conclusiones

- **Parte I: Recapituladón de principales aspectos recopilados**
- **Parte II: Principales problemas por resolver en la comunidad**
- **Parte III : La historia local en la educación**

Conclusiones

En esta parte destaco los principales problemas y aspectos comunitarios a la luz de la historia recuperada y que vienen siendo una recapitulación de problemas culturales, lingüísticos y educativos de Nichrón La Laguna. A su vez, apporto algunas posibles soluciones en torno a la comunidad, haciendo una reflexión de las necesidades más prioritarias que necesita resolver La Laguna en forma urgente, sí quiere evitar su etnocidio. Se integran además, algunas reflexiones en torno a la necesidad de construir una propuesta pedagógica para la enseñanza de la historia y la geografía locales, derivada tanto de las demandas de maestros indígenas y de los padres de familia de la comunidad (que se exponen en el primer capítulo inciso 1.3) como también del propio trabajo de recopilación de la historia oral.

Este apartado es un resultado, es decir, es una forma de releer la realidad desde un enfoque histórico, geográfico, cultural y educativo. Es haber adquirido profundidad y amplitud en los conocimientos étnicos que esta comunidad tiene, conserva y modifica durante generaciones.

Parte I: Recapitulación de principales aspectos recopilados

a) El uso del tiempo

En la historia local recuperada, una de las categorías que emergen es la importancia de la concepción del tiempo, porque el tiempo está relacionado con los acontecimientos de mayor relevancia desde el punto de vista cosmogónico Triki. Por ejemplo, el año de sequía, se ubica como el año en que llegan los servicios para beneficio de la comunidad. A su vez estos acontecimientos también se recuerdan de acuerdo con las fechas de los cargos de las autoridades locales.

Así, el tiempo está en el recuerdo colectivo y tiene que ver con el cargo principal

de la comunidad, (**yii nika son on**) porque la autoridad dura un año, iniciándose el primero de enero y entregándose al próximo año en la misma fecha. Por ejemplo, cuando un anciano Triki trata de recordar algún acontecimiento o hecho histórico, lo que hace es recordar quién era autoridad en ese tiempo y pone un maíz en un sombrero en nombre de esa autoridad, después recuerda quién le recibió el cargo y le pone otro maíz a nombre de esa autoridad y así sucesivamente hasta llegar la fecha actual; finalmente cuenta cuantos maíces tiene en el sombrero y así sabe perfectamente cuantos años duró tal acontecimiento.

Otro ejemplo del recuerdo colectivo es el ascenso de La Laguna, que fue una ranchería de San Andrés Chicahuaxtla desde 1926 hasta 1938. Pero, a raíz de la problemática que tuvo con Chicahuaxtla por la muerte de Patricio Hernández, se independizó y asciende a categoría de Regiduría en 1939, el cargo de regidor se lo otorgó el Ayuntamiento del Municipio de Putla. Posteriormente La Laguna asciende a categoría de Agencia de Policía Municipal en 1940 y lo mantiene hasta en el año de 1946.

La Laguna siguió luchando por ascender y subió a categoría de Agencia Municipal en 1947. En 1970, se cambia de nombre, porque se llamaba La Laguna Chicahuaxtla, pero a partir de 1970, se le llama La Laguna Guadalupe, Oaxaca.

Con la aspiración de llegar a la otra categoría inmediata superior que es la de Presidencia Municipal o sea "Municipio libre", bajo la óptica de lograr el cargo de Municipio Libre, la Asamblea de La Laguna creó varios cargos que ahora representan una carga pesada para los ciudadanos de La Laguna, por ejemplo; los cargos de Regidor y Sindico Municipal no están reconocidos ante las autoridades superiores, sin embargo, por conveniencia de la burocracia mestiza acepta y reconoce tradicionalmente como un hecho de usos y costumbres de los pueblos indígenas.

Haciendo un análisis detallado de este hecho, verdaderamente es una carga para los propios Trikis porque se ofrecen voluntariamente para algunos servicios que no les beneficia en nada, al contrario, les quita mucho tiempo, que si lo invirtieran para la producción de maíz o frijol les iría mucho mejor. Lo más lamentable es que todos los cargos que prestan no son remunerables, todos son gratuitos, situación que favorece al sistema de gobierno capitalista pero que afecta a toda la familia Triki en el aspecto económico, de tal manera que todavía vemos niños descalzos y desnutridos en la comunidad.

Desde 1947, La Laguna se estanca con la categoría de Agencia Municipal, hasta ahí ha quedado. Lleva varios años intentando trascender como municipio libre pero no se le ha otorgado por falta de diez mil habitantes que debe tener, además de este requisito se le pide estar bien coordinado en el aspecto político administrativo con otras comunidades más pequeñas. Además, las comunidades más pequeñas deberían apoyar firmando actas de acuerdo para decir que sí están conformes con el ascenso de una de las comunidades grandes de la Zona Alta, pero esto es imposible porque cada comunidad quiere la misma categoría de municipio libre.

Como siempre suele suceder, hay gente que se beneficia del fracaso de otros. Los mestizos de Tlaxiaco, Putla y Juxtlahuaca se beneficiaron, porque los Trikis fueron repartidos entre tres vientos para ser controlados y sometidos, unos bajo el mando del Distrito de Putla, otros bajo el mando del Distrito de Tlaxiaco y otros bajo el mando del Distrito de Juxtla:huaca y así permanecen hasta la actualidad.

Es lamentable recordar la decisión tomada por el Estado de dividir a nuestros hermanos de raza, porque después eran presionados y encarcelados injustamente pues, las cárceles de las cabeceras Municipales estaban llenas de indígenas Trikis, acusados de robo y de insulto, o bien porque no sabían hablar el español para defenderse y permanecían en la cárcel hasta que pagaban una multa para salir.

También San Juan Copala, cabecera de otros barrios de la zona baja, tuvo un golpe inolvidable. En 1948 se le quitó la categoría de municipio libre, argumentando que los Trikis de Copala no servían para administrar, operar y dirigir el Municipio porque había divisiones entre sus comunidades y se hablaba de asaltos a mano armada; estas palabras fueron justificaciones para la anulación de la categoría de Municipio Libre, después hubo intentos de recuperar el poder pero fue en balde, aunque esta idea sigue en pie y creo francamente que Copala tiene más posibilidades de recuperar la categoría que aspira que Chichahuaxtla, porque Copala tiene más de cuarenta comunidades a su disposición.

Posiblemente sea una solución crear una nación étnica Triki en donde por la ley de usos y costumbres se nombre un gobernador autónomo para que pueda dialogar con los gobiernos mestizos sin audiencia alguna, pero tal parece que los municipios de Putla, Tlaxiaco y Juxtlahuaca nos les convendría porque se disminuiría el presupuesto económico que reciben anualmente de parte de la federación, además están acostumbrados a mandar y no a compartir poderes.

b) El poder de La Asamblea Comunitaria

La autoridad de la Laguna Guadalupe, está bajo el mandato de la Asamblea General de la comunidad, que es el máximo órgano de decisión; cualquier problema comunitario, ya sea agrario, de partidos, proyectos productivos o de desarrollo, tienen que ser avalados por esta asamblea.

La Asamblea General de la comunidad está conformada por todas las personas de la comunidad, creo que es como el congreso de la Unión, porque aprueba y desaprueba los acuerdos ya veces legitima las acciones de las autoridades. Ante la asamblea, las autoridades rinden informe de actividades realizadas durante su desempeño anual, que se rinde en el mes de diciembre. Cuando logran sus objetivos, son aplaudidos por la asamblea, pero cuando no lo logran son amonestados y se exige que finalicen su trabajo para entregar el cargo a la nueva

autoridad.

La autoridad también rinde el corte de caja del dinero que entra y sale en la Agencia cada tres meses y los gastos deben estar comprobados con recibos de tal manera que la cuenta debe ser clara y honesta. Cuando hace falta dinero o no es comprobado su gasto con documento legal las autoridades responsables tienen qué pagar de su bolsa para salir de su cargo.

El dictamen que emite la asamblea es irrevocable, ya veces es de trascendencia estatal, cuando la situación así lo requiere. En 1988 ocurrió un caso que vale la pena recordar. En ese año, el gobernador constitucional del Estado de Oaxaca, Heladio Ramírez López, giró instrucciones a todos los presidentes de los Distritos y Municipios, para que por sus conductos comunicaran a las Autoridades Indígenas que tenían la costumbre de cambiarse en el primero de enero de cada año lo hicieran en el mes de octubre, argumentando que así lo marca la ley del Ayuntamiento Constitucional.

Al recibir la comunicación oficial, la autoridad en turno convocó una reunión general en donde informó con detalle a la asamblea sobre la instrucción girada por el Gobernador Constitucional del Estado de Oaxaca. Una vez informada, la Asamblea General de La Laguna desaprobó la instrucción del gobierno del Estado, argumentando que atentaba contra los principios étnicos y la costumbre de las comunidades indígenas, porque están acostumbradas a recibir el año nuevo con una autoridad nueva, esperando cosas nuevas.

La autoridad de La laguna apoyada por la asamblea general opuso resistencia, levantó una acta de acuerdos tomados durante la asamblea en donde reprobaron la decisión unilateral y vertical tomada por el gobierno del estado, aclararon que nadie está facultado para cambiar sus costumbres, excepto la asamblea general de la propia comunidad. Una vez firmada el acta la dirigieron inmediatamente al palacio de Gobierno marcando copias al Ayuntamiento de Putla y al Presidente de

la República Mexicana. En el acta acuerdan no revocar sus costumbres ni sus tradiciones milenarias.

Sobre este acontecimiento la mayoría de las comunidades de la Zona Alta del Pueblo Triki fueron convencidas por las instrucciones del gobernador de Oaxaca en aquel tiempo y se cambiaron en el mes de octubre generando un problema político en sus comunidades.

El ejemplo de resistencia que puso La Laguna de no acatar las instrucciones del gobierno del estado sino acatar los acuerdos del pueblo a través de la asamblea, sirvió de reflexión para las demás autoridades de otras comunidades y después de dos años también las demás autoridades volvieron a cambiarse en Enero como era su costumbre.

c) Problemas de despojo territorial

Según la historia tradicional de los Trikis, la tierra que el mismo dios supremo Triki les había donado, entregando un documento escrito en una piedra plana con jeroglíficos que explicaba la extensión de la tierra, en donde también aparecía el mapa principal del territorio.

La tierra era de gran extensión y abundancia de frutas y vegetación y además era de terreno fértil, pero con el tiempo fue invadida por otros grupos de tal manera que fue haciendo más chico. Comentan los ancianos que la tierra de los Trikis abarcaba hasta Kin hue (río valiente actualmente río de ocotepec), se extiende hasta río de San Miguel Progreso, pasa por Tinyuco, se extiende hasta Yutunchita, llega a Yuvichite Teponaxtla, baja hasta la majada de toro actual Nuevo Tenochtitlan, llega al agua de hierro Putla, continúa hasta la loma pelada, continúa a Tres Cruces, llega a Cerro Pájaro, continúa hasta el cerro Yucucan'i, llega a la piedra de letras, llega a Laguna Verde, continúa hasta el cerro del Topil, continúa a la Laguna prieta Chayuco, baja a Laguna amarilla, continúa cerca de

San Juan Mixtepec y finalmente regresa siguiendo la línea limítrofe hasta el río de Ocoatepec.

El territorio Triki se fue achicando a través del tiempo por las invasiones de los grupos mayoritarios, principalmente mestizos, que se adueñaron de las mejores tierras de la parte Sur. Los ancianos hablan de constantes enfrentamientos, pero desiguales por el número minoritario de los Trikis, éstos prefirieron refugiarse en las altas montañas para vivir en paz y en armonía con la fauna y la flora del territorio Triki actual.

Para un pueblo pobre como La Laguna el gasto público es excesivo, se tenía que buscar una alternativa. La opción más viable era producir maíz en forma colectiva y venderlo para obtener recursos económicos para el pago de la luz eléctrica de la vía pública. También se necesitaba dinero para los viáticos de las autoridades que salían a las ciudades a realizar labores de gestión ante las instancias del gobierno.

En 1986, la Asamblea de la comunidad, máximo órgano de decisión, determinó trabajar un terreno ocioso ubicado en el lugar denominado Garabato Chico, pero mientras estaban trabajando llegaron unas personas de la comunidad de Chicahuaxtla que se decían ser dueños del terreno y por poco iba a haber enfrentamiento sangriento, gracias a la intervención de las autoridades no lo hubo, pero la situación generó un problema agrario muy fuerte entre algunas personas de Chicahuaxtla con la comunidad de La Laguna.

Los terrenos de la Laguna son de propiedad comunal, existen posibilidades de que pasen a ser de propiedad ejidal por el Programa de Certificación de Derecho Ejidal (PROCEDE). A muchos pobladores de La Laguna, que tienen más de tres hectáreas de terreno, les convendría, porque rentarían sus terrenos, podrían hipotecarlos por un préstamo en el banco o bien hasta podrían vender sus terrenos, pero provocarían la extinción del comunalismo.

Este planteamiento de registrar terrenos de la Laguna ante PROCEDE ha pasado varias veces ante la asamblea para su discusión y análisis, pero la asamblea ha reprobado la intención del gobierno agrario con su programa PROCEDE, argumentando que implica entregarse completamente al Capitalismo y extinguir para siempre el comunalismo que respeta el terreno como propiedad comunal, o sea que el terreno es de todos y de nadie.

d) Llega el protestantismo a La Laguna.

Para algunos la doctrina protestante destruyó algunas tradiciones, para otros tuvo beneficios como estar en contra del alcoholismo que aborrega a los consumidores, destruye a las familias y genera homicidios. También están en contra de toda delincuencia. Además, utilizan el idioma Triki en sus predicaciones y los pastores son originarios de la misma comunidad que se coordinan con los de otras comunidades.

Los católicos que vivían bajo la opresión del alcoholismo excesivo y de la mayordomía forzada encontraron una liberación en la nueva predicación. Desde luego que dividió a la gente de la comunidad, porque unos creían en las imágenes de los santos, otros preferían aun dios en espíritu, y otros a los seres sobrenaturales del contexto Triki, pero al fin y al cabo todos son creyentes con una diversidad religiosa con respeto y derecho de practicar y creer en lo que más les convenga.

Actualmente está llegando una nueva religión denominada los testigos de Jehová; creen en Jehová como dios único, propagan sus creencias con dos revistas: Ata/aya y Despertad que al parecer tienen poco éxito en la conquista de adeptos, porque la mayoría de la población practican otras religiones.

Desde nuestro punto de vista habría que recuperar la religión ancestral de los Trikis, porque permite dialogar con seres sobrenaturales y tiene un principio

humanístico y una relación armónica con la naturaleza.

Hay algo que nos preocupa, ahora que están llegando muchas denominaciones eclesiásticas: creemos que si no se forma la gente bajo el principio de la diversidad sociocultural y religiosidad podría haber enfrentamientos por las religiones y por los partidos políticos, cosa que hasta ahora no ha sucedido en La Laguna por el poder que se le ha delegado a la Asamblea general comunitaria, pero habría que prevenir porque los problemas vienen de fuera.

e) Creencias místicas.

En La Laguna hay algunos curanderos que se llaman **Yii gonoo** que quiere decir el viejo que cura. Los curanderos testifican recibir el don de curar a través de espíritus que los visitan en sueños. Los curanderos son viejos de edad, son respetados por algunos, pero para otros son temibles y despreciables porque creen que también son brujos y que tienen contacto con **sichre** (diablo), situación que hace que oculten su identidad y algunos hasta renuncian a su vocación.

En una ocasión, andábamos con la autoridad agraria de La Laguna deslindando un lote de un campesino y de repente salió un curandero entre las yerbas, empezó a soplarnos con aguardiente, tabaco y ajo maldiciéndonos, porque según él le estábamos invadiendo su terreno. En otra ocasión llegó un curandero muy despacio por detrás de la Agencia Municipal a tirar huevos de gallina con sikii y con oración negra, porque había sido insultado por la autoridad en una Asamblea general de la comunidad. Otro día fue encontrada una carta dirigida a un difunto en un féretro. La carta la había escrito un curandero pidiendo al difunto que llamara a una persona en el lugar de los muertos por que se estaba portando mal en la comunidad.

En otro momento, una persona decidió quemar por la noche la casa de un curandero. El curandero no supo quien había sido para entregarlo ante la justicia;

sin embargo, después de tres meses el culpable se llenó de animales en el estómago y murió.

Por todo lo antedicho, podemos deducir que los curanderos regulaban la conducta de la gente de la comunidad. Hasta donde yo sé, ya muy poca gente los consulta, porque realmente pocos se entregan a esa vocación y otros solamente adivinan aunque pocas veces le atinan y provocan desconfianza en la gente. Según las leyendas, los antiguos curanderos Trikis podían convertirse en viento, en rayo o en alguna fiera para atacar y contraatacar a sus enemigos.

f) La educación: familiar, comunitaria y escolarizada

La educación familiar Triki no es gradual ni tampoco es sistemática. Más bien es una educación práctica y continua que siempre parte de lo más sencillo a lo más complejo. Los niños pequeños son educados por ambos padres hasta la edad de cinco años aproximadamente y de ahí en adelante son educados por sexo, es decir el padre se encarga de educar al niño y la mamá a la niña.

El niño agarra el machete, la pala, el pico y el nacha mientras que la niña hace tortillas, cuece alimentos y nixtamal, lava los trastes, da maíz a las gallinas, barre y asea la casa. Las niñas también aprenden a tejer sus huipiles.

La educación comunitaria es interactiva, porque todos aprenden de todos, los que nacen con el don de curar con plantas medicinales explican a los demás, los que nacen con el don de interpretar los sueños explican a los demás, el que nace con el don de ser intermediario para pedir muchachas para el casamiento también explica a los que no saben el procedimiento. De acuerdo con las creencias de los Trikis, uno ya nace con un conocimiento predeterminado y este "don" se observa porque la persona muestra una inclinación natural por alguna de las capacidades antes mencionadas. Es como la vocación de un ser humano.

En una comunidad indígena hasta los niños aprenden de los adultos, cuando participan en el tequio de la comunidad o cuando asisten a las asambleas comunitarias. Algunos niños reciben la educación religiosa en los templos en donde asisten sus padres.

Cuando un joven quiere ser dirigente de su comunidad, desde niño participa en las reuniones y en los tequios de la comunidad en algunas ocasiones opina y aporta sugerencias en las asambleas y así se va formando como un nuevo líder de la comunidad.

Con la llegada de la escuela a la comunidad empieza una nueva esperanza de cambio en la comunidad, se pensaba que la escuela era una luz sobre la oscuridad y se decía que solamente la escuela puede ofrecer un cambio en la vida. Pero no se analizó que la castellanización consiste en reforzar el dominio de la lengua de conquista sobre la lengua de los conquistados lo cual implica el favorecer un dominio total sobre los conquistados.

Por otro lado la castellanización favorece la migración porque la escuela prepara a los alumnos a integrarse a la ciudad para servir al patrón. De esta manera se puede deducir que la escuela enseña a obedecer ya servir con humildad a los que tienen dinero. Analizando con detalle el fenómeno educativo, se puede concluir que implica el sometimiento y dominación total del hombre conquistado por el hombre más fuerte "el conquistador" y de esta manera el hombre dominado pierde su libertad. Esta situación puede observarse cuando en la escuela de alguna comunidad indígena, se niega la lengua indígena, su escritura, su gramática, etcétera y con ella se niega también el reconocimiento de la cultura de la que se forma parte. El mensaje implícito de esta acción es que esa cultura no tiene valor y los niños van aprendiendo a despreciar su propia cultura.

Actualmente la Laguna cuenta con la educación inicial, preescolar, primaria, telesecundaria y se está pensando solicitar "El Colegio de Bachilleres de Oaxaca"

(TELECOBAO), pero tal parece que nomás se está favoreciendo la emigración de los jóvenes a las ciudades en busca del empleo. Actualmente cuatro jóvenes de la Laguna son abogados, uno es médico odontólogo, pero todos están en las ciudades sirviendo a los que tienen dinero. Creo firmemente que la solución está en reforzar la educación comunitaria y de ser posible crear una Universidad Autónoma Campesina Triki para fortalecer nuestros saberes y conocimientos comunitarios.

Entre los problemas que provoca la educación escolarizada, vemos que hay maestros para todos los grados y cada maestro atiende de veinte a veinticinco alumnos, pero no hay contenidos para la educación intercultural bilingüe, y hasta cierto punto la misma burocracia obstaculiza la profesionalización del magisterio bilingüe. Por otro lado, el pueblo exige calidad, rendimiento y eficiencia en la enseñanza, esto se manifiesta en las reuniones que hacen los maestros con los padres de familia.

Sin embargo el indígena busca incluirse en esta nación, pero vive en una situación crítica y lamentable: algunos niños llegan a la escuela sin almorzar y con ropa rota y lo más preocupante es que el magisterio indígena no enseña los saberes y los conocimientos étnicos de los Trikis que verdaderamente son conocimientos para la vida.

El papeleo administrativo es otro trabajo que quita mucho tiempo a los profesores, muchas de las veces responsabilizan al jefe de grupo dejándole a los demás alumnos, dejan alguna tarea en el pizarrón y se van a llenar documentos oficiales en la dirección de la escuela.

Los jefes no programan seminarios ni conferencias educativas, menos realización de congresos educativos en la región. Los cursos que oferta PAREIB, PAN (Programa de Actualización Nacional) y Movimiento pedagógico son divergentes y causan confusión en la mente de los profesores, creo que tienen razón los propios

padres de familia de pedir al magisterio que enseñe la historia local a los alumnos porque están facultados de exigir al magisterio la educación que más les convenga para sus hijos.

La educación indígena actual depende de lo programado por el Estado y eso provoca que los alumnos Trikis no propongan o analicen críticamente los contenidos, simplemente se conforman siendo receptores de conocimientos programados desde la cúpula de la pirámide social. Creo que es urgente una nueva formación de jefes de zonas, supervisores, directores y docentes para una nueva formación de alumnos indígenas en donde se respete y se enseñe la historia, la lengua y la cultura de la comunidad del niño.

g) Economía dormida

La economía de las comunidades Trikis ha sido y sigue siendo una economía de sobrevivencia, la crisis económica va en aumento, pues en el caso de Laguna no hay posibilidad de poner una industria, no hay un proyecto a corto plazo ni dinero para tal finalidad, por esto se considera a la economía de la Laguna como una economía dormida que seguramente algún día despertará y tiene que ser así si los Trikis de verdad quieren su autonomía, porque de otra manera seguirán siendo dependientes de los comerciantes y mercaderes de las ciudades.

Es de reconocer que los Trikis son malos para el comercio, los comerciantes mestizos de Tlaxiaco, Putla y Juxtlahuaca, son los que les venden ropa, zapatos, abarrotes y otros productos industriales. Estos les compran sus productos de campo a muy bajo precio. Los mestizos cuando les venden sus productos los agreden con palabras obscenas, y les dicen: "compra frutas y carne marchante, órale, Marra compra para el marido borracho y flojo".

Desde nuestro punto de vista estas palabras son una ofensa y agresión en contra del indígena.

Los comerciantes mestizos arrebatan gallinas, huevos rancheros y algunas frutas y pagan lo que se les da la gana. Verdaderamente hay una injusticia tremenda en el aspecto comercial que da tristeza ver lo que le pasa a las mujeres Trikis en el mercado de Chicahuaxtla.

Desde nuestro punto de vista, sería una buena solución crear fuentes de trabajo para los campesinos Trikis, para evitar emigración constante, por ejemplo hace falta una tortillería en toda la zona alta, hace falta una carnicería, hace falta una ferretería, hace falta un hotel, un comedor y unas vacas para la producción de leche y queso para todas las comunidades de la Zona Alta.

En cuando a la economía comunitaria, en 1988 se combatió una parte de la desnutrición y la hambruna que sufría la gente de La Laguna y principalmente a los niños porque eran los más castigados por el hambre. Se trajeron tres mil peces de la presa de Yosocuta, Huajuapán para criarlos en una de las dos lagunas de la comunidad.

Ahora la dicha laguna ha dejado de ser mero elemento estético y pasa a ser elemento que aporta alimentos para la comunidad. Definitivamente el proyecto de producción de peces ha dado resultados positivos porque diario vemos a los niños alrededor de la laguna con sus anzuelos pescando en vez de andar de ociosos con la pelota en las canchas y creemos que de esta manera se están formando para ser autoproductivos ya la vez están aprendiendo a colaborar con sus padres aportando alimentos para toda la familia.

Queda una laguna en la comunidad sin ser aprovechada. Han pasado varias autoridades y no se ha hecho nada para ampliar y limpiar al contorno de la laguna, creemos que esta labor debería realizarse urgentemente para que la comunidad de La laguna pueda ser autosuficiente y autónoma en el aspecto económico y comestible.

EL programa PROCAMPO beneficia económicamente a unos cuantos de la comunidad, divide a la población porque los más listos acaparan los apoyos que brindan los partidos, en la Laguna se ve claro que unos tienen PROCAMPO y son los mismos que tienen PROGRESA y también reciben algún crédito para compra de ganado, mientras que otros están completamente desprotegidos.

Desde nuestro punto de vista, esto implica el principio de la extinción del comunismo democrático que manejaba el término: "todos o nadie", porque ahora los intereses personales de algunas personas están rebasando los intereses colectivos.

Por parte del Estado no hay una supervisión, ni tampoco se hacen evaluaciones para detectar problemas en torno a los programas de PROCAMPO y PROGRESA, se hacen al oído sordo porque tal vez así conviene a sus intereses, pero no saben que la gente que no recibe ningún beneficio está planeando una estrategia de lucha, la de no votar por ningún partido ni pagar ningún impuesto predial.

h) Lengua: monolingüismo y bilingüismo indígena

Las mujeres de edad madura son las únicas que solamente hablan el idioma Triki, no entienden nada el español. Algunas testifican que no fueron ni un día a la escuela. En una ocasión le di un libro con dibujos a una tía mía y resulta que veía el libro con la cabeza abajo y comprendí que nunca había agarrado un libro durante su vida. Ella todavía está llena de las creencias ancestrales de los Trikis, pero sobre la cultura occidental no sabe nada y tal parece que todo lo desconocido le da miedo, porque cuando se sube aun carro se baja mareada y temblorosa.

La mayoría de los adultos de la Laguna son bilingües, aunque no hablan muy bien el español pero tratan de comunicarse con las personas no Tríkis que llegan en la comunidad. La juventud ni se diga, todos son bilingües equilibrados, es decir, hablan bien el español y también el idioma Triki, solamente les hace falta escribir

en Triki lo cual es también una tarea más de la educación bilingüe Intercultural.

i) Saberes corporales

- El cuerpo

Para los Trikis, el ser humano está compuesto de dos elementos: **Ne ku'** el cuerpo y **nimó** (corazón) espíritu. El cuerpo necesita alimento para vivir y proteger el espíritu que mora por dentro. Según los Trikis el espíritu se sale del cuerpo y se va hasta en **Yuma ian** la morada de los muertos cuando el cuerpo duerme. También creen que el espíritu se comunica con otros espíritus del espacio tana'aj nka niman (fantasmas y difuntos) intercambiando conocimientos y comunicación.

- La salud

Estar sano es no tener dolor corporal ni espiritual (tristeza y angustia). Cuando alguien se enferma creen que cometió alguna falta con los elementos de la naturaleza, como jugar con el agua, faltar respeto al baño de temascal o dormir en el monte sin oración, ver a una víbora cerca y asustarse,

- Enfermedad

Para los Trikis existen dos enfermedades, la enfermedad del cuerpo que son las torceduras y fracturas de los huesos, dolor de muelas, dolor de la espalda y dolor o comezón en la piel. Las enfermedades del espíritu son el susto en algún lugar y ahí quedó una parte del espíritu, la envidia que se tiene a otras personas por ser muy creído y orgulloso, el mal pensamiento que es desear a otra mujer cuando uno es casado o pensar robar a otra persona.

- Curaciones

Para curarse corporalmente los Trikis se soban la espalda tronando los huesos,

jalan los dedos de los pies y de las manos y empiezan a sobar desde los pies hasta la cabeza colocando los huesos en sus respectivos lugares.

Para curar el nerviosismo masajean en el estómago equilibrando el tendón central en la zona del ombligo, cuando encuentran el tendón con latido muy fuerte dicen que está desequilibrado el sistema nervioso y habría que regularlo con puro masaje. Para curar esta enfermedad utilizan el alcohol de 96 grados y aceite de chrudami que se obtiene del árbol del mismo nombre.

Para curarse espiritualmente, los Trikis más viejos se limpian con un huevo de gallina con **ko ragüeche** y después los tiran en las orillas de las veredas Cuando alguien se asustó en algún lugar el curandero acude al lugar para levantar la tierra juntamente con el espíritu para meterlo nuevamente en el cuerpo del enfermo y así el enfermo recupera su espíritu completo.

Para curarse en forma total, es decir corporal y espiritualmente, los Trikis más viejos acostumbran meterse siete veces en el gu'hua'aj (baño de temascal) que ellos mismos lo construyen, el gu'hua'aj está hecho de lodo con piedras y su horno está compuesto de piedras que resisten a una alta temperatura y está orientado hacia donde sale el sol, porque así se carga de energía solar y cósmica.

Los jóvenes Trikis actuales se curan espiritualmente con oraciones dirigidas al dios supremo cargándose con energía positiva. Creo que es necesario orientarlos a recuperar la religión de los antiguos Trikis, para su formación integral.

Parte II: Problemas pendientes por resolver en la comunidad

- Salud

La enfermedad de niños que más muertes ha causado es la diarrea y el vómito por parasitosis, y creo que esto se debe a que los niños no tienen letrina y defecan al

aire libre con estas consecuencias. Algunas casas todavía tienen piso de tierra porque los padres no tienen dinero para comprar cemento, grava y arena para poner el piso de concreto en sus casas. Las endemias y epidemias causan muerte prematura y muy poco hace el Estado por resolver la problemática. No hay servicios de urgencias, pues, la más cercana a La Laguna queda a una hora y media de la comunidad.

La desnutrición está muy marcada en algunas familias, porque los padres cayeron en el vicio del alcoholismo que ya está generando adulterio en la comunidad. Sería una solución que los responsables de la educación se abocaran a realizar campañas en contra del alcoholismo, formar una sociedad de Alcohólicos anónimos para erradicar este vicio porque afecta a los más pobres y beneficia económicamente a los fabricantes y comerciantes del alcohol, pero hasta ahora nadie ha asumido este compromiso.

También sería interesante desarrollar la labor de los médicos naturales que curan con plantas medicinales para que se conviertan en botánicos y buenos médicos naturistas para que puedan curar a los enfermos a bajo precio, porque los medicamentos fármacos son caros y se consiguen solamente en las ciudades.

El problema del alcoholismo sigue afectando a la gente de La Laguna; se decía y se pensaba hace unos años que acabando los más viejos con vicio se iba acabar el alcoholismo, pero vemos que la juventud empieza con el mismo vicio. Uno se pregunta de donde consiguen dinero para comprar cervezas, porque invitan a sus amigos y les ofrecen cervezas y si sus amigos no las reciben los ofenden con palabras obscenas, a veces provocan pleitos y son mandados a la cárcel dejando una familia destruida y abandonada, además exponen a sus familiares a la prostitución que no tarda en llegar en la comunidad por conducto de las revistas y películas pornográficas, pues ya mucha gente ve videos.

En las familias con padres alcohólicos, los niños son los que más sufren, se

conforman con tortilla, sal y chile cuando bien les va y cuando no, solamente comen una vez al día, los niños que viven con esta problemática ni van a la escuela, pues no cuentan con ningún apoyo de sus padres ya pesar de todo esto no hay denuncia alguna en contra de estos padres irresponsables.

b) Desempleo

En la Laguna no es fácil conseguir trabajo, excepto en la época de siembra y limpia de la milpa. El sueldo es de cincuenta pesos más una comida con un refresco por día y los que contratan peones son las viudas y los profesores nativos de la comunidad.

Por escasez de empleo remunerado algunos campesinos van a Putla al corte de caña y al final de la semana regresan a la comunidad con un tercio de caña y unos mangos tiernos que los comen con sal. En la sociedad Triki también se habla bien de los trabajadores y se habla mal de los flojos y creo que está bien valorar esta creencia para evitar la ociosidad en el pueblo Triki. Sería de suma importancia tener la cría de conejos para consumo y para la venta, para evitar la cacería de conejos del campo. La carne de conejo es más rica que la de gallina y del chivo y convendría aprovecharla, además implica crear empleo en la comunidad.

También es necesaria tener una granja avícola en la comunidad, para aprovechar los huevos y los pollos para depender menos de los polleros de Tehuacan, Puebla que expande su comercio avícola en nuestras comunidades.

Sería muy importante que los Trikis empezaran a fabricar productos industriales para no depender de la mercadotecnia citadina, por ejemplo, teniendo la materia prima se puede fabricar el jabón para lavar y para bañarse; sembrando papas se pueden producir papas fritas, teniendo colmenas se puede producir golosinas con miel de abejas, mezclando plantas aromáticas con alcohol se puede generar lociones, haciendo compostas se obtendrá abono natural, consiguiendo telas en las tiendas de México se podría fabricar, camisa, pantalón, chamarra y playeras en

la propia comunidad sin necesidad de vivir en la ciudad de México, creo que todo es cuestión de conseguir materia prima y pensar un poco, pero sobre todo hacer las cosas.

Creo que llegó el tiempo de formar conjuntos musicales con música autóctona en la comunidad, porque las bandas ya no tienen demanda en las fiestas, con la formación de un conjunto musical en la comunidad evitaríamos la contratación de conjuntos de fuera que llegan a hacer mucho ruido ya propagar el consumo de cervezas.

Ya es tiempo de que los jóvenes Trikis aprendan a filmar películas que podrían ser de terror, ecológicas y exóticas en donde se vea el paisaje de nuestra comunidad y en donde se vea la conservación de fauna silvestre, porque las películas que vienen de fuera nos transmiten violencia, sexualidad mal orientada, drogadicción, homosexualidad y artes marciales que agreden físicamente a los más débiles y exaltan aun héroe.

c) Deforestación

El problema de talamonte es un problema serio, provoca la extinción de los árboles y de la fauna silvestre, hasta ahora muy poco se ha hecho para frenar la tala de los árboles, los taladores con motosierras no siembran arbolitos para reforestar sino que dejan en manos de Dios esta tarea.

No hacen caso a la asamblea que de hecho varias veces les ha cuestionado, creo que es urgente que los niños tomen cartas sobre este asunto pues los niños son los que van ser más perjudicados en el futuro, no van a tener agua para consumo y sus hijos no van a conocer los animales preciosos que se esconden entre los árboles del campo.

d) Comunicación

En las radiodifusoras privadas de las ciudades de Tlaxiaco y Putla pasan programas de charlatanería mentirosa, hablan de dinero, de amor, de salud, de bendición, de suerte a todo y la presa más fácil que cae en las trampas de los charlatanes son los indígenas que todavía creen en cosas de la suerte y de la brujería. Creo que ya es tiempo de formar un frente y hacer una contra labor de estos charlatanes oportunistas que aprovechan la buena fe de los indígenas a través de conferencias en las comunidades indígenas. También sería interesante formar locutores Indígenas para aprovechar los espacios de la radio difundiendo la cultura en lenguas indígenas.

f) Organización

Los Trikis de Nichrón La Laguna están muy organizados, para cualquier concentración en el centro de la población, la autoridad anuncia en el aparato de sonido y la gente se concentra luego. Las organizaciones que existen en la comunidad apoyan de alguna manera a la comunidad presentando propuestas de cambio y sobre proyectos productivos. Pero los partidos políticos dividen a la comunidad provocando agresiones entre las personas. Es natural escuchar que aún se habla de partidos políticos que regalan un kilo de azúcar, arroz y frijol a cambio del voto a su favor.

Por toda la problemática antedicha, creo firmemente que a través de la educación indígena bilingüe intercultural se pueden implementar nuevas estrategias de enseñanza para fortalecer la lengua, la historia local y la cultura indígena para la conformación de un país heterogéneo.

Parte III: La historia local en la educación

Estamos convencidos y contentos con la construcción de la historia escrita de la comunidad de La Laguna Guadalupe, porque nos despertó la conciencia para ver nuevas perspectivas de solución de problemas de la propia comunidad, pues, ya

se empiezan a notar algunos los cambios en la actitud de la gente, por ejemplo: algunos adultos ya empezaron a reforestar sembrando arbolitos para transplantarlos. También se están haciendo compostas para obtener abono natural sin necesidad de comprar fertilizantes químicos que afectan a la tierra y los alumnos de la escuela están haciendo hortalizas de diferentes verduras para su autoconsumo.

Con la historia escrita de La laguna se está explicando en detalle el origen de los Trikis de La Laguna, su fecha de fundación y la llegada de los servicios a la comunidad y para lograr el objetivo de aprendizaje se está utilizando como ! material didáctico la cronología, los mapas, los croquis y las fotografías. Los alumnos a su vez realizan excursiones continuas al campo para constatar las explicaciones y para descubrir nuevas cosas en el contexto geográfico Triki. Creo que estamos aplicando parte de la educación bilingüe e intercultural en el plano de los hechos en materia histórica y contextual. Con ello, damos respuesta a las demandas que han expresado los maestros y los padres de familia en torno a la inclusión del conocimiento de contenidos locales en la escuela.

El aporte que hizo la comunidad de La Laguna al construir su historia escrita despertó interés en otras comunidades circunvecinas que también 1 empezaron con la construcción de su historia y estas historias permiten conocer el pasado, y con ello interpretar y comprender nuestro presente, es decir, entender cómo y cuándo se fundó la comunidad nos ayuda a ubicarla J en un contexto más amplio de la historia de México ya saber más sobre nuestros orígenes. Al mismo tiempo podemos proyectar mejor el desarrollo y el crecimiento de nuestras comunidades en un futuro cercano, y cercanos a lo que hemos sido.

El método de proyectos es un instrumento eficaz que se empleó para la formación de cronistas locales y dio buenos resultados porque se lograron varios objetivos. Uno es construir el historial de la comunidad de La Laguna y de la comunidad de San Gabriel Chicahuaxtla. Las historias que se construyeron nos permitieron

conocer nombre y hechos de los héroes de la nación Triki, nos permitieron conocer la edad cronológica de varias comunidades Trikis de la zona alta. También nos permitió crear un museo comunitario en una cueva que la denominamos "La cueva de los misterios" en donde se han concentrado alumnos, adultos de la comunidad y gente de fuera que llegan a observar ya investigar nuestro territorio.

La investigación realizada en la construcción de esta historia escrita, también aportó conocimientos sobre la calidad de la tierra para su producción agrícola, ahora se conoce su extensión territorial para su racionalización y posible reparto equitativo entre las familias de la comunidad. También se sabe la cantidad de agua dulce que se posee en la comunidad para su almacenamiento en los tanques y su distribución. Permitió conocer la diversidad de la fauna silvestre y su peligro de extinción, lo cual ayuda a evitar su cacería irracional. También se sabe el nombre de las diversas plantas comestibles, venenosas, aromáticas, curativas y alucinógenas en idioma Triki y en español. Este conocimiento favorece a los curanderos étnicos, pero también refuerza y crea contenidos para la educación comunitaria y escolarizada.

En cuando a la formación de cronistas locales, enfrentamos el problema del traslado de los cronistas locales al lugar de reunión para recibir asesoría técnica. La comida es indispensable para ellos, los materiales didácticos también, y sin embargo ni para la reproducción de copias se consiguen recursos; hasta ahora solamente la fuerza de la razón y el interés de tener un historial propio y por escrito anima a los cronistas a seguir adelante con este proyecto histórico.

La perspectiva pedagógica intercultural y el diálogo que permite en el aula entre los niños y maestros y entre los propios maestros de las escuelas de la región propician, y esto es algo relevante, la participación de la escuela en y para la comunidad a través de los niños, los maestros, los padres de familia y los miembros de la comunidad en su conjunto.

Gracias a esta investigación, hemos podido descubrir su potencial para ser compartido en la escuela, en la comunidad y con los cronistas que ven su importancia para no perder nuestras raíces.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

- Aceves Lozano, Jorge E. (coord.), Historia oral: Ensayos y aportes de investigación, 2a ed., México: CIESAS, 2000, (Seminario de Historia Oral y Enfoque Biográfico).
- Bartolomé, Miguel Alberto, Gente de costumbre y gente de razón. Las identidades étnicas en México, México: Siglo XXI Editores-INI, 1998.
- Burke, Peter, Formas de historia cultural, Madrid: Alianza Editorial, 2000.
- Burke, Peter, La nueva historia, su pasado y su futuro, Madrid: Alianza Universidad, 1992.
- Camarena Ocampo, Mario, Técnicas de Historia Oral. Reconstruyendo nuestro pasado, México: INAH-DGCP, 1994.
- Corcuera, Sonia, Voces y silencios en la historia: siglos XIX y xx, México: FCE, 1997.
- Gigante, E Iba, "Una interpretación de la interculturalidad en la escuela", en Revista Básica: Revista de la escuela y del maestro, Número monográfico: Educación Intercultural, México: Fundación SNTE para la Cultura del Maestro Mexicano, Año II, núm. 8, nov.-dic. 1995, pp.48-52.
- Giménez, Gilberto, Territorio, cultura e identidades la región sociocultural, México: UNAM-Instituto de Investigaciones Sociales, 1996.
- González y González, Luis, Pueblo en vilo: una microhistoria de San José de Gracia del Estado de Michoacán, México: El Colegio de Michoacán, 1988.
- González y González, Luis, Todo es Historia, México: Cal y Arena, 1989.
- González y González, Luis, El oficio de historiar, México: El Colegio de Michoacán, 1991.
- Good Eshelman, Catharine, Haciendo la lucha: arte y comercio nahuas de Guerrero, México: FCE, 1988.
- Gortari, Hira de y Guillermo Zermeño, Historiografía francesa corrientes temáticas y metodologías recientes, México: CIESAS-CEMCA UNAM-INSTITUTO MORA-UIA, 1997.

- Harvey J. Kaye, Los historiadores marxistas británicos: un análisis introductorio Zaragoza. Universidad, Prensas Universitarias, 1989
- López, Gerardo y Sergio Velasco, Aportaciones indias a la educación, México: SEP-Caballito, 1985.
- Salazar Sotelo, Julia, Problemas de enseñanza y aprendizaje de la historia. ¿Los maestros qué enseñamos por historia?, México: UPN, 2001, (Colección Educación)
- Sánchez Cervantes, Alberto, "La enseñanza de la historia en la escuela primaria", en Revista Entre Maestros, México: UPN, Vol. 2, número 3, primavera 2001, pp. 9-17.
- Vázquez, Josefina Zoraida, Nacionalismo y educación en México. México: COLMEX- Centro de Estudios Históricos, 1975.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- Bertely Busquets, Marla, Indígenas en la escuela, México: COMIECIESAS, 1977.
- Bloch, Marc, Introducción a la historia, México: Fondo de Cultura Económica, 1981.
- Cobarrubias Villa, Francisco, La dialéctica materialista, México, 1991.
- CONACUL TA- INI, Relatos Triquis. Nato en güendu yio, México, 1998.
- CONAFE, Cultura y Tradición en el Noroeste de México, 6! reimp., México, 2000.
- De Garay, Graciela, La historia con micrófono, México: Instituto Mora, 1994.
- Durán Alcántara, Carlos, Derecho Nacional, derechos indios y derecho consuetudinario Indígena. Los Triquis de Oaxaca, un estudio de caso, México: UACH, UAM Atzacapozalco, 1998.
- Ferró, Marc, Cómo se cuenta la historia a los niños en el mundo entero, México: Fondo de Cultura Económica, 1990,
- Gasche, Jorge, Los alcances de la noción de cultura en la educación intercultural, Exploración de un ejemplo: sociedad y cultura Bora, Perú:

ESTA, 1998

- García Alcaraz, Agustín, Tinujei, Los Triquis de Copala, Misión del Rfo Balsas, 28 ed" México: SEP, CIESAS, 1973
- Gonzalbo Aizpuru, Pilar, Educación rural e Indígena en Iberoamérica, México: COLMEX, 1996.
- Elliott, Jhon, La investigación acción en educación, 28 ed" Madrid: Morata, 1994
- Elliott, Jhon, El cambio educativo desde la investigación-acción, Madrid: Morata, 1996
- Escobar, Miguel, Paulo Freire y la educación liberadora, México: SEP-Cultura, Ediciones el Caballito, 1985
- Freire, Paulo, La educación como práctica de la libertad, México: Siglo XXI Editores, 1993
- Friedrich, Paúl, Los Príncipes de Naranja: un ensayo de método antropohistórico, México: Grijalbo, 1986
- Huerta Ríos, César, Organización socio- política de una minoría nacional, Los Triquis de Oaxaca, México: INI, 1981
- INI, Etnografía contemporánea de los Pueblos Indígenas de México. Pacífico Sur, México, 1995.
- INI, Estado del Desarrollo económico y social de los pueblos indígenas de México, México, Tomo 1, 1996-1997, 2000
- Le Goff, Jaques y Pierre Nora (coords.), Hacer la historia, Barcelona: Laja, 1974, (Vols, 1, 2 y 3)
- Lewin, Pedro, "La gente de la lengua completa (yinY nanj n'j"nj)", El grupo etnolingüístico triqui", en Alicia M, Barabas y Miguel A
- Bartolomé (coords.), Configuraciones étnicas en Oaxaca Perspectivas etnográficas para las autonomías, México' INI CONACULTA, INAH, 1999, (Vol. 11).
- Medina Melgarejo, Patricia. ¿Normales indígenas o indígenas en las escuelas Normales? Teorías étnicas y adaptaciones curriculares México: CIESAS, 2000, (En prensa)

- Morales, Teresa, Pasos para crear un museo comunitario, México: INAH, CONACULTA, DGCP, 1994
- Millán Echegaray, Silvia, San Juan Copala, caciquismo y represión: Los Triquis se organizan y luchan, México: IIE -UNAM, 1987
- Pereyra, Carlos y otros, Historia ¿Para qué?, México: Siglo XXI Editores, 1982.
- Thad Sitton, George y otros, Historia oral. Una guía para profesores y otras personas, México: FCE, 1995.
- Rossana Podestá, Siri, Funciones de la escuela en la cultura oral Nahuatlaca, México: SEP, 1995.
- Ruiz Ávila, Dalia, Cuéntame tu vida. Compendio de discursos autobiográficos. México: UPN, 2001
- Scheffler, Lilian, La literatura oral tradicional de los Indígenas de México, México: Ediciones Coyoacán, 1998
- Vargas Pérez, Alberto, Los Triquis de Copala y sus grupos domésticos, familiares: ensayo de interpretación de antropología económica en un grupo étnico de Oaxaca, México: ENAH, 1998.
- Varese, Stefano, Indígenas y Educación en México, México: CEEGEFE, CIESAS, 1982.
- Walter, Ong J., Orafidad y escritura. Tecnofogfa de fa palabra, México: FCE, 1996,
- Wittrock, Mertin C" La investigación de la enseñanza 1: teorías y métodos. México: Paidos, 1987.
- Woods, Peter, La escuela por dentro. La etnografía en la investigación educativa, 38. ed., México: Paidos, 1983.
- SEP-UPN, Metodología de la investigación 1 Antología complementaria, México, 1992.
- SEP-UPN, Análisis de la práctica docente. Antología Básica, México, 1986.
- SEP-DGEI, Manual para la investigación participación, 4a. ed., México, 1991

- SEP-DGEI, Lineamientos generales para la educación Intercultural Bilingüe para las niñas y los niños Indígenas, México, 1999.